

4032

సాహిత్య పరిషత్

భారతీయ సాంస్కృతిక పక్షపత్రిక

వ్యవస్థాపకులు : విద్యాన్ బుల్లసు సీతారామశాస్త్రి.

సంపుటము 13

రాజమహేంద్రవరము 16-2-1990, 1-3-1990

సంచికలు 8, 9

—* ఈ సంచికలో *—

- | | |
|--|-------|
| 1. దండకాలు - చిత్రకవితా విశేషాలు | 1- 3 |
| 2. బాపిరాజు సాహిత్యంలో జంటపదాలు | 3- 4 |
| 3. సూరంపూడివారి “నా ప్రణయిని” | 4- 6 |
| 4. కొన్ని సూక్తుల పూర్తిపాఠాలు | 6- 8 |
| 5. పుష్పవిలాప మొక అపూర్వ కళాఖండము | 8-10 |
| 6. ఆంధ్ర నాటకకర్తగా కొప్పరపు సుబ్బారావుగారు | 10-12 |
| 7. గురజాడవారి “డిసెంటుప్రతం”లో
కొన్ని మచ్చుతునకలు | 12-18 |
| 8. శ్రద్ధాంజలి | 14 |
| 9. జీవితానికి హితం ఐకమత్యం | 14 |

రాబోవు సంచికలో:- 1) పానుగంటివారి నాటక రచనాచమత్కృతి 2) ముత్యాలనరాలు-నవీన స్వరాలు
3) మన భారతం-పుస్తక సమీక్ష 4) హృద్యమైన పద్యం-దావి నేపద్యం
5) శ్రీ జవంగుల యల్లమందదాసుగారి రచనలు-ఒక పరిశీలన మొదలగునవి ఉంటాయి.

1, 16 తేదీలలో ప్రచురింపబడును.

నవంబర్ నంబా రు. 12-00

విడి ప్రతి 0-60 పై.

6 మాసములకు రు. 6-50

సాహిత్య పరిషత్తు రచనలకు సమాలోచన సాంగత్యం!



శ్రీ వీరేశలింగం పురమందిర ధర్మ కర్తృత్వమండలి ఈ నెల 4 నుంచి 8వ తేదీవరకు తమ పురమందిరంలో నవమ పుస్తకప్రదర్శనను దిగ్విజయముగా నిర్వహించారు. పుస్తకప్రదర్శనతోపాటు దేశభక్తులు, కళాకారులు రచయితల సభలను జరిపారు. వక్తృత్వపోటీలను, క్విజ్ కార్యక్రమాలను నిర్వహించారు.

తెలుగు విశ్వవిద్యాలయం, గౌతమీ గ్రంథాలయం, సాహిత్యనికేతన్ మున్నగు సంస్థలు "స్టార్స్" పెట్టాయి.

ఈ సందర్భంగా శ్రీ జమ్మి రామారావు సంపాదకత్వంలో ప్రచురించబడ్డ "స్వేచ్ఛ" అనే ప్రత్యేక సంచికను శ్రీ జి.ఎస్.కృష్ణ, లా కళాశాల కార్యదర్శిని శ్రీమతి వి. శారద ఆవిష్కరించారు. పురమందిర బ్రష్టు కార్యదర్శి శ్రీ యాతగిరి శ్రీరామనరసింహారావు, అధ్యక్షులు శ్రీ పులిపాక కామేశ్వరరావు పర్యవేక్షించారు. చాయాచిత్రప్రదర్శనలు జరిగాయి.

కళాప్రపూర్ణ శ్రీ మధునాపంతుల సత్యనారాయణశాస్త్రి అధ్యక్షతన శ్రీ మల్లంపల్లి శరభయ్య షష్టిపూర్తి అభినందన సభలో తెలుగు విశ్వవిద్యాలయం ఆచార్య బేతవోలు రామబ్రహ్మం, గౌతమీ విద్యా పీఠం సంస్కృత డిగ్రీ కళాశాల ప్రిన్సిపాల్ శ్రీ విశ్వనాథ గోపాలక్రిష్ణ, శ్రీ యర్రాప్రగడ రామకృష్ణ, స్వాతంత్ర్య సమరయోధులు శ్రీ వాడ్రేపు జగ్గరాజు ప్రభృతులు ప్రసంగించారు. ముఖ్య అతిథిగా పాల్గొన్న మాజీ కాసనమండలి సభ్యులు శ్రీ ఎస్.బి.పి.బి.కె. సత్యనారాయణరావు ప్రసంగిస్తూ మహాపండితులు, కవి అయిన శ్రీ శరభయ్యకు 'కళాప్రపూర్ణ' బిరుదు ప్రదానం కృషి సల్పుతావని అన్నారు. అనంతరం భువనవిజయం జరిగింది.

శ్రీ సి.హెచ్. గురురాజారావు (అడ్వోకేట్) అధ్యక్షతన విమర్శకులు, అడ్వోకేట్ శ్రీ పోతుకూచి నార్యనారాయణ

మూర్తి షష్టిపూర్తి అభినందనసభ జరిగింది. అనంతరం శ్రీ అవసరాల రామారావు శతజయంతిసభ వైభవంగా జరిగింది. జీవనసాహితీ తరపున శ్రీ పోతుకూచిని రఘునాథ్ పరిచయంచేశారు. శ్రీ ఎమ్. వి. నారాయణాచార్యులు శ్రీ ఆర్. బి. పెండ్యాల ప్రభృతులు ప్రసంగించారు. జర్నలిస్టు శ్రీ సత్యవోలు వరప్రసాద మూర్తి ప్రసంగిస్తూ నేటి యువతరానికి మహానీయుల జీవితచరిత్రలు మార్గదర్శకం కావాలని ఆకాంక్షిస్తూ ఈ నాలుగు గోజులలో నిర్వహించిన శ్రీ బులుసు సాంబమూర్తి, జండావీరుడు శ్రీ దేవత శ్రీరామమూర్తి, ఆంధ్రరత్న శ్రీ దుగ్గిరాల గోపాలకృష్ణయ్య, భారతీయ జనసంఘం ఆభిలభారత అధ్యక్షుడవని నలంకరించిన మరియు మాజీ కాసనమండలి సభ్యులు శ్రీ అవసరాల రామారావుల శతజయం త్యుత్సవ సందర్భంలో వారి జీవితవిశేషాలను వివరించారు.

షష్టిపూర్తి సభలు

మాలను టెలికాష్టు చేయాలని ప్రభుత్వాన్ని కోరుతూ శ్రీ రామారావు జీవిత విశేషాలను వివరించారు.

మంగళవారం గుంటూరులో శ్రీరామ దండుతో శ్రీరామనగర్ కేంద్రంగా స్వాతంత్ర్య సమరం నిర్వహించిన శ్రీ దుగ్గిరాల గోపాలకృష్ణయ్య శతజయంతి సభకు బ్రష్టి శ్రీ న్యాయపతి నుబ్బారావు అధ్యక్షత వహించగా బూరుగుపూడి కాసనసభ్యులు శ్రీ బదిరెడ్డి అప్పన్నవార, ఆదర్శ ప్రకాశవకులు డాక్టరు వావిలాల గోపాలకృష్ణయ్య ప్రభృతులు వారి జీవిత విశేషాలు వివరించారు. అంకితం సంస్థ తరపున ఆస్థావధాని శ్రీ బులుసు వేంకట రామమూర్తి షష్టిపూర్తి పురస్కారం శ్రీయుతులు వై. రామకృష్ణ, పురాణ పండ శ్రీనివాస్ ప్రభృతులు నిర్వహించారు.

గోదావరి వైస్సె క్లబ్బు సౌజన్యంతో సోమవారం సాయంత్రం శ్రీ న్యాయపతి రాఘవరావు షష్టిపూర్తి అభినందన

అనంతరం శ్రీ దేవత శ్రీరామమూర్తి శతజయంతి సభలో స్వాతంత్ర్య సమర యోధులు శ్రీ దాసరి నుబ్బారావు, బ్రష్టి శ్రీ పతివాడ నార్యనారాయణ ప్రభృతులు ప్రసంగించారు.

మొదటిరోజున ఆంధ్రకేసరి సెంటినెల్ జూనియర్ కళాశాల సౌజన్యంతో జరిగిన ప్రారంభోత్సవ సభలో కేంద్ర సాహిత్య అకాడమీ తెలుగు కన్వీనరు ఆచార్య వసంతు రావు వేంకట్రావు పుస్తక ప్రదర్శనలను తాత్కాలిక గ్రంథాలయాలుగా అభివృద్ధిచేశారు. పెరుగుతున్న విజ్ఞానాన్ని ఆకళింపు చేసుకోవటానికి గ్రంథాలయాలే శరణ్యమని అన్నారు.

నవమ పుస్తక ప్రదర్శన విజయవంత మవాలని పురమందిరధర్మకర్తృత్వసమితి అధ్యక్షులు శ్రీ పులిపాక కామేశ్వర రావు ఆశీస్సుల నందజేశారు. మాజీమ్యూనిసిపల్ చైర్మన్ శ్రీ పోతుల వీరభద్రరావు అధ్యక్షత వహించగా శ్రీ గన్ని సత్య నారాయణమూర్తి ముఖ్యఅతిథిగా పాల్గొని ఆభినందించారు. సాహితీరంగంలో ధర్మకర్తృత్వసమితి సేవలను వివరిస్తూ శ్రీ గంధం నాగసుబ్రహ్మణ్యం స్వాగతం పలుకగా బ్రష్టుగోర్డు సహకార్యదర్శి శ్రీ రాతు నార్య ప్రకాశరావు వందన సమర్పణ చేశారు.

దేశభద్రత విషయంలో కేంద్రప్రభుత్వం తీసికొనే చర్యలకు మత, పరభేదాలు లేకుండా ప్రజల పూర్తి సహకారం వుంటుందని, యావత్ భారతదేశం ఒకటై నిలుస్తుందని, దేశసమగ్రతను కాపాడుకోవటంలో ప్రభుత్వం తీసికొనే నిర్ణయాలు మన ఆంతరంగిక విషయాలుగావున ఇరుగుపొరుగుదేశాలు కలుగజేసుకుంటే సహించేది లేదని హెచ్చరిస్తూ మాజీకాసనసభ్యులు శ్రీ పోతుల వీరభద్ర రావు ప్రవేశపెట్టిన తీర్మానాన్ని సభ ఏకగ్రీవంగా ఆమోదించింది.

—శ్రీ సత్యవోలు



తెలుగు విశ్వవిద్యాలయం
రాజామండ్రి

★ స మా లో చ న్న ★

* జాతీయ సాంస్కృతిక పక్షపత్రిక *
శ్రీమద్భగవాద్గీతా ప్రచురణ

వ్యవస్థాపక సంపాదకులు : విద్వాన్ బులుసు సీతారామశాస్త్రి
Retired Telugu Lecturer, V. T. J. College, Rajahmundry.

1. దండ్రకాలు - చిత్రకవితా విశేషాలు

—శ్రీ వైద్యం వేంకటేశ్వరాచార్యులు

తెలుగుకవిత ఆకు, మధుర, చిత్ర, విస్తరమాలని నాలుగు విధాలు. ఈ చతుర్విధ కవితలలో తెలుగుదండక వాఙ్మయ మందుగల చిత్రకవితా విశేషాలను గురించి చెప్పటే ప్రస్తుత వ్యాస ముఖ్యోద్దేశ్యం.

దండకం మధురకవితాకాళుకు చెందిన దని విజ్ఞాన మతము. ఇతే క్రీ॥ శ॥ 1600 ప్రాంతం వాడైన లాక్షణికుడగు వార్తాకవిరాఘవయ్య తాను రచించిన 'లక్షణ దీపిక' అనే గ్రంథంలో చతుర్విధకవితా స్వరూపాలను చక్కగా వివరించినాడు. చిత్రకవితాన్ని గురించి చెప్తూ వార్తాకవి రాఘవయ్య తన లక్షణ దీపికలో 'చిత్రకవిత్వం బన్నది పాదగోపనం బును తాళగతులును దండక వృత్తంబులును యాదిగా గల్గు బహువిధ చమత్కారంబుల చిత్రంబులు రచించుటం జేసిన నిది చిత్రకవిత్వము' అని చెప్పినాడు. దీన్నిబట్టి పూర్వలాక్షణికుడగు వార్తాకవి రాఘవయ్యగారి దృష్టిలో దండకాలు చిత్రకవితకు చెందినవిగా భావింపవచ్చు. దండకకాళునే చిత్రకవితా ప్రక్రియకు

చెందినది కాగా ఇక దండకాలలోకూడా చిత్ర కవిత చోటుచేసికోవటం మరొక చిత్రం.

తెలుగులో చిత్రకవితను స్థూలంగా 1) భాషాశబ్దాక్షర చిత్రకవిత 2) బంధ కవిత 3) గర్భకవిత అనే మూడు విధాలుగా విభజింపవచ్చును. దండకాలలో ఈ మూడు విధాలైన చిత్రకవితలు కూడ చోటుచేసికొన్నాయి.

1. దండకాలు - భాషా శబ్దాక్షర చిత్ర కవిత

భాషాచిత్ర దండకాలు :-

ఇవి - అచ్చతెలుగు దండకాలు, తెలుగు కావ్యాల్లో శేవలం సంస్కృత దండకాలు, బహు భాషా దండకాలు, పామరభాషలోచెప్పిన చిత్ర దండకాలు మొదలైనవి.

అచ్చతెలుగు దండకాలు : అచ్చతెలుగు రచన చిత్రకవితకు చెందినదని కొందరు పరిశోధకులు తమ సిద్ధాంత గ్రంథాల్లో కూడ పేర్కొన్నారు. 'ఉ. అచ్చ తెలుగు బద్దె మొక్కపైనను గబ్బిములోన

నుండినన్ పొచ్చని యాడుచుందురది యెన్నుచు నేర్పున బొత్తమెల్ల నిట్లచ్చ తెనుంగునన్ నొడువనందుల చండమెరుగువారు నిన్ మెచ్చుకొ యబ్బురంబ నరొ మేలనరొ కొనియాడరొ నినున్" (పాన్నికంటి తెలగన్న యయాతి చరిత్రము). ఈపద్యం, అచ్చతెలుగు వద్యరచన కూడ ఒక అబ్బురమైన రచనా విశేషమని తెలియజేస్తోంది. ఇట్టి అబ్బురమైన అచ్చతెలుగు దండకాలు - కూచిమంచి తిమ్మకవికృత నీలాసుందరి పరిణయం, అచ్చతెలుగు రామాయణం; మరిగంటివారి చిలువవడిగళేని ప్రేరణం (అమూద్రితం): అయ్యనకొట పార్థసారథి రచించిన సత్యవిజయం; అచ్చాంధ్ర దాశరథిచరిత్ర మొదలైన గ్రంథాల్లో ఉన్నాయి. అచ్చతెలుగుదండకం మచ్చునకు కొంతభాగం - "ఓ మేటివేల్పా! జగాజంకదాల్పా! నెకామేలు దాల్పా! కరంబొప్పగా నేడు నేడు నిర్వేదమన్ మ్రోతఁ బెన్ని బిల్లిప్రోవబ్బు చందంబున నేను నీప్రాపువం జేర గంటిన్ సామి జన్నంపునూడా నినుంజుట్టేడల్ల జేజేల పొన్నొజ్జయన్ నల్వపూబోణి

యూన్ దిన్నగా నెంచి యగ్నింపగా జాల
రింకే విరం బొప్ప నేనేర్తు? మువ్వల్లు
వేల్పు బొహారుల్ బొహారుల్ బొహారుల్
గడున్" - (సత్యవిజయము 4-26).

పరిశోధకులు కొందరు అచ్చతెనుగు
రచనలను చిత్రకవిత్వగా చెప్పినారు కదా!
కనుక తెనుగు కావ్యాల్లోని కేవల
సంస్కృత దండకాలు కూడ చిత్ర కవి
తనే అవుతుందని కొందరభి ప్రాయ
పడ్డారు. తెనుగు కావ్యాల్లోని కేవల
సంస్కృత దండకాలకు కొన్ని ఉదాహర
ణలు: శ్రీనాథుని శృంగారనైషధం
(4-138), తెనాలి అన్నయ నుడక్షిణా
పరిణయం (2-73), ధైరవకవి శ్రీరంగ
మహాత్మ్యం (1-197), కూచిమంచి తిమ్మ
కవి దుక్కిణి పరిణయం (4-83), తిరుమల
బుక్కపట్టణం కిరీటి వేంకటాచార్యుల
అచలాత్మజా పరిణయం (1-48) మున్నగు
నవి. తెలుగు కావ్యాల్లో రచింపబడ
కేవల సంస్కృత దండకాలు ఎంతో
సందర్భాచితంగా సంస్కృతంలో రచిం
పబడ్డాయి. ఉదాహరణకు, శృంగార
నైషధంలో విద్యాధిదేవత - గీర్వాణ
భాషామతల్లి - అయిన వాణిని స్తుతించు
సందర్భాన గీర్వాణదండకమే రచింప
బడింది. శ్రీరంగమహాత్మ్యంలో వాణీవల్లభు
డగు బ్రహ్మనోట ధైరవకవి గీర్వాణ
భాషలోనే దండకాన్ని పలికించినాడు.
ఇదొక రకంగా సందర్భాచిత చిత్ర
రచనమే.

అష్టభాషల్లో కూడ దండకరచన జరి
గింది. తాళ్ళపాక అన్నమయ్య మనుమ
డగు చిన తిరుమలయ్య వేంకటేశ్వర
స్తుత్యాత్మకమైన అష్టభాషాదండకమును
ప్రత్యేక కృతిగా సంతరించాడు. ఆ
దండకమందలి అష్టభాషలలోని భాగాలు
మచ్చునకు కొంత - 1) సంస్కృతం:
'శ్రీవేంకటాద్రిక జీమూత నీలాంజనగ్రావ
బృందప్రభా భాసమానాంగ మానసే

సర్వదా' 2) ప్రాకృతము: 'దేవ్యభో
యిందిరాణాహకందుట్ట నీలగ్గ వారంగ
ణాసివ్య వారాపుహమేడ
వాణంద మంతాహితుం' 3) కూరసే
నము: సూరగ్గతుం సూరసేణే ససేణే
గుపభీ ససేనాది దాసావళి సెవ్య
మాణో ఆనందకేళి కళాణాహ
జేదుద్దిరం" 4) మాగధి: 'నాలాయదే
మాగధాలాపశంశోశణగీశ మగ్గోలు
మంతోథియే శెవ్య దేహన్నమో' 5)
వైకాచి (అపభ్రంశ): "అచ్చీనిజేసోపిసా
సేససం సెవ్య సంకుత్త సచ్చిత్త
మా రఖ్కుతుం" (6) ప్రాచీ: "దేనాహ
సచ్చూలి కాకిన్న తానప్పవాహోలు
మాతంక ... ఆలసాలచ్చలోకాన సం
లఖ్కు యోజేతుతుం" (7) అవంతి:
"వెష్టలూశిరీగంతునానా ఆబభృం సరా
హిత్తి ... మంశిరేభద్ద సీహసనే సంతి
దోసంతితానందనో" (8) సార్వజేశీ:
"హేభట్టియోసవ్య దేసేసకం హేకుడుం
గేతు మంతత్తియే... ఇందిరాణాహుతుం
హ్నిక్త సవ్యంగ యోకిక్కడీదొంగరీణాహ
నారాయణో దేణమో దేణమో దేణమో."

పామరభాషలో హాస్యరస స్ఫూర
కంగా రెండర్థాలనిచ్చే చిత్రమైన దండ
కాలు కొన్ని ఉన్నాయి. మచ్చునకు -
గంత్లూరి నరసింహకాస్త్రి (19వ శతా
బ్దం) రచించిన భాషీయదండకం. ఈ
దండకం అహోబిలం తిరుణాల సంద
ర్భాన వివిధ జాతులవారు మాట్లాడుకునే
తీరును రెండర్థాలు వచ్చేటట్లు వ్యవహారిక
భాషలో రచింపబడింది. మచ్చునకు
సిద్ధాంతులు మాట్లాడే వ్యావహారిక భాష
గల దండక భాగం - "ఓం కొండిభట్లూ!
కురంగాక్షి నేడే సమర్తాడే నేనే నిషేక
ప్రయత్నింబు సేయింతుగా దీని పెండ్లప్పు
డున్ యోనికూటంబు శోధించిపెట్టింది
నేనేగదా!... స ద్యోనితాంత ప్రభూత
ప్రదంబైన యుద్వాహ కార్యాన్ని గావిం

పగా నేనెకా పోయియున్నాడ? ఈ
కార్యసౌకర్యముం దీర్చు దీ శుక్లమండే
శుభోదర్శనగ్నంబు కన్యాతులా మీద
టన్ వృశ్చికం బొచ్చు అంగారకక్షేత్ర
మైతే ప్రళస్తంబు .. రెండు పాదాల
మధ్యంగనే తెల్లగా చల్లగా జారిపో
తుంది త్యాజ్యంబు"

పోరిపెద్ది వెంకటరామకవి (19వ
శతాబ్దం) తిట్టదండకంలో ఉద్దూ పార
శీక పదాలు చోటుచేసుకున్నాయి. మచ్చు
నకు - "హరామా గులామా దగాళోరు
ఫాజీ దగుబ్బాజి ముర్దారుహల్లా దివానా
తు బేమానిలుచ్చా నారాకోరుబచ్చా...
నీయమ్మనుం గ్రుమ్మ నీయబ్బనుం ద్రొబ్బ
నీయత్తునుం మొత్త నీచెల్లెలిం గొట్ట...
బజారీ... కాఫీరీ"

నిరంకుశ ప్రభుత్వాధికారుల, గ్రామాధి
కారుల దుండకాలను సురవరం ప్రతాప
రెడ్డిగారు 'వెట్టివాని పాట' అనే పేర
దండకంగా రచించిరి. మిశ్రభాషాశైలి
ఆ దండకంలో గోచరిస్తుంది. మచ్చునకు
కొంత - "ఏమి గ్రాచారమో రామరామా
యికవ్వారితో చెప్పినా యేమి లాభంబు
మారాత యిట్లుంది రెడ్లొక్కరే కాదు
పట్వారి పోలీసుపాట్లేళ్ళు తాసీలుదారం
టకో మొద్దుమీనంట తాలూకుదారంట
కచ్చేరి బగట్రోతులంటా అమీన్ సాబు
యికా తమాసైన హొద్దార్లు వస్తారు."

ఇంతవరకు భాషాపరమైన చిత్రదండ
కాలు కొన్నింటిని చూశాం. ఇక శబ్దా
క్షరచిత్ర దండకాలను గురించి తెలుసు
కుందాం.

నిరోష్ఠ్య దండకాలు :

ప ప బ భ మ వ ఓ ఓ ఔ ఉ ఊ
ఇవి పెదవుల సాయంతో పలుకబడే
అక్షరాలు. వీటిని ఓష్ఠ్యాలంటారు. ఓష్ఠ్యాలు
పరిహరించి రచింపబడిన దండకాలు
నిరోష్ఠ్యదండకాలు.

2. బాపిరాజు సాహిత్యంలో జంటపదాలు

(గత సంచిక తరువాయి)

38. మూటా-ముల్ల :

మూటా = బట్టలు తోనగువాని ముడిసరకులు పోగుచేసి కట్టిన ముడి. ముల్ల = ధనముడి. 'నీ మూటా ముల్ల సద్గుణ' (భోగీరలోయ, పు. 89).

V వ్యతిరేకార్థాలు గల జంట పదాలు :

39. పెద్దలు-పిన్నలు :

పెద్దలు = గొప్పవారు, వృద్ధులు. పిన్నలు = చిన్నవారు. 'పెద్దలూ పిన్నలూ కరలు పుచ్చుకొని పచ్చలయ్య పాలానికి నడక సాగించారు' (అంజలి, పు. 40).

40. మంచి-చెడ్డా :

మంచి = మేలు. చెడ్డా = కీడు. 'మంచి చెడ్డా చూచుకోవడానికి ఆ నగరం వచ్చి నప్పుడు...' (వింధ్యాచలం, పు. 12).

41. మెట్ట-పల్లాలు :

మెట్టపల్లాలు = ఎగుడు దిగుడు. 'ఆ

గ్రాసింపన్, రక్షింప, ఘటింపన్, నటింపన్ అని పరిష్కర్తలు దిద్దినారు. (చూడు-వావిళ్ళవారి ప్రతి-పుట 122). మొట్టమొదట నిరోష్ఠ్య దండకాన్ని రచిస్తున్నానని కవి మొత్తుకున్నా సరే! చిన్నయనూరి గారి 'ఆగమన్య చకారంబుల కద్విరుక్తంబులకు ముత్తుపరంబగునపుడు పవలగు' (బాలవ్యాకరణం-క్రియా-88) అనే అనుకాసనంవల్ల దండకంలోని నిరోష్ఠ్య అను ఓష్ఠ్యలుగా మార్చినారు. చకారా అను పకారాలుగా దిద్ది నిరోష్ఠ్యచిత్రకవిత్వం అపకారాలు చేసినారు. (ఈ విషయం అరుద్రగారు చెప్పినారు).

-(సకేషం)-

నేలంతా మెట్టపల్లాలుగా (వుండి భోగీరలోయ, పు. 28)

42. రానూ-పోనూ :

రానూ = గావడం. పోనూ = పోవడం. 'రానూ పోనూ బర్చులక్రింద...' (భోగీరలోయ, పు. 76).

43. వెలుగు-నీడలు :

వెలుగు = ప్రకాశించు. నీడ = ఛాయ. '.... తెలుగు నీడలై మహాశ్రుతులయినవి' (అంజలి, పు. 20).

VI సమానార్థంగల జంటపదాలు:

44. ఇరుగు పొరుగు :

ఇరుగు = ప్రక్క, సామీప్యం. పొరుగు = చేరువ, దగ్గర, పార్శ్వస్థం. ఇరుగు

పొరుగు = చుట్టుప్రక్కలు, ఇంటికి ఇరుప్రక్కల నున్నవారని అర్థం. 'ఇరుగు పొరుగు వాళ్ళంతా మూగి అడ్డంపడి కొట్టుకొని ఇంటికి లాక్కువచ్చినారు' (తూలికానృత్యం, పు. 66)

45. చడి-చప్పుడూ :

చడి = అలజడి, జాడ. చప్పుడు = శబ్దం, ధ్వని. చడిచప్పుడు = చప్పుడు లేకుండా, ఎవరికీ తెలియకుండా, గప్పుచిప్పు మనకుండా. 'ఎవ్వరికీ తెలియకుండా వెళ్ళి పోదాం' (వింధ్యాచలం, పు. 58).

46. వంకర-టింకర :

వంకరటింకర = నానావిధమైన వక్రం. 'వక్ర' నుండి వచ్చింది వంకర 'టింకర' శబ్దం, వాక్యంలో 'వంకరశబ్ద' పూర్వకంగానే కన్పడుతుంది. 'అబూ నగరానికి రోడ్డు వంకరటింకరగా పైకి ఎక్కుతుంది' (అంజలి, పు. 59).

తెలుగులో తొలి నిరోష్ఠ్య దండకం కొరవి గోపరాజు రచించిన (క్రీ.శ. 1884) 1429) 'సింహాసనద్వాత్రింశిక' (4. 24) లో కలదు. ఆ దండకంనుండి ముచ్చినకు కొంత- 'జయకృష్ణ! జయకృష్ణ! కృష్ణ! స్థిరాస్థాదనస్థాన, నానాదినధ్యాన, నానాసితానేక సేనా-జోనీక రధ్యాతి, రధ్యాతి సన్నాహ సన్నద్ధ రాజన్యతానన్య, సాదృశ్యదృశ్యాంగ, హృష్యజరాసంధ, సంధాన యంత్రాది యత్నితమాదాయ నీతి శితాసారసారాం తరజ్ఞాన దాసాహితధ్యాన... గీత నీరేజ సచ్చారిణీ రాజరాజగ్రణీ'- ఇది పెద్ద దండకం. దీంతో కొంత ఘక్తపదగ్రస్త చిత్రకవిత్వకూడ ఉంది. గణపవరపు వేంకటకవి (17వ శతాబ్దం) రచించిన ప్రబంధ రాజ వేంకటేశ్వర విజయవిలాసంలో (882), బేతవోలు సంస్థానంలో ఉండిన ముడుంబ అత్మజాచార్యుల (19వ శతాబ్దం) నందనందన విలాస మనే నామాంతరంగల అత్మజాకల్యాణంలో, మిర్యాల గూడెంతాలూకా విభురాంపేట వాస్తవ్యుడు గోవర్ధనం వేంకటనృసింహాచార్యులు (19వ శతాబ్దం) రచించిన సారంగతైల మాహాత్మ్యంలో, పుష్పగిరి తిమ్మన్న రచించిన (18వ శతాబ్దం) సమీరకుమార విజయంలో (4-145) నిరోష్ఠ్య దండకాలున్నాయి. పాలకొల్లు వాస్తవ్యులు కడియం తమ్మన్నకవి నిరోష్ఠ్యశంకర జనార్దనదండకాలు రచించిరి. ఇల్లెండ్రో కవులు నిరోష్ఠ్య దండకరచన చేసినారు. పుష్పగిరి తిమ్మన్న రచించిన సమీరకుమార విజయంలో (4-145) ఉండే దండకాన్ని ముద్రాపకులు అక్రడక్రడా మార్చినారు. ఆ మార్పు నిరోష్ఠ్యాలను ఓష్ఠ్యలుగా చేయటం. "హల్ల కాస్తూరి దారిన్ గ్రసించన్ హృషీకేశతాసక్తి రక్షించ గంజాసనాఖ్యం జగజ్జాతస్పృహీన్ ఘటించన్ నటించన్" అని ఉండినచోట్ల

VII అర్థపరిణామం గల జంట పదాలు :

47. ఆస్తి-పాస్తులు :

ఆస్తి (సం)-ఆస్తి=ఉంది అని అర్థం. 'ఆస్తి' అనే సంస్కృతపదం తెలుగులోకి వచ్చేసరికి 'ఆస్తి'గా మారింది. అర్థంలో కూడా మార్పు వచ్చింది. ఆస్తి=సాక్షు, నర్వస్యం. ఆస్తులు రెండు రకాలు. 1. స్థిరాస్తి (భూములు, ఇల్లు మొదలగునవి) 2. చరాస్తి (డబ్బు, బంగారం, వెండి మొదలగునవి). ఆస్తిపాస్తులంటే 'గుడ్స్ అండ్ చాటిర్స్' అని చ్రాని, దేశ్యశబ్దమని శ.ర. 'అమృతం రంగరించిన ఆనందాలు మాత్రమే వారి ఆస్తిపాస్తులు' (తరంగిణి, పు. 112).

48. దేవతలు-దేయాలు :

'దేయ్యం' దైవశబ్దానికి వికృతి. దేయ్యం=భూతం. మొదట్లో 'దేయ్యం' శబ్దానికి 'దేవుడు' అని అర్థం కూడా ఉంది. కాలక్రమేణా దేయ్యమంటే భూతమని అర్థవిపరీణామం వచ్చింది. తిక్కన దేయ్యం శబ్దాన్ని 'దేవుడు'గా ఉపయోగించాడు. 'దేయ్యము నెత్తికోలు చుచిదాఁటట గాదె భుజంగ భంజనా' (ఉద్యోగ పర్వం-తృతీయాశ్వాసం-67 పద్యం-4వ పాదం). 'దేవతలు దేయాలు జ్ఞాపకంవచ్చి, ఇక్కయిక్కడ ఉండకూడదని అనుకుంటూ ఆ గోడలన్నీ దాటి బయటపడ్డాయి' (తరంగిణి, పు. 67).

VIII నిందార్థంగల జంటపదాలు:

49. భయం-గియం :

'నిందాయం దామ్రమేడితంబు నాద్యక్షరములకు ప్రాస్వ దీర్ఘంబులకు గిగీలగు' (బాలశ్యామరసం)-ప్రకీర్ణ పరిచ్ఛేదం, నూ. 22). భయం+భయం ఇట రెండవసారి యుచ్చరించిన 'భయం' అనునది ఆమ్రేడితం.

3. సూరంపూడివారి "నా ప్రణయిని"

—శ్రీ పి. మోహన్

రెండుప్రపంచయుద్ధాల మధ్యకాలంలో తెలుగుభావకవిత్వహిందీలో ఛాయావాదం ఆవిర్భవించాయి. అయితే భావనవ్యతగల భావకవిత్వ సుందరమైన పద్యాల్లోనే బహుధా వెలుగుచూశాయానాడు. సుమారు పుష్కర వత్సరాల క్రితం జాలువారిన శ్రీ సూరంపూడివారి కలం బిడ్డగా ఆవిర్భవించిన 'నాప్రణయిని' మాత్రం మాత్రా ఛందస్సులో వచనకవిత్వగా నువ్వత్తురాలైంది. భావకవితా భూరుహానికి ఆయకొమ్మలు. ప్రేమ,

ప్రకృతి, సంఘ సంస్కరణ, భక్తి, దేశభక్తి, స్మృతి అందునా ప్రేమ కవిత్యపు కొమ్మ నిండైన ఫలద్యయంనో సింగారం పంచింది. లోన ప్రేమ అంగారమైనా పండించినదంతా సింగారమైన బంగారమే. అయితే ఓ ఫలం నుమం సంయోగం. రెండోది వియోగం.

'ప్రేమ్ పానే మే సహీ! బల్కి న పానే మే హీ!' అంటాడు హిందీ కవి. ఇది విప్రలంబానికి మకుటం పెట్టే వాక్యమణి, సంయోగంలో ప్రేమ, క్షణికానం

ఆమ్రేడితంయొక్క తొలి హ్రస్వాక్షరమగు 'భ' వర్ణంనకు ఈ మాత్రంచే 'గి' వర్ణమే 'గియం' అగును. భయం=వెటపు, వెటపు పుట్టించునది. 'భయం గియం నై' (అంజలి, పు. 96).

50. మడి గిడి :

నిందార్థంలో రెండో పదాదిలో గిగీలు వస్తాయి. మడి+మడి ఇక్కడ రెండవసారి ఉచ్చరించిన 'మడి'లోని 'మ' అనుదానికి 'గి' పర్వమే మడి గిడి అని అగును.

మడి=మడత, మడుగు వస్త్రం. పరిశుద్ధం. 'అచారాలు మాత్రం పైపైన తేడాలేగాని అసలు మడిగిడి వారికి వీరికి ఒకటే' (వింధ్యాచలం, పు. 12).

ఈవిధంగా జంటపదాలు బాపిరాజు కథల్లో ఆత్యంత సహజ సుందరంగా చోటుచేసుకొని ఆతని రచనావిన్యాసానికి ఎంతగానో తోడ్పడ్డాయి.

(అ) ఆధార గ్రంథాలు :

- 1) ఆంధ్ర-తమిళ-కన్నడ త్రిభాషా నిఘంటువు.
- 2) ఆంధ్ర శామసర్వస్వము అను తెలుగు నుడికడలి.

3) తెలుగునుడి - కడలి - అచ్చా తెలుగు నిఘంటువు.

4) తెలుగు పలుకుబడులు-తీరుతెన్నులు, ప్రకాశచంద్రశతాపథం.

5) తెలుగు భాషాచరిత్ర - భద్రరాజు కృష్ణమూర్తి.

6) తెలుగు వ్యుత్పత్తికోశం.

7) నుడి-నానుడి-తిరుమల రామచంద్ర.

8) పదబంధ పారిజాతము.

9) బ్రౌను తెలుగు నిఘంటువు.

10) భాషాత్పత్తి క్రమము - భాషా చరిత్రము : కోరాడ రామకృష్ణయ్య.

11) మాండలిక పదకోశము - మరవూరి కోదండరామిరెడ్డి.

12) విద్యార్థి కల్పతరువు.

13) శబ్దరత్నాకరము-తెలుగునిఘంటువు.

14) సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువు.

(ఆ) వ్యాసాలు :

15) జంటపదాలు : ఒక పరిశీలన-భారతి, మే 1974, బండి నాగరాజు.

16) తెలుగులో జంటపదాలు - ప్రవరతి, అక్టోబరు, 1985, సంపుటి 32 సంచిక 7. కె.వి.మొదలదాచార్యులు.

(* *)

దాన్నివ్వగా విప్రబంబంలో ప్రణయం వింతరంగులనుకూ చిరంతనానందా మృతాన్ని పండుతుంది. అమలినమైన అమరానుభూతిని మిగుల్పుతుంది. కవితా భావుక హృదయం గల కలం కమ్మని కవితల్ని కనికదానిలా మెరుస్తుంది. అక్షరమై నిలుస్తుంది. అటువంటి కవితా భావుక హృదయం గల శ్రీ సూరం పూడి వారి గుండెలోతుల్లోంచి జాలు వారిన ప్రేమామృతవాహిని “నాప్రణయిని”.

సంగీతం, సాహిత్యం రెండు కళ్ళుగా గల శ్రీ సూరంపూడి వారు వీణను వాయిస్తారు. హృదయవీణను మీటి ప్రేమ మాటలు పలికిస్తారు. మగతూపం ధరించిన మాటల రాణిలా ‘మనోజ్ఞంగా’ మనసువిప్పి అక్షరాలా అక్షరాల జాలి రాళ్ళు కురిపిస్తారు. ప్రేమరతనాలను పంచుతారు.

“మధుర కవితల మల్లెనొంతర మించు నవ్వుల మంచి కవిదొర” ఆచార్య నీ.నా. రె. కు ‘నాప్రణయిని’ అనే యీకృతి బహుకృతి కావడం ఉచితం, సముచితం. ప్రేమాక్షరాంకితమే.

పదవ యేటనే శ్రీ సూరంపూడివారి కథ ఆంధ్రపత్రికలో ప్రచురించబడిందంటే, వారి నిండు యవ్వనంలోనే మానసు సకావరంతో ప్రేమ కవితా గంగ కన్నువిప్పడంలో ఆశ్చర్యంలేదు. ఇది గేయ కావ్యమని నుడివిన శ్రీ సూరం పూడి ‘నాప్రణయిని’లో నాయక తనదేనని చెప్పారు. ఔను! తనదైనప్పుడే తమ కవితలో తమ అనుభూతిని తనదైన భాషలో తల్లినమై తండ్రి జాన్నులా అందించగలరు. తమ కవితా తన్వంగిని తడిమి, తడిమి తరచి, తరచి తమకంతో యమకంతో తటిల్లతలాంటి, తలిరువోడు లాంటి భావాల తత్వాను తమసొంతం

చేసుకొని తీపులను పంచగలరు! తన్వయులై చిన్మయులై తాము తరించి యితరులను తరింపజేయగలరు. వ్యక్తిగతానుభూతిని సమష్టిగతం చేయగలరు. ఈ నాప్రణయినిని పఠించిన ప్రతి యువ ప్రణయ హృదయం తమ తమ ప్రణయినిని హృదయాధిష్టాత్రి చేతగా ప్రతిష్ఠించుకోగలరు. ప్రేమ కవితా సామ్రాజ్యానికి తమ తమ ప్రణయినులను పట్టం కట్టగలరు.

సాధారణంగా వీరికైనా ప్రణయిని ముందుగా పరిచయమౌతుంది. (ప్రణయం మొగ్గుతోడుగుతుంది) తరువాత ‘ముఖా మఖి’లో మరింత దగ్గరౌతుంది. పాడు లోకం రెండు హృదయాలను విడదీస్తుంది. ‘విరహం’ రెక్క విప్పతుంది. యోగం ఆనందమై వేడిక్కిస్తుంది. విషాదం విశ్వరూపం ధరిస్తుంది. ‘వేదాంతం’ తన పరివ్వంగంతానికి తీసుకొని పాదారుస్తుంది. అమలిన శృంగారం అందలమెక్కుతుంది. ఆనందపు అవధుల్ని చూపి పరిమితదానికి యీ విధంగా పోపానాలుకట్టే కవితా హృదయం కల కలం కల్పి ప్రేమకు పరాకాష్టగా అద్దం పడతారు. అదే శ్రీ సూరంపూడి వారు చేశారు. ప్రణయ తపస్వి నాయనిలా తాము వెంకటేశ్వరులై అలిమేలుకై మేలు కవితల్ని మేలు బంటిలా తమలో మేల్కొల్పి మేలు తలపులతో కవితా మేలిమి బంగారం పండించారు.

ప్రేమ భౌతిక మైనప్పుడు శృంగారం! ఆధ్యాత్మిక మైనప్పుడు కాంతం! జీవాత్మ - ప్రియుడు. పరమాత్మ - ప్రియురాలు. పరమాత్మ నుండి విడబడ్డ ప్రియుడు వియోగాగ్నిలో మండి సంస్కరింపబడతాడు. పరమాత్మలో చేరి కాంతి సామ్రాజ్యంలో ఒండై భాసిస్తారు. ప్రణయ తపస్వి శ్రీ సూరంపూడివారికి అన్నింటినీ మించి - ఆధ్యాత్మిక విషయంపై ఆసక్తి

మొండు కదా! అందుకే తమ ప్రణయిని సాహిత్యం, సంగీతం విరికిన చోటున పరిచయ మేర్పరచుకొని, వేదాంతాలకు నైతం కాంతి పొందడానికి మార్గంచూపే ప్రేమకుద్ద నిలిచిపోతారు. అభిరామమైన ప్రేమ సామ్రాజ్యానికి రాజ్యగా తన ప్రణయినిని ప్రతిష్ఠించి రాగినుండి విరాగిగా విమలప్రేమ తపస్సునుండి విశిష్ట వైరాగ్యపురురీయావస్థకు మరలుతారు. విజయులై ప్రేమ విజయం సాధిస్తారు.

‘రాధా మాధవ! మాధవ గాధా’ అన్నట్లు సంయోగంలో వియోగంలో ఇద్దరొక్కరై ఒక్క రిద్దరైనప్పుడు ప్రేతిం ఒక్కరై ఉండి పోతారు తను పులు వేరైనా తమ మనసాకటేనని నిరూపించుకుంటారు. తరతరాల ప్రేమ తత్వానికి తరగని సామ్యాలు పంచుతారు. ఆ మెవకమై మృదుమధుర కావ్యమాలను అంకితం చేస్తారు.

మొదటి చూపులోనే అనురాగం అలలు దిద్దుకోగా చక్రాలాంటి ఆమె కన్నుల్లో స్తంభించిన కాలచక్రాన్ని దర్శించి ఆమె సౌందర్య యువితో స్నాన మాడుతాడు. అద్దంలోని తన ప్రతిబింబంలో ఆమెను చూసి అద్వైతనీధిని పొంది ప్రణయవీణలను మనోరంగంపై నాటుతారు. వాస్తవంతో దూరమైనా, ఊహల్లో దగ్గరౌతారు.

వినిపించే రాగాలుకన్నా వినిపించని రాగాలు మిన్న అన్నట్లు - నిట్టూర్పుల్లో కావ్యగీతికలల్లు కుంటారు. ‘వయస్సుంధి రాధ’ లా మనస్సు దోలాయమోన జగత్తులో విహరిస్తుంది. ఆకాశపు సిగలో చంద్రమాఖిని దర్శిస్తారు. ముఖాముఖితో అభ్యంగన కుభ్రమైన వేణీ చుంబనం చేసి పవిత్ర ప్రేమకు నాంది పలుకుతారు. ఆమె సాన్నిధ్యంలో చుక్కల్లో కదవిని సాధిస్తారు.

విరహంలో అనుభూతుల 'అకాంటు ఓపెక్' చేస్తారు. ఎంతైనా ఎస్పీబి. ఆపీ సరుకదా! నిన్నటి నిషా మళ్ళీ కావాలని అనుభూతులు నెమరువేసి కొంటారు. అహరహం ప్రణయినిని తలచుటే విరహ మని నిర్వచనం చేస్తారు. భావనకు భావలు అడ్డురాకని నిరూపిస్తూ ఆంగ్లంలో అనుభూతిని వ్యక్తీకరిస్తారు. తీపి కారంగా కారం తీపిగా మరువరాని స్వానుభూతిని తెలుపుతారు.

హిందీలో భారతీస్తు హరిశ్చంద్ర 'చంద్రావళి' నాటికను రచించారు. అందులో కృష్ణ వియోగతప్త హృదయ అయిన చంద్రావళి 'నీ పేరేంటంటే - నాపేరు 'ప్రేమ' అంటుంది. ఇంకా ఊరు - ప్రేమ, ఎక్కడి కళ్యాణ్నావ్? ప్రేమవద్దకు, ఎందుకు-ప్రేమకై అంటుంది. అట్లా - అంటారు నూరంపూడివారు.

నోటికి తినడానికి హితవులేదు. కంటికి పడుకోను నిమర రాదు! అంటూ ప్రేమ తీవ్రతను వ్యక్తంచేస్తారు. ప్రేమ జ్వరంలో మండిపోతారు. ముక్కుంటి తలపూవు లాంటి చంద్రముఖిని సదాశివునిలా నెత్తి పైనిడుకొని చల్లబడతారు. మళ్ళీ వేడెక్కి అవిరై అదృశ్యమై పోతానంటారు.

వియోగంలో ఏ జన్మలో ఎవరిని విడదీసినామోనని వాపోతారు. జన్మ జన్మల కర్మానుభవం ప్రాప్తాన్ని గూర్చి ఉటంకిస్తూ తమకు గల కర్మసిద్ధాంత విశ్వాసాన్ని వెలిబుచ్చారు. రక్తాన్ని కన్నీరుగా పండించి మనుగడ నిండా పంచుకొంటారు. కన్నీటిసే కలంలో నింపి విషాదగీతి వ్రాసికొంటూ స్థానికపై పోతారు. రసజ్ఞుడై కాంతిని పొందుతారు. దూరాలెరుగని మానసిక సంయోగంలో అనుభవై క్యమా ఆత్మానందాన్ని పొందుతారు.

మమకారాలు అశేవి కారాగారా అంటూ వేదాంతిగా మారిపోతారు.

4. కొన్ని సూక్తుల పూర్తి పాఠాలు

—శ్రీ పోలేపెద్ది రాధాకృష్ణమూర్తి. ఎం.ఏ., ఎం.ఫిల్.

సాధారణంగా మన మేదైనా ఒక విషయాన్ని ఇతరులకు వివరించేటప్పుడు మన అభిప్రాయాని, కుపబలకంగా పూర్వకవికృతమైన కొన్ని శ్లోకాలనూ పద్యాలను వాహరిస్తుంటాం. శ్లోకాలు కూడా వారి వట్ల తమకు గల ప్రత్యయాన్ని పురస్కరించుకొని మన అభిప్రాయాను మన్నిస్తుంటారు. ఇక్కడ విశేష మేమిటంటే, మనమప్పుడప్పుడూ పూర్తి శ్లోకాలను కాకుండా ఒక్కొక్క పాదాన్నో, పాదభాగాన్నో ఉదాహరిస్తుంటాం. అవి ఆ విధంగానే ప్రచారాన్ని పొందుతై, మిగిలిన మూడు పాదాలు మఱుగున బడి

కులం, వర్గం, దూరం, కోరిక, అడ్డురాని, 'శక్తి ఆణువులుగా' ప్రేమనీ ప్రియులు ఒకటౌతారు. ఆ అద్వైత స్థితియే ప్రేమకు ఫలకృతి. బంధాల్లేని ప్రేమకూ, ఛందాల్లేని కవితకూ జీవంపోసి ప్రణయినిలో తను లీనమై పోతాడు.

నిష్కలంకమైన ప్రేమకు వ్యాఖ్యానం లాంటిది నాప్రణయిని. ఇందులో వ్యక్తీకరణ సౌలభ్యం వుంది. తత్సమ పూర్ణి శైలివుంది. మనోజ్ఞమైన శయ్య వుంది. సులలిత పదజాలం సుందరంగా సుమించింది. తొలి మలి పలుకుల్లో శ్రీ నూరంపూడివారి హృదయం ప్రతిబింబించింది. అంత్యాను ప్రాస అంతటా వ్యాపించిన యీ 'నా ప్రణయిని'లో అక్షర నృత్యం అందంగా అగుపిస్తుంది.

మూడు పదుల పుటల్లో ముచ్చటగా అక్షరాల ప్రేమకన్యలు అందగించిన యీ నా ప్రణయినిలో - వయస్సులో ఆకర్షణలనుండి విడివడి ప్రేమసామ్రాజ్య చిరంతనత్వాన్ని చూపి పాఠకుల హృదయాలను రంజింపజేశారు. బుల్లి కీటులూ

పోతై, అది ఎంతవఱకు వస్తుందంటే కాలాంతరంలో వక్తలకూ, శ్రోతలకూ గూడా ఆ మిగిలిన పాదాలు తెలియని స్థితి ఏర్పడుతుంది. ఛందః పరిజ్ఞానమున్న శ్రోత మండికి మాత్రం ఆ వాక్యాలు ఏవో శ్లోకాలకు, పద్యాలకు సంబంధించిన పాదాలని మాత్రం తెలుస్తుంది. మిగిలిన వాళ్ళకది కూడా తెలియదు. ఏదో వచన వాక్య మనే అనుకొంటారు. అటువంటి సూక్తులు కొన్నింటికి సంబంధించిన పూర్తి పాఠాలను తెలుసుకొందాం!!

* * *

శ్రీ నూరంపూడి తమ అక్షర శిల్పానికి ఆదర్శంలా జాకెట్టుపై అందక్కుని శిలా శిల్ప ప్రతిమకు ప్రతీకగా నిల్చిన ప్రేమ మూర్తిని ముద్రింపించడం పాత్రం అందాన్ని మరింత పెంచి ప్రేమకు భాష్యం చెప్పింది.

ముద్రారాక్షసాలు లేని యీపాత్రం శ్రీ నూరంపూడివారి ప్రేమ హృదయానికి తాత్త్విక చింతనకూ ప్రతిబింబం. ప్రణయ జీవిత యానం ఓ సారాలంకారం లాంటి దని నిరూపించిన యీ 'నా ప్రణయిని'లో ప్రేమ కెరటం కాంతిసముద్రంలా విజృంభించింది. ఆనందం పరవశ్యు తొక్కింది.

అయిదు దూకలకే అక్షరానందాలు పంచే 'నా ప్రణయిని' రచయిత శ్రీ నూరంపూడివారు మరిన్ని మంచి కవితల్ని రచించి ప్రేమ సోమయాజిగానే కాకుండా సంస్కార భావ కృతు గత సమిధగా మండి మరిన్ని కవితల జ్వాలలను పంచి వెలుగు లీనాలని ఆకాంక్షిస్తూ.

(* *)

ఒక విషయంలో - మంచిగాని, చెడుగాని, - పెద్దవారి లాగానే పిల్లలు, పై అధికారిలాగానే క్రింది ఉద్యోగులు నడుస్తున్నట్లయితే, "యథా రాజా తథా ప్రజా" అంటారు. దాని పూర్తిపాఠ మీ విధంగా వుంటుంది.

శ్లో॥ రాజా రాక్షస మాపేణ
వ్యాఘ్ర రూపేణ మంత్రిణః ।
సేవకాశ్చ శ్వరూపేణ
యథారాజా తథాప్రజా॥

కొన్ని వ్యవహారాల పట్ల రాజా రాక్షసుని లాగా ప్రవర్తించినట్లయితే, మంత్రులు పెద్దపులుల లాగానూ, సేవకులు శునకాల లాగానూ ప్రవర్తిస్తారు. రాజులాగనే ప్రజానీకం గదా! అని దీని భావం.

బాగా కష్టపడి పని చేయాలని ఇతరులకు చెప్పేటప్పుడు 'కృషితో నాస్తి దుర్భిక్షం' అనే నూక్తిని ప్రయోగిస్తుంటారు.

శ్లో॥ కృషితో నాస్తి దుర్భిక్షం
జపతో నాస్తి పాతకం ।
మానేన కలహం నాస్తి
నాస్తిజాగరతో భయం॥

అనేది పూర్తి శ్లోకం. కష్టపడి పని చేసే వారికి - లేదా వ్యవసాయం చేసే వారికి - కలహం, జపం వలన పాపమూ, మానంగా వుండటం వలన తగాదా జాగ్రత్తగా, మెలకువగా వుండటం వలన భయమూ వుండవని తాత్పర్యం.

ఒక కావ్యాన్ని గురించి పరిశీలన చేసేటప్పుడు, సాహిత్య చరిత్రను, సాహిత్య విమర్శను బోధించేటప్పుడు 'నాఽన్యపిః కరుతే కావ్యం' అనే విషయాన్ని పదే పదే చెబుతుంటారు.

శ్లో॥ నాఽన్యపిః కరుతే కావ్యం
నాఽగంధర్వ సురూపధృత్ ॥
నాఽదేవాంశో దదాత్యన్నం
నాఽవిష్ణుః కృణోతిపతిః ॥

అని దాని పూర్తి శ్లోకం. ఋష్యంశలేని వాడు కావ్యరచన చేయలేడు; గంధర్వాంశలేనివాడు సౌందర్య వంతుడు కాలేడు; దేవాంశ లేనివాడు అన్నదాత కాలేడు; విష్ణుంశ లేనివాడు రాజ్య పాలకుడు కాలేడని దీని భావం. ఈ శ్లోకంలోని నాలుగవ పాదాన్ని కూడా మనం అడపాతడపా ప్రయోగిస్తూనే వుంటాం.

ఎవరైనా ఒక విషయంలో అతిగా ప్రవర్తిస్తున్నట్లయితే 'అతి సర్వత్ర వర్జయేత్' అని చెప్పి, వారి నామార్గం నుండి మఱల్చడానికి ప్రయత్నిస్తాం.

శ్లో॥ అతి దానా దృఢ ర్భద్రో
వ్యాతి మానా త్పుయోధనః ।
వినష్టో రావణో లౌల్యా
దతి సర్వత్ర వర్జయేత్ ॥

అనే శ్లోకంలోని పాదమిది. అతిగా దానంచేసి బలిచక్రవర్తి, అత్యభిమానం - దురభిమానం - వలన దుర్యోధనుడు, స్త్రీ లౌల్యాతిశయం వలన రావణాసురుడు నష్టపోయారు. కనుక అతి అనేది దేని లోనూ పనికి రాదని సారాంశం.

'వినాశకాలే విపరీతబుద్ధిః' అనేది కూడా ఈ శీర్షిక క్రింద చెప్పుకో వలసిన విషయమే!

శ్లో॥ న భూత పుశ్నో న చ కేన దృష్టో
పేక్షుః కురంగో న కదాపి వార్తా ।
తథాఽపి తృష్టా రఘునందనస్య
వినాశకాలే విపరీత బుద్ధిః ॥

బంగారులేడి అనేది ఇతః పూర్వ మెక్కడా లేదు; దాని నెవ్వరూ చూచి యెఱుంగరు; కనీసం దానిని గురించిన వార్త వినాలేదు; ఐనప్పటికీ శ్రీరామచంద్రుడు దాని వెంటబడి వెళ్లాడంటే, అతడికి కష్టకాలం దాపురించబట్టే ఆ విపరీతబుద్ధి పుట్టిందని భావం.

శ్లో॥ యుక్తి యుక్తం వచోగ్రాహ్యం
బాలదపి సుభాషితం ।

వచనం తక్కువ గ్రాహ్య మయుక్తం తు బృహస్పతేః ॥

ఒక మాట సంగతుంగా వున్నట్లయితే, చిన్న పిల్లలు చెప్పినా సరే, దానిని మనం స్వీకరించవలసిందే! అయుక్తంగా వున్నట్లయితే, బృహస్పతి చెప్పినప్పటికీ స్వీకరించకూడదు. ఈ శ్లోకంలోని 'బాలాదపి సుభాషితం' అనే నూక్తిని మనం సందర్భవశాత్తువాడు తుంటాం.

ఎవరైనా ఒక వ్యక్తికి అర్హతకు తగిన ఖ్యాతి లభించక పోయినట్లయితే పుణ్యైర్యశోలభ్యతే అని చెప్పి ఊరడిస్తాం. మరొక వ్యక్తికి ఖ్యాతి లభించినట్లయితే, అదే నూక్తిని చెప్పి, ప్రశంసిస్తాం. ఈ నూక్తి నీలాకుమరి శ్రీకృష్ణ కర్ణామృతంలో ఉంది.

శ్లో॥ ఉర్వ్యాంశోఽపి మహీధరో లఘు
తరో

దోర్భ్యాం ధృతోలీలయా
తేన త్వం దివి భూతలేచ సతతం
గోవర్ధ నోద్ధారకః ।
త్వాం త్రైలోక్య ధరం వహామి
కుచయో

రక్తే న తద్గణ్యతే

కిం తా కేశవ భాషణేన బహునా
పుణ్యైర్యశో లభ్యతే॥ 2-105)

'కృష్ణా! లఘుతరమైన గోవర్ధన పర్వతాన్ని ఎత్తినందు వలన నీవు గోవర్ధనోద్ధారకుడని ఖ్యాతిని పొందావు. త్రిలోక ధారివైన నిన్ను స్తనాగ్రాల మీద భరిస్తున్న నన్ను గుఱించి యెవ్వరూ పట్టించుకోరు. నుకృతం వలననే గదా కీర్తి లభించేది' అని రాధ కృష్ణునితో అన్నది.

* * *

(తరువాయి 8వ పేజీలో)

5. పుష్పవిలాప మొక అపూర్వ కళాఖండము

—డా॥ డి.యన్.వి. సుబ్రహ్మణ్యం, ఎం.ఏ., పి.హెచ్.డి.

“The endowment of abstract Qualities, general terms, inanimate objects or other living things, with human attributes, esp. feelings” అను ప్రిస్టే నిర్వచనమును బట్టి Personificate కవిత్వము మానవీకరణ కవిత్వ అనవచ్చును. మానవేతరములందు మానవధర్మము లాలోపించబడుట మానవీకరణము. కరుణశ్రీ పుష్పవిలాపాది ఖండికలను ఇందు చేర్చుట ఉచితము.

కరుణశ్రీ పుష్పవిలాపమొక సుకుమార సుందర భావనా స్వరూపము. మనోజ్ఞ శిల్పము. అపూర్వకళాఖండము. తెలుగు నాట ఈ పద్యములు బహుళ ప్రచారములు పొందినవి. ఈ కావ్యఖండికపై ఖండనమండనములు బహుళముగ ఆవిర్భవించినవి. పూలపై కరుణశ్రీ భావములను కొందరు దూషించగ ఎందరో భూషించిరి. పుష్పవిలాపముపై దుమారము చెలరేగినది. ఇది పూలదుమారము గనుక సహృదయులకు అపూర్ణ యోగ్యమే అయినది. ఈ ఖండికలోని కవి హృదయమును సహృదయతతో పరికించవలసి యున్నది.

“పుష్పవిలాపము” ద్వారా కవి దీన, హీన, ప్లూన జీవితములలో చెరలాటము లాడ వద్దని పుష్ప వ్యక్త దేశముతో ఉపదేశించినాడు. మాయశ్వున మెల్లకొల్లగొని అపై చీపురుతోడ చిమ్మి మమ్ము ఆ వల పారబోయవద్దని పూలకంఠాలలో మానవ కంఠములను మారు మ్రోగించినాడు. అవశ్యకమైనంత వఱకు మా రెక్కల కష్టమునందుకొని అనుభవించి అనందించి వాడివత్తలై రెక్కలు జారిపోవగనే పరిహరింతురు మమ్ము పెంటదిబ్బలపై

అని కష్టజీవుల కరుణ స్వరమను విరుల గొంతుకలో వినిపించ జేసెనాడు. పరమసుకుమారములగు విరులు మానవ హృదయములకు ప్రతీకలు. అవి భగవంతుని అస్తిత్వమునకు ప్రతిబింబములు. అవి కరుణామయుడగు భగవంతుని కరుణామరంద బిందువులను చిందించు ప్రకృతి బాలలు. అటువంటి సుకుమార సుందర సురభిశ సుమపుంజములను నిర్దాక్షిణ్యముగ త్రుంచుట. చీల్చుట, త్రొక్కుట రెక్కలు విరుగునట్లు నలిపి వేయుట గుండెలలో సూదులు గ్రుచ్చి వేదించుట, వాదించుట, కోమల హృదయుడగు కవి గుండెను కదలించినవి. లతామతిల్లల నుండి పూలను గిల్లుట తల్లిబిడ్డలను వేరు చేయుటయే అని కవిభావన. ఇందు స్వార్థమున్నదని కరుణశ్రీ భావము. కనుకనే “అమ్మకొందువె మోక్ష విత్తమ్మకొఱకు” హృదయమేలేని నీ పూజ లెందుకను పూల అక్రందనమును కరుణశ్రీ అలకించగలిగిరి.

ఇంతటి సున్నితములగు భావములను వ్యక్తము చేయవలెననిన కవి మానసిక సంఘరణకు గురికావలయును. కవిహృదయమును కదలించెడి సంఘటనలచే సన్నివేశములచేగాని ఉత్తేజతుడై విపరీతమగు మానసిక సంక్షోభకు గురియై ప్రసవవేదన సనుభవించి గుండెలలోని బాధను మాటల రూపమున వాహిరింప జేయును. అంతర్మధన ప్రళయ నేముద్రోద్బుద్ధమైన కవిక నిర్దుష్టమై కడిగిన ముత్యమువలె ప్రకాశించి వడుగుర హృదయముల స్థానము నాక్రమించును. ఒకే విషయమునకు నరబద్ధములైన సంఘటనల శ్రేణియు ఆ తృప్తిగలవాని హృదయము సాకరించి మానసిక సంక్షోభకు కారకములగును. కరుణశ్రీ పుష్ప విలాపము ఇట్టి

సున్నిత సన్నివేశములకు రూపుదాల్చిన ఆకృతి.

పూలను మార్చిదాడు తయారు చేయుట, సన్మానములలో నభిలలో పూలను చిదిమి రేకలు చల్లుట, మార్గమున దట్టముగ వఱచుట వాటిని పాదాలతో త్రొక్కుటవంటి సన్నివేశములు కరుణశ్రీ గుండెలలో విపరీతమగు బాధను కలిగించ జేసినవి. ఇంకమా ఇటువంటి సంఘటనలచే ప్రభావితమైన శాస్త్రిగారి మనసు తీవ్ర సంక్షోభమునకు గురియై పుష్పవిలాపరచనకు దారి తీసినది.

అధికవి వార్మికయు ఇటువంటి సన్నివేశముచే ప్రేరేపితుడై కోకోద్దీపిత మనస్సుడయి ప్రథమ స్లోకము సృజించినాడు కదా! ఇటువంటి సన్నివేశములు వారి వారి మానసిక చిత్తవృత్తికి అనుగుణముగ తమ ప్రభావమును జూపుచుండును. ఉదాహరణకు గాలిలో తేలియాడు మబ్బులను పదిమంది చూచినచో వారి వారి మానసిక స్థితిగతుల కనుగుణముగ ఆ మబ్బులలో ఆ కృతులు చూడగలరు. పుష్పముల జీవితగాధజూచిన కరుణశ్రీ మృదు హృదయమున కనుగుణముగ పుష్పవిలాప ముదయించ మరొకరి మానసిక స్థితిగతుల కనుగుణముగ పుష్పప్రమోదము, వివేకము కలుగవచ్చును.

పుష్పవిలాపచాయలలో ఈకవితకు పూర్వము ఇటువంటి భావములను కవులు వెల్లడి చేయకపోలేదు.

(7వ పేజీ తరువాయి)

విజ్ఞాన బిన్నులైన పండితులతో మోట్లాడేటప్పుడు వారిటుకంటి ప్రాస్తావిక నూత్నలను పుంఖాను పుంఖానుగా చెబుతుంటారు. వాటి నన్నింటిని సేకరించి, తర్వాతి తరంవారి కందజేయ వలసిన అవశ్యకత, బాధ్యత సాహిత్యాభివృద్ధిపట్ల ఎంతైనా వున్నది.

‘నఖలు నఖలు బాణః శున్నిపాత్యోఽయ
మస్మిన్
మృదుని మృగశరీరే పుష్పరాశావివాగ్నిః’

పుష్పరాశియందు అగ్నివలె మృదువైన ఈ మృగముశరీరమున బాణము వేయవలదని శాకుంతలంలో ఆశ్రమవాసులగు వైభానసులు అనిపట్లుగ కాశిదాసు ప్రయోగించిరి. ‘20 వ శతాబ్ది ప్రారంభములో పత్రికలలో కొన్ని ఖండకావ్యములు ప్రచురించబడుచుండెడివి. ఆరోజుల్లో వేంకట పార్వతీశ్వరకవులు చాతకము చంద్రకాంతపుష్పము, సూర్య కాంతపుష్పము మొదలగు ఖండకావ్యములు ప్రకటించిరి. సూర్యకాంతపుష్పము సూర్యోదయముతో వికసించి, తలయెత్తి ప్రొద్దు గ్రుంకినంతనే ముకుళించుకొని పోవును. సూర్యాస్తమయమయినంతనే పూవు విలపించుచున్నది. దానికి దుఃఖము భరించు శక్తి లేకపోయినదని భావించి ఓదార్పుట ఈకావ్యమునందు కానవచ్చుచున్నది.’¹ అను సారస్వత వ్యాససంపుటిలోని ‘మీనాబాయి’గారి వచనముల బట్టి కరుణాశ్రీ పుష్పవిలాపమునకు పూర్వము తెనుగున పుష్పవిలాపమేగాక పుష్పసాంత్వనము గూడ కలదని తెలియుచున్నది. ఇటువంటి భావములనే పుష్పవిలాపముద్వారా కరుణాశ్రీ వ్యక్తపఱచిరి. బహుళప్రచారము పొందిన ఈ కావ్యఖండిక చలువగల వెన్నెలకు సౌరభమద్విజల్లుగ కరుణాశ్రీ కమనీయ కవితాశిల్పము ఘంటసాలగాన మాదుర్యముతో విశేషముగ ప్రజాసన్నిహితమైనది.

ఇందు ప్రధానాంశము ‘పుష్పములు కవి తో తమ గుండెలోని బాధలు మొరపెట్టుకొనుట’ ఈ పుష్పములు లోకములోని అభాగ్య మానవజాతికి వ్యతిరేకము. పూలు చిదుమువారలు దనికవర్గపు బావుటాలు అని ధ్వనితము. పూల మొరనానికించిన కవి పూలను చిదుమజాలక రిక్తహస్తములతో దేవరతెరుక చేయుటకు దేవళమునకు అరిగినాడు.

అన్తికుడయిన కవి గంగాస్నానాదులు ముగించుకొని దైవమును అర్పించుటకు పూలవనికి వెళ్ళినాడు. వెళ్ళి

‘నేనొక పూలమొక్కకడ నిల్చి చివాయన
కొమ్మవంచి గో
రానెడు నంతలోన విరులన్నియు జాలిగ

నోళ్ళువిప్పి ‘మా
ప్రాణము తీతువా’ యనుచు బావురమన్నవి.

క్రమంగిపోలి. నా
మానసమందెదో తగుకుమన్నది పుష్పవిలాప
కావ్యమై’

‘ఇది కరుణాశ్రీ హృదయోత్పలమునుండి పెల్లుబికి వెల్లువలై ప్రవహించినతేనెవాక’² అంటారునీరపాటి.

పూవును చిదుముటకు గోరానునంతతో విరులన్నియు జాలిగ నోళ్ళువిప్పి బావురు మన్నవి. నిశితముగ పరిశీలించిన విరుల ఆక్రందనములలో ఎందరో అభాగ్యపు అబలలవిలాపము, కష్టజీవుల దుర్భర దీనలాపము వినిపించును.

ఆ విరులు సున్నితముగ మందలించుచున్నవి. మమ్ములను మోక్షవిత్తమ్ము కొఱకు అమ్ముకొనుచుంటివి. హృదయము లేని నీ పూజలెందుకని ప్రశ్నించుచున్నవి. అంతియగాక నీమది బండబారినదా! శివుని పూజకు చిన్నపూలు పూయజాలదా అని గద్దించుచున్నవి, మేము బ్రతికిన నాల్గగడియలు స్వేచ్ఛగ బ్రతుకుచు-

‘గాలిని గొరవించుము సుగంధముపూసి;

నమాశ్రయించు భృంగాలకు విందుసేసెదము కమ్మనితేనెలు;

మిమ్ముబోంట్లగో
త్రాలకు హాయిగూర్తుము, స్వతంత్రుల

మమ్ముల స్వార్థబుద్ధితో
తాకుము క్రమంబోవకుము: తల్లికి బిడ్డను
వేలుసేతువే’

గాలిని గొరవించి, భృంగాలకు విందుచేసి మానవుల నేత్రాలకు హాయిగూర్చు పూ

వాలలు, స్వార్థబుద్ధితో క్రమంబుకము తల్లిని బిడ్డను వేరుచేయవద్దని పలికినవి.

‘దీని దారాలతో గొంతు కురిబిగించి
గుండెలోనుండి సూదులు గ్రచ్చి కూర్చి
ముడుచుకొందః ముచ్చట మురులమమ్ము
అకట పయలేని వారు మీ యాదువారు.’

ఉరిబిగించుట గుండెలో సూదులుగ్రచ్చుట నిర్దయకు చిహ్నముగ కనిపించుచున్నవి. ఈవద్యము సంఘమున విశేష ప్రచారము పొంది ఎంతో క్రభావము చూపినది. ఎ.దరో పూలను తలలో అలంకరించుకొనుట మానుటయు జరిగినదనుట నత్యము.

‘అక్కట హాయిమేయు మహిషాసురు లెం
దరొ నాల్గవక్కలన్

ప్రక్కలమీద చిల్లుకొని మాపని మేనులు

పాడుకాళ్ళతో

ద్రొక్కుచు దొర్లి-దొర్లి మఱురోజాయననే

వాడివత్తలై

రెక్కలు జారిపోన్ పరిహరింతురు మమ్ముల

‘తెంటదిబ్బపై’

మహిషాసురులతో పోల్చబడిన సుఖాలసగలవారు ‘హాయిమేయుట’ సముచిత ప్రయోగము. ‘వాడివత్తలై తెక్కలు జారిపోన్ పరిహరింతురు’ అను పదములోని వాద్యాత్మముతో బాటుగ వ్యంగ్యార్థమును గ్రహింపవలయును. ఇచ్చట పుష్పములు రెక్కల కష్టము పైననే ఆధారపడియున్న కష్టజీవులకు ప్రతీకలు. మాయామర్మము లెరుగని ఆ కష్టజీవులలోని మానవత్వమే ఇచ్చట మృదువైన పుష్పము. ఇందు శరీరములో శక్తియున్నంతవఱకు పనులుచేయుచుకొని శక్తి సన్నగిల్లిన త్యజించుట దనిక వర్గపు స్వభావమును తెలియజేయుచున్నది.

1. సాహితీ మంజూష - తెలుగులో కొన్ని ఖండకావ్యములు పుట-320

2. ప్రజారథం మాసపత్రిక - 22.5.70 పుట 17.

'మావెలలేని ముగ్గునుకుమార మగంద
మరంద మాధురీ
జీవితమెల్ల మీకయి త్యజించి కృశించి
నశించిపోయే, మా

యౌవన మెల్ల కొల్లగొని ఆ పయి చీపురు
తోడ చిమ్మి మ
మ్మావల పారబోతుడుగదా! నరజాతికి
నీతియున్నదా!'

ప్రీతిను పూలతోపోలిచి పూబోడి ఇత్యా
దిగ వ్రయోగించుట అనూదానముగ వచ్చు
చున్న సంప్రదాయము. వెలలేని ముగ్గునుకు
మార మగంద మరంద మాధురీ జీవితమెల్ల
మానవుల కొఱకు త్యజించి కృశించిన
పూలలో అభాగినులయిన పూబోడులు
వ్రతిబిందించుచుండిరి. వాడిన పూలను చీపు
రుతో చిమ్మి ఆవలపారవోసినటుల ప్రీ
తాని అభాగినులను జేసిన నరజాతికినీతి
యున్నదా! అని పూలగొంతులలో అబలల
అశ్రోకము వ్రతీధ్వనించుచున్నది. బుద్ధుడు
జన్మించినంతటి గొప్పభూమి యందు పుట్టి
తిని, అయిననూ అచ్చస్వచ్ఛమయిన ప్రేమ
చచ్చిపోయినది. పూజలేకున్న దానిను మా
కుక్తుకలను కోయకుము. మమ్ము హత్యచేసి
నీవు బావుకొనునదేమి! ఇట్లు పుష్పములు
చీవాట్లు పెట్టగ, భగవంతునకు విన్నవించు
కొనుటకు వచ్చితిని ముగింపు.

పరమసుకుమారమైన సుందర సన్నివేశ
మును ఇంతరమ్యముగ చిత్రించిన ఈ ఖండి
కను గూర్చి 'జీవత్వద్యోతనానికై ఆరోపిం
చిన మనుజత్వంపల్ల ఎన్నో అనర్థోపదేశాలు
తటస్థమగుచున్నాయి'3 అని శ్రీ జమదగ్ని
అభిప్రాయపడినారు. వీరి అభిప్రాయమును
ఖండించుచూ 'అత్యంత సుందరమైన
శిల్పంతో జాతీయము, మకరంద సుదృశము
నైన తేటతెమగు సుడికారంతో కరుణరస
భరితమై మానవసమాజాన్ని ఒకమెట్టుపెక్కి
తిసుకుని పోగొలిన ఆధునిక మహాకావ్యం,
'పుష్ప విలాసాన్ని' శ్రీ జమదగ్ని గారు

6. ఆంధ్ర నాటక కర్తగ కొప్పరపు సుబ్బారావుగారు

—శ్రీ మంతెన సూర్యనారాయణరాజు

"కావ్యేషు నాటకమ్ రమ్యమ్" "నాట
కాంతమ్ హిసాహిత్యమ్" అంటూ సంస్కృత
లాక్షిడకులు సాహిత్య ప్రక్రియలన్నింటిలో
నాటకానికి పెద్ద పీట వేసారు. ఆటువంటి
నాటకరంగ నిర్మాతగా, రచయితగా, వ్రయో
క్తగా, రిటిరేడియేటర్ కి నాయకుడుగా,
నాట్యాభిరూఢుడుగా కొప్పరపు సుబ్బారావుగారు
ఆంధ్ర నాటకరంగానికి చేసిన మేలు ఇంతిం
తని చెప్పలేము. వేవలు కొనియాడలేము.
వారి నామము చిరస్మరణీయము.

ఆమంగళాపాది అనడం సమర్థనీయం
కాదు'4 అని కె. వి. రామారావుగారిజవాటు.
ఇత్యాదిగ పూలదుమారము నేటికిని రేగు
చునే యున్నది. పుష్పవిలాసమునకు అను
నరణకావ్యములుగ పుష్పవ్రమోదము, పుష్ప
వివేకము, కుక్కుట విలాసమువంటి ఎన్ని
యో విలాసకావ్యములు వెలువడినవి.

కరుణశ్రీ కావ్యములను విమర్శించు
వారిని గూర్చి చర్చించుచు 'పుష్పవిలాసా
దులు హిందీసాహిత్యములోని భావములకు
విపురీకరణలే యని వీరివాదము. వాస్తవమే
కావచ్చు'5 అని గొల్లపూడి వ్రకాశరావు
గారు ఒకపాటు అంగీకరించినట్లుగ మొగు
జావీరి. పుష్పవిలాసమునకు మాత్రము
హిందీ మూలమున్నటుల కనిపించదు.

ఈరీతిగ పుష్పవిలాస ఖండకావ్యమును
నిష్పాక్షిక దృష్టితో పరిశీలించినచో సహృ
దయ పాఠకునకు అది ఒక 'అశ్రూర్య కళా
ఖండముగ: సాక్షాత్కరించును.

3. సమాలోచన-18-12-77

4. సమాలోచన-తేది 18-2-78

5. కరుణశ్రీ కవితాశ్రీ - పుట 88.

(000)

కేవలము నాటక కర్తగ సుబ్బారావుగారు
వలు పసుందైన నాటకాలను ఆంధ్ర నాటక
రంగానికి అందించినారు. వాటిలో రోషనార,
మార్జహాన్, వసంతనేన, తారాకళాంకం, ప్రీ
సామ్రాజ్యం (అముద్రిత నాటకం), రాణా
వ్రతావ (అముద్రిత నాటకం), ఇనవతెరలు
(అముద్రిత నాటకం) మొదలైన నాటకాలు
పేరెన్నికగన్నవి. పోతే వీరియొక్క నాటికల్లో
అజీముత్యాలు అల్లిముతా, చేసినపాపం, నేటి
నటుడు - మొదలగాగలవి దృశ్యకావ్యా
లైతే రేడియోకి, సంబంధించినవి కొన్ని
శ్రవ్యకావ్యాలుగా భాసిల్లాయి. సుబ్బారావు
గారు ఇంకా వలు ప్రక్రియలలో నిష్ణాతులన
దానికి శాస్త్ర దాస్యం (విమర్శ), తెలుగుదేశం
(కావ్యం), ఆంధ్ర నాటకరంగ ప్రవేశిక
(చరిత్ర), ఎరుకుల లక్ష్మి (గేయాలు) లాంటి
వెన్నో రచన గావించారు. ముందు ఉటంకిం
చిన మూడూ అముద్రితాలని గ్రహించాలె.

కొప్పరపు సుబ్బారావు గుంటూరుజిల్లాలో
గల అన్నవరములో 1898 సంవత్సరము
ఏప్రిల్ 29 న జన్మించారు. వారికల్లి
దండ్రులు రామమ్మ, కామయ్యగారలు.
పువ్వు పుట్టగానే పరిమళిస్తుందన్నట్లు వీరు
బాల్యం నుంచీ రూపక కళవట్టఅసక్తి కలిగి
వటువంటివారు. తోలు బొమ్మలాటలు, వీధి
నాటకాలు వగైరాలు చిన్నతనంలో అదే
వనిగా చూస్తూవుండేవారు. ఈనాటివారు
ఇటువంటి ముచ్చటలు వింటే వర్షిపోగలరు
కూడా. కారణం ఇది సినీరంగముగం కాబట్టి.
కానీ విజానికి అనాటి వినోదాలు మేల్పొతు
లైనవని విజ్ఞులు విశ్వసిస్తారు.

బాపట్ల, విజయవాడ, రాజమండ్రి పట్ట
ణాలలో వీరిచదువు కొనసాగడం మూలంగా
అదవి బాపరాజు లాంటి పెద్దలతో మైత్రి

కలిగే భాగ్యం లభించింది. సుబ్బారావుగారు బావరాజుగారితో కలిసి ఆకుకవిత్యం కూడా చెప్పడం జరిగిందని నమకాలికుల ఉవాచ. స్కూల్ ఫైనల్ చదువుతో చదువంటే ముఖంము తేసింది. సుబ్బారావుగారికి అంటే అనాటి నుంచీ నాటక కళపట్ల ఆసక్తి హెచ్చనారంభించిందన్న మాట.

ఒక విధంగా చెప్పాలంటే నాటక కళాంబుధిని బొప్పొసన పట్టిన కళాతవస్వి, బహుముఖ ప్రజ్ఞా శాలి కొప్పరపు సుబ్బారావుగారు నాటకప్రదర్శనకు అనుగుణంగా తెరకట్టడం దగ్గర్నుంచి ఆయా అంతర్భాగా లన్నింటినీ పొందికగా ఏదీ ఎలా గుదిగూర్చాలో ఆయనకు తెలిసినంతగా ఎవరికీ తెలియదు. తన నాటకాలద్వారా తెలుగు ప్రేక్షకలోకాన్ని రసజగతులో ఓలలాడించిన ఉత్తమ నాటక కర్త, ప్రయోక్త వారు. ఇంకా చెప్పాలంటే ఎందరో బొత్తాహిక కళాకారులను మహోనలులుగా తీర్చిదిద్దినదివారు. శివసాయజ్యోతి పొందేవరకూ తెలుగు నాటకరంగానికి ఆయన అంకితస్వభావంతో కృషి చేసిన మహోన్నత వ్యక్తి అంటే అది అతిశయోక్తి మాత్రం కాదు.

సుబ్బారావుగారి నాటకాల్లో ఆయనను నాటక కర్తగా హిమవత్ పర్వతమంత ఎత్తుకు తీసికెళ్ళింది. “రోషనార” తారాళకాంకం కూడా ఉన్నత ప్రమాణాలతో వ్రాయబడినటువంటి నాటకమే! నాటికల విషయానికొస్తే “అల్లి ముతా” కూడా ఉదాత్తమైనట్టి రచన. పూర్తిగా జాతీయమైన భావాల ప్రేరణవల్ల 1920 ప్రాంతంలో రచించిన గద్య వద్య గేయాలలో వ్రాయబడిన చారిత్రాత్మకనాటకం రోషనార, మీదు మిక్కిలి ఒడలు పులికరింపజేసే కథ. నెత్తురు మరిగింపజేసే దేశభక్తి వగైరాలతో అనాటకం తెలుగు జాతిని ఒక్క కుదుపు కుదిపిందని చెప్పకోవచ్చు. ఇది 1921 వ సంవత్సరంలో తొలిసారి అచ్చొత్తంప బడింది. మొదటిసారిగా

రచయితే దానికి దర్శకత్వం చేపట్టడం జరిగింది. అనాటినుండీ సుబ్బారావుగారి పేరు ‘రోషనార సుబ్బారావుగారు’గా ఆయన పేరు దళ దీళలా మార్మోగిపోయింది. అనాటకం అనాటి బ్రిటిష్ ప్రభుత్వాన్ని గణగణ లాడించి వణుకుపుట్టేలా చేసింది. అందుకే ఆ అంగ్ల ప్రభుత్వంచేత నిషేధించబడింది.

నాటకవరంగా పాత్రల వృష్టి గురించి చెప్పాల్సొస్తే రోషనార పాత్ర అత్యద్భుత వృష్టి. అదే విధంగా రజాక్, దావూద్ - పాత్రలు కూడా సుబ్బారావుగారి అపురూప రూపకల్పనయే! అటు శృంగారరసం, ఇటు హాస్యం రెండు సమపాళ్ళలో చిప్పిల్లుతూ ఆ నాటకం ఎంతో పేరు ప్రఖ్యాతులు సంపాదించి పెట్టింది. శివాజీపాత్ర ద్వారా చెప్పించిన పద్యాలు వీర రసంతో కదం తొక్కుతాయి. ఈ నాటకం ద్వారా మహానటుడు కీ॥ శే॥ వడ్మశ్రీ స్థానం వరసింహారావుగారికి అఖండ కీర్తి వచ్చింది.

వీరి మరో అద్భుతవృష్టి ‘తారాళకాంకం’ నాటకం. దీనిని వ్రాసిన వరంగా హీనయుగానికి చెందినదని విమర్శకులు దూరంగా వెలి వేయడం జరిగింది. అదీగాక బూతు పురాణం అని, రంకు పురాణం అని - ఎన్నో అప్రకథలు జన వ్యవహారంలో వున్నా సుబ్బారావుగారి చేతిలో నాటకంగా మారి నూతన వ్యాఖ్యానాదులతో చక్కని చిక్కని మధురమైన పద్యాలతో క్రొత్త కీర్తి సంతరించుకోగలిగిందంటే నిజంగా గొప్ప విషయమే నని ప్రతీ ఒక్కరూ అంగీకరించక తప్పదు. వ్రాసినదాని వ్రాసి కేశం పెంకటవతి చేసుకున్న పాపమేమిదో, కొప్పరపు సుబ్బారావుగారు నాటకంగా వ్రాసి చేసుకున్న పుణ్యమేమిదో కాలమే నిర్ణయించగల గారి మరి. ఈ నాటకాన్ని ఆంధ్రదేశంలో నలుమూలలా ప్రదర్శించి రక్తికట్టింది శ్రీరాజు రాజేశ్వరి నాట్యమండలివారు. ముఖ్యంగా పువ్వుల సూరిబాబుగారు, రాజేశ్వరి గారు, మాష్టర్ భీమరావ్ వగైరాలు

అప్పుట్లో దీనిని నివేదించుకున్నారో కదా చక్కగా ఊహారావదర్శించేవారు.

ఇంచుమించు వెయ్యి ప్రదర్శనలు యిచ్చినట్లుగా శ్రీనివాస చక్రవర్తిగారి కామెండ్, అది సత్యదూరమైన విషయం మాత్రం కాదు. మొత్తానికి ఈ ‘తారాళకాంకం’ నాటకంలో ఒక అకరణ వుందనడానికి ఈ వ్యాసరచయితే ఒక పర్యాయం స్వగ్రామమైన ఓ పల్లెటూళ్ళో బిక్కెట్టు కొని కిక్కిరిసిన ప్రేక్షకుల మధ్య ప్రేక్షకుడుగా చూడడం సంభవించింది గనుక, ఇందులో బృహస్పతి, చంద్రుడు, తార, లంబు, జంబు వగైరా పాత్రలున్నాయి. మిగిలిన పాత్రలంత ప్రాధాన్యమైనవికాదు. పోతేనాటకంలో ప్రధాన పాత్రలు కాకపోయినా బిచిత్యం కోసం సున్నితమైన హాస్యం అందించాలనే ఉద్దేశం లంబు, జంబు పాత్రలద్వారా మనకు గోచరిస్తుంది. చురుకైన సంభాషణలు, క్లిష్టమైన సన్నివేశములతో ఈ నాటకం వదిలించి అకట్టుకునేదిగా సుబ్బారావుగారి రేఖని నుండి రూపు దిద్దుకుంది.

‘ఇనుపతెరలు’ నాటకం గురించి ప్రస్తావించదలిస్తే అది అచ్చుకు నోచుకోకపోవడం ఆంధ్ర బొత్తాహిక కళాకారుల దురదృష్టమని చెప్పుకోవాలి. వీరు తయారు చేసినటువంటి ప్రయోగ పతన ప్రతిష్ఠనీ ‘స్థావస్కీ ఒథెల్లో’, సెగల్ - నాటకాలకు ఎట్టి పరిస్థితుల్లోనూ తీసిపోదు. ఇంకా చెప్పుకుంటూపోతే సూర్యహాస్, వసంతసేనలతోబాటు అముద్రిత నాటకాలైన శ్రీ సామాజ్యం, రాజావరాహులు ఆయన ఆంధ్ర నాటక కర్తగా ఎంతగానో ఉన్నతశిఖరాలకు అధిరోహించే బట్లుగా చేసాయి.

‘అల్లి ముతా’ ఇది ఆంధ్ర ప్రేక్షకలోకంలో ఆరోజులలో ఎక్కువ ప్రజాదరణ పొందిన మొట్ట మొదటి గేయాలతో కూడిన నాటిక, ‘గిల్బర్ట్స్ వన్’ అంగ్లంలో రచించిన సంగీత నాటిక “వైలెట్స్ అఫ్

7. గురజాడవారి “డిసెంటు పత్రం”లో కొన్ని మచ్చుతునకలు

—శ్రీ క్రొవ్విడి రామం, బి.ఎ., బి.యల్., బి.యిడి.,

విద్యార్థులవ్యాసరచనకు అనుగుణమైన భాషను నిర్ణయించే నిమిత్తం, మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయంచూ 1914 వ సంవత్సరం “వెంజన్స్” ప్రేరణవలన వచ్చింది. అవినీతిని బిందీస్తూ, వెక్కిరిస్తూ వెలువడింది. ఇది దాదాపు వేయి వర్ణామయ ప్రదర్శించబడినట్లు చెబుతున్నారు. నాటికి నేటికి ఆ నాటిక ఆ పాఠశాలలోగల ఆకర్షణను ఇంకా కోల్పోలేదంటే నిజంగా అది ఎంత ఉదాత్తమైన రచనో, నాటికలపట్ల సంపూర్ణ అవగాహన వున్న ఏ వ్యక్తైనా చెబుతారు. అది ప్రజల్లో ఒక మార్పు కూడా తెచ్చి పెట్టేదిగా వుందని అనిపిస్తుంది.

ముఖ్యంగా తెలుగు నాటకాన్నిగాని, నాటికనుగాని ఎలా ప్రయోగిస్తే ప్రేక్షకులుగా చూస్తారు, ఆదరిస్తారు, అర్థం వూర్చుకుంటారు - అన్న దానిని గురించేవారు ఆలోచించేవారని అనిపిస్తూ వుంటుంది. ఆయన రచనా నరణిని బట్టి ఆలోచిస్తే, అందుకే ఆయన ఏదీ చేయలేకపోయినా ప్రతి దాన్లో ఒక చక్కని పంథా (ఒరవడి) వున్నట్లుగా గోచరిస్తుంది. బ్రతికినన్నాళ్లు కొప్పరపు నువ్వు రావుగారి యొక్క గృహం ఒక కళాకేంద్రంగా భాసిల్లివట్లు సమకాలికులు చెబుతుంటారు. ఆ కేంద్రానికి ఆయనే ఆచార్యుడు. ఆ ఆచార్యత్వం ఆంధ్ర నాటకరంగానికే పెద్ద పీఠం వేసిందని చెప్పవచ్చును. అటువంటి మహామహుని పేర ఆంధ్ర దేశమంతటా నాటకకళాపీఠాలు ఏర్పాటు చేయాలని, వారి గ్రంథాలపై సమగ్ర పరిశోధన సాగించాలని అవిషయంలో ప్రభుత్వం ఒక గురుతర జాప్యత చేపట్టాలని ఆశిద్దం.

(* *)

రంలో తెలుగు కాంపోజిషన్ సభకమిటీని నియమించారు. వేదం వేంకటరాయ శాస్త్రిగారు, కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావుగారు ప్రొఫెసర్ రంగాచార్యులుగారు, జయంతిరామయ్య పంతులుగారు జి. వేంకటరంగారావుగారు, గురజాడఅప్పారావుగారు యీ కమిటీలో సభ్యులు. ఈ కమిటీలోగల మెజారిటీ సభ్యుల అభిప్రాయంతో అప్పారావుగారు ఏకీభవించలేక పోయినారు. తత్ఫలితంగా యీ డిసెంటు పత్రం ఆంగ్లంలో ఆవిర్భవించింది. ఈ పత్రాన్ని అప్పారావుగారు, ‘ఓ.డి.పి.’ యిన వాడి మొట్టగా పరిగణించేవారని, వజ్ర అవారు చెబుతూవుండేవారు. ఆంగ్లంలో రూపొందిన యీ రచనను, పోరంకి దక్షిణామూర్తిగారు ఆంధ్రంలోకి అనువదించారు. ఆంధ్రదేశంలో వివిధ ప్రాంతాలలో గలవారికి ఉపయోగకరంగావుండే శిష్టవ్యావహారిక భాషకు సంబంధించిన పరిశోధనాత్మకమైన రచనయిది. వచన నాటక రచనలోను, కవితలోను, కొత్త పుంతలు తొక్కిన పీఠికలం. యీ రచనలో, భాషాశాస్త్రంలో పీఠికలకూలం కమ్మమైన పరిజ్ఞానాన్ని తెలియజేస్తుంది. ఈ మహామనీషి అంతిమ యాత్రకు ఒక సంవత్సరం ముందుగా 1914 లో యీ డిసెంటు పత్రం వెలువడింది.

వ్యావహారిక భాషకు ప్రామాణిక స్వరూపాన్ని నిర్దేశించడం యీ కమిటీ ప్రధానకర్తవ్యం. అని సిండికేట్ నిర్వచించింది. కమిటీ సభ్యులు యెన్నో సమావేశాలు జరిపి, తీర్మానాలు చేసేరు. ప్రాచీనకావ్యాలలోగల కొన్ని గ్రామ్య

పదాలను అనింద్యగ్రామ్యాలుగా పరిగణించి, వాటిని గ్రాంథికవాదులు అంగీకరించేరు. అవితప్ప మరి యే యితరములైన గ్రామ్యపదాలకు భాషలో చోటు వుండకూడదని యీ కమిటీ మెజారిటీ సభ్యుల అభిప్రాయం. ‘వాడేనా’ అని ప్రయోగించే అవధారణార్థంలో, ‘ఏ’ వర్ణం వెంబడే, నిర్దిష్ట వాచకమైన ‘ను’ వర్ణం వస్తున్నది. ఉదాహరణకు, ‘వాడేను’ అనేపదం తీసుకుందాం. సంప్రదాయక వ్యాకర్తలు, ‘ను’ వర్ణాగమాన్ని గుర్తించలేదు. ‘వాడేనా’ ‘వీడేనా’ అన్న రూపాలకు మారుగా ‘వాడేయా’ ‘వీడేయా’ అన్న గ్రాంథిక రూపాలను ప్రయోగిస్తారని వ్రాసేరు. (చూడు పేజీ 14) ‘వాడేయా’ ‘వీడేయా’ అనేపదాలు గ్రాంథిక భాషలో యొక్కడైనా వున్నాయా? అనే సందేహం కలుగుచున్నది. కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావుగారు రెండు వందలకుపైగా వున్న పదముల పట్టికను తయారుచేసి, అవిసార్వజనీన వ్యవహారంలో వున్నాయని అంగీకరించేరు. ఆ పట్టికలో ‘ఎనిమిది మంది’ ‘తొమ్మిదిమంది’ ‘తొమ్మిడుగురు’ ‘తొ’వ’ అనే అగ్రాంథిక రూపాల్నికూడా చేర్చేరు. కడప, కర్నూలు, అనంతపురం, బళ్ళారి జిల్లాలలో, మాండలిక శబ్దవిభేదాలను గుర్తించి పరిశీలించిన ప్రముఖ భాషావేత్త ఆర్డెన్, ‘స్ట్రీలింగ ఫుల్లింగూలలో సంఖ్యావాచకాలను చెప్పినప్పుడు వచ్చేమాటలు, నపుంసకంలో వచ్చేవాటికి విరుద్ధంగా వుంటాయి. కాని మామూలు సంభాషణలో తొమ్మిడికి సంబంధించినంతవరకూ మాత్రం యీ రూపాలనే ప్రయోగిస్తూ వుంటారు. అంటే తొమ్మిది తరువాత స్ట్రీలింగ ఫుల్లింగూలలో మొదటిగా “మంది” అనేపదం చేర్చడం జరుగుతుంది. కాని కోస్తాజిల్లాలలో ‘ఎనిమిది మంది’, ‘తొమ్మిది మంది’ అనే రూపాలు

— ಸ್ತುತಿ —

9. జీవితానికి హితం ఐకమత్యం

Editor, Printer and Publisher B. Ravikanth, Printed at B. V. & Co., Press.

శ్లో. శ్లేష్మమస్పృష్టశైథిల్య మల్పప్రాణాక్షరోత్తరమ్
 శిథిలం మాలతీమాలాలోలాలికలిలా యథా॥
 అనుప్రాసధియా గౌడై స్తదిష్టం బంధగౌరవాత్
 వైదర్భః మాలతీదామలంఘితం భమరై రితి॥

ఈశ్లోకములకు నాజ్ఞానానుసారముగ నభిప్రాయమునువ్రాయుచున్నాడను. శ్లేషయన శైథిల్యము లేకుండట యని మొదటిపాదమున శ్లేషలక్షణము చెప్పబడినది. అందలి శైథిల్యస్వరూపము ‘అల్పప్రాణాక్షరోత్తరం శిథిలం’ అని సార్థద్వితీయ పాదమునఁ చెప్పబడినది. కోమలవర్ణమయ మైన శిథిల మనఁబడు సని తాత్పర్యము. ప్రథమ శ్లోకోత్తరార్థమున శైథిల్య ముదాహరింపబడినది. అనుప్రాసానురాగముచే గౌడు లీశైథిల్యము నంగీకరించి రని “అనుప్రాసధియా గౌడై స్తదిష్టం” అనువాక్యముచేఁ దెలుపబడినది. వైదర్భులు బంధగౌరవము ననుసరించి శ్లేష నంగీకరించి శిథిలతను విడనాడిరి. ఉదాహరణము- మాలతీదామేత్యాది ద్వితీయశ్లోక శేషము. కోమలాక్షరమయ మైన గౌడి యనియును, మహాప్రాణా(కఠినా)క్షరము లుండిన వైదర్భి యనియుఁ దాత్పర్యము. ఇది యిటు లుండఁ బైశ్లోకము నిటు లాంధ్రీకరించిరి.

గీ. శిథిలత నొకించుకేని స్పృశింపని దియి
 పరఁగుస్తూ యల్పప్రాణవర్ణ బహుళ
 మగుచు శ్లేషగుణోజ్జ్వలం బగుశిథిలము
 మాలతీమాలాలోలాశినీల యనిన॥
 కల పనుప్రాసమును బంధగౌరవంబు
 నంచు నాదరింతురు గౌడు లారచనను॥

వైదర్భరీతి.

భ్రమరములచేత లంఘింపబడుచు నుండె
 మాలతి యటన్న వైదర్భలాలితంబు॥

ఈరెండుపద్యములును సంస్కృతమున కెంత విరుద్ధములో యాలోచింపుడు. సంస్కృతములో శిథిలతాస్వరూపమును ‘అల్పప్రాణాక్షరోత్తరం’ అనుపదము బోధించుచుండ శిథిలతకు విరుద్ధ మగుశ్లే

షన్వరూపములో దీనిని యోజించిరి. వై దర్భమార్గమునఁ గారణమును బోధించు 'బంధగౌరవా' త్తనుదానిని, గౌడరీతి నాదరించుటలోఁ గారణమును బోధించుదానిగ యోజనము చేసిరి. ఆంధ్ర భాషయందు విశేషజ్ఞానము లేక నే నాపద్యములను వేఱుగ నన్వయించితి నేమో యుభయభాషాప్రవీణు లాలోచించెదరుగాక. నే ననుకొనినది సత్యమైనచో వీరిపద్యములంబట్టి వైదర్భరీతిని గౌడరీతిగను గౌడరీతిని వైదర్భరీతిగను భారకులు గ్రహింతు రని నానమ్మకము. వామనమతము ప్రకారము కావ్యాత్మి యగురీతిని గుఱించియే యూరీతి వైపరీత్య మున్నప్పు డలంకారశాస్త్రతత్త్వి మీగ్రంథమువలన నెఱులు గ్రహింపనగునో ప్రాజ్ఞు లాలోచించెదరుగాక. ఈగ్రంథములోని విరోధముల నన్నిటిని వివరించిన నొకగ్రంథమగు ననుభయముచేత నీ యొక్క విషయము మాత్రము ప్రధానముగఁ జూపి విడిచితిని.

ఇక నాంధ్ర దశరూపకమును గూర్చి ముచ్చటెంతము. దశరూపక ప్రారంభమున-

అవస్థానుకృతి ర్నాట్యం రూపం దృశ్యతయోచ్యతే
రూపకం తత్సమారోపాత్ దశధైవ రసాశ్రయమ్
నాటకం సప్రకరణం భాణః ప్రహసనం డిమః
వ్యాయోగసమవాకాశా వీధ్యం కేహమృగా ఇతి॥
అన్యద్భావాశ్రయం నృత్యం

ఆవశ్యకమయిన దీనివివరణము—

“నను, డోంబీ శ్రీగదితం భాణో భాణీ ప్రస్థానరాసకాః
కావ్యంచ సప్త నృత్యస్యభేదాః స్యుస్తేపి భాణవత్.”

ఇతి రూపకాంతరాణామపి భావా దవధారణానుపపత్తి రిత్యాశం క్యాహ- “అన్యద్భావాశ్రయం నృత్యం” రసాశ్రయా న్నాట్యద్భావాశ్రయం నృత్య మన్యదేవ । తత్ర భావాశ్రయ మితి విషయభేదాత్ నృత్యమితి నృతేః గాత్ర విక్షేపార్థత్యేన ఆంగికభాషుశ్చాత్ లోకేపి చాత్ర ప్రేక్షణీయక మితి వ్యవహారాత్, నాటకాదే రన్యన్నృత్యం । తద్భేదత్వా చ్ఛ్రీగదితాదే రవధారణోపపత్తిః । నాటకాదిచ రసవిషయం । రసస్యచ పదార్థభూతవిభావాది సంస్కర్తకవాక్యార్థహేతుకత్వాత్ । వాక్యార్థభిన్నయాత్మకత్వం రసాశ్రయ మిత్వనేన

దర్శితం, నాట్యమితి చ నట-అవస్థందనే ఇతి నటః కించిచ్ఛలనా
 ధత్వా తాత్వికబాహుల్యం । అతఏవ తత్త్వారిషు నటవ్యపదేశః । య
 థాచ గాత్రవిక్షేపార్థ త్వే సమానేపి అనుకారాత్క త్వేన నృతాదన్యం
 నృత్యం తథా వాక్యార్థాభినయాత్త కా న్నాట్యా త్పదార్థాభినయాత్త
 కం అన్యదేవ నృత్యం ”

దీనిలో నవసరమైన భాగమున కాంధ్రీకరణము. “రాసకాదు
 లగురూపకంబు లనేకములుండ గాఁ బడియే యని యెట్లు నిశ్చయింపఁ
 దగు ననుశంక కిట్లు సమాధాన మరయునది. “నృత్యమన్యము”

రసాశ్రయ మగునాట్యముకంటె భావాశ్రయ మగునృత్యము
 వేఱు. గాత్రవిక్షేపమే ప్రయోజనముగాఁ గలిగిన నృత్యమును జేయు
 వాఁడు నర్తకుఁ డని చెప్పఁబడుటచేతను వాఁ డొనరించునృత్యము
 ప్రేక్షణీయక మని లోకమునందును లక్షణగ్రంథములందును వ్యవహరిం
 పఁబడుటచేతను నాటకాదులకంటె నృత్యము వేఱుగుచున్నది. ఇంక
 నో నాటకాదులు రసవిషయకములు. రసమో విభావానుభావాది
 సంస్కర్షము గలదియై వాక్యార్థమే ప్రయోజనముగాఁగలది యగును.
 కావున నె వాక్యభావము నభినయించు నాట్యము రసాశ్రయ మని
 తేలుపఁబడినది. కించిచ్ఛలనము గలదినాట్య మనఁబడును. గాత్ర
 విక్షేపము సమానమే యయినను ననుకరణాత్మక మయిన నృత్యము
 కంటె నృత్య మెట్లు వేఱుగునో యట్లు వాక్యార్థాభినయాత్మక మయిన
 నాట్యముకంటెఁ బదార్థాభినయాత్మక మయిననృత్యము సర్వథా
 వేఱుని గ్రహించునది.” పైసంస్కృతమున కీయాంధ్రీకరణ మేమి యు
 సంబంధింపక పోవుటయ గాక పాఠకులకు విపరీతార్థస్ఫూరక మగుచు
 న్నది. దాని నంతను వివరించిన గ్రంథవిస్తర మగును గావున ముఖ్య
 ములగు కొన్నియంశములను జూపెదను. నృత్యము గాత్రవిక్షేపమే
 ప్రయోజనముగాఁ గలిగిన దనియున్నది. సంస్కృతమున నృత్యశబ్దము
 లోని నృతీధాతువునకు గాత్రవిక్షేప మని యర్థము, (అభిధేయము)
 గలదిగనుక యనునర్థములో నున్నది. సంస్కృతములో నభిధేయమను
 నర్థములో వాడఁబడిన యర్థశబ్దమునకుం ప్రయోజన మర్థ మనుకొని
 యావాక్యార్థమును విపరీతముగాఁ జేసిరి. ఈవైపరీత్యమువలన నాట్య
 ముకంటె నృత్యము వేఱుగుటకు సంస్కృతమున నాటగుపేతువులు

చూపఁబడియుండఁగా రెండు హేతువుల క్రింద సమన్వయింపఁబడినది. నృత్యమున నాంగిక బాహుశ్య ముండు నని యుండఁగా నాగ్రంథము నృత్యమునకుఁ గాత్రవిక్షేపము ప్రయోజన మని వ్యక్తీకరించుచు న్నది. మరియు నాటకనాట్యశబ్దములకుఁ బ్రవృత్తినిమిత్తభేదమున్న దని యిచటిమూలమున నున్నను నాభేదమును గమనింపక నాట్య మనునర్థములో నాటకశబ్దము వాడఁబడినది. మరియు రసము విభా వాదిసంస్కర్తము గలది యని యాధీశ్వరిలో నున్నది, సంస్కృతమున వాక్యార్థము విభావాదిసంస్కర్తాత్మక మనియు నట్టివాక్యార్థహేతుకము రస మనియు నున్నది. వాక్యార్థమునకు సమాసఘటక మై విశేషణ ముగానున్న 'విభావాది సంస్కర్తాత్మక' యనుదాని నీసమాసములోఁజే రని రసపదార్థముతో నెఱుంగు లన్వయించినో తెలియకున్నది. అట్లు లన్వయింపఁ బ్రవృత్తించినను సంస్కర్తము గలది యనునర్థ మెఱుఁగు గోచరించెనో తెలియకున్నది. ఇతయగాక 'వాక్యార్థహేతుకత్వాత్' అని సంస్కృతమున నుండఁగా రసమునకు వాక్యార్థమే ప్రయోజన మనివ్రాయుటకుఁ గారణ మేమో కన్పట్టకున్నది. ఇచటి హేతుశబ్ద మునకుఁ బ్రయోజన మర్థ మనుకొనిరి కాఁబోలు. ఏది యెటులయి నను రసమునకు వాక్యార్థము ప్రయోజనమో వాక్యార్థమునకు రసముప్రయోజనమో ప్రశ్న తెలుంగనిది కాదు. మరియు వాక్య భావము నభినయించునది నాట్య మని వ్రాసిరి. అభినయము నాట్య ము గాని యభినయించునది నాట్యము గాదు. అభినయించువాఁడు నటుఁడు, అనుకరణాత్మకమయినది నృత్య మని వ్రాసిరి. అది నృత్య ము గాదు నృత్యము. గ్రంథసమన్వయ మట్లుండఁగా నీనాలుగుపంక్తు లవలన,

1. నృత్యమునకు గాత్రవిక్షేపము ప్రయోజన మనియు
2. రసమునకు వాక్యార్థము ప్రయోజన మనియు
3. నాట్యము వాక్యభావము నభినయించు ననియు
4. నృత్య మనుకారాత్మక మనియు
5. రసము విభావాదిసంస్కర్తముగలది యనియును

ఈవిధముగ ననేకవిపరీతజ్ఞానములు గలుగు నని నాభయము. నేను బైనిజూపిన భాగములు గ్రంథప్రారంభములోనివి. స్థాలీపులాక

న్యాయమున నొక్కవిషయమును జూపితిని, గ్రంథము నంతను విమర్శించుట నాపని గాదు. నా కట్టియోపిక యున్నచో నొక నూతనగ్రంథమును వ్రాయుట మేలని నానమ్మకము. కావ్యప్రపంచమున కలంకారశాస్త్రజ్ఞానము ప్రాణమువంటి దనుతలంపుతో నీవిషయమునఁ బురోభాగిత్వ మవలంబింప సాహసించితిని. పైరీతి నాంధ్రాలంకారశాస్త్రగ్రంథములను బాఠ్యగ్రంథములనుగా నియమించి విశ్వవిద్యాలయము వారాంధ్రభాషాజ్ఞానము నభివృద్ధిచేయఁ బ్రయత్నించుచున్నారు. ఈ ప్రయత్నమువలన నెట్టిఫలము సంభవించునో గమనించి యీపరిషత్తువా నుచితమార్గము నాలోచింపఁబ్రార్థితులు.

కావ్యములు.

జనసామాన్యమునకు సదుపదేశమును జేయుకావ్యములు వానియందలి చమత్కృతులచేత జనుల నాభిముఖ్యము నొనరించి పురుషార్థముల నుపదేశింపఁగలవు. కావున నవి రసప్రధానములుగ నుండవలయును. రసము లోకోత్తరచమత్కారప్రాణము. కావున నె యానందవర్థనాచార్యాదులు కావ్యమునకు రస మాత్ర యనియును శబ్దార్థములు శరీర మనియును మాధుర్యాదులు శౌర్యాదులఁ బోలియు నలంకారములు హారాదులనుబోలియు నాత్మోత్కర్షాధాయకము లనియుఁ దలఁచిరి. రస మున్నచోఁ గావ్యము సజీవ మగును. అప్పుడే యలంకారములు దానికి శోభ నొదవించును. రసము లేనిచో నవి శవాలంకారములం బోలి శబ్దార్థములకు శోభ నొదవింపకుండుటయే గాక తమ శోభను గూడఁ బోఁగొట్టుకొనును. అలంకారములు లేకున్నను గుణ పుష్టిచే రసవంత మయినయా కావ్యము సద్గుణసంపద గలయోషామణి యలంకారశూన్య యయినను నుత్తృప్తలలో నగ్రగణ్యురా లయి నట్లే యగ్రగణ్య మగును. కావునఁ గవి రసమును బోషింపఁ బ్రయత్నింపవలయును. అట్టిప్రయత్నము చేయునపుడు వేఱుప్రయత్నమిచ్చ అలేకయే యలంకారములు తమంతఁ దామె కావ్యము నలంకరింపఁగలవు. అప్పుడే యలంకారములకు స్వస్వరూపము సిద్ధించును. కవి యలంకారములను జేర్చుటకు స్వతంత్రప్రయత్నము చేసినచోఁ దదాక్షిప్తహృదయుడై రసమును బోషింపఁజాలఁడు. అపం దాయులగూ

రములు జరద్యోషిదలంకారములబోలి యుండును. మఱి యురసని
ష్పత్తి విభావామలవలన నగును. కావున వానియకాచిత్యమును బా
గుగ గమనింపవలయును. అం దనాచిత్య మున్న రసభంగము కలు
గును. అని యానందవర్ధనాచార్యులచే

“అనాచిత్యాదృతేనాన్య ద్రసభంగస్య కారణం

ప్రసిద్ధాచిత్యబంధస్తు రస సోపనిషత్పరా”

అని స్పష్టపఱుపఁబడినది. కావున నాచిత్యమును ముఖ్యముగఁ
బాటింపవలయును. రసములలో శృంగారరసము సర్వజనాస్వాద్య మ
యినట్లు లితరములు గావుగనుక శృంగార మన్నిటికన్నఁ బ్రధాన మయి
నది. దీనితరువాతిదివీరరసము. ఈయభిప్రాయముతోడనే “ఏకఏవ భవే
దంగీశృంగారో వీరఏవవా” అని యీరెంటికిని ప్రాధాన్య మంగీకరించిరి.
ఈరెంటిలోఁగూడ ‘వీర ఏవ వా’ అని యనాస్థాబోధక ‘వా’ కారమున
లన వీరరసమున కప్రాధాన్యము సూచింపఁబడినది. ఈప్రాధాన్యాప్రాధా
న్యము లధికాల్పసంఖ్యాకజనాస్వాద్యతనుబట్టి యేర్పడినవి. కావుననే
శాంతరస మత్యల్పసంఖ్యాకజనాస్వాద్య మగుటచేత నది రసమే కా ద
ని కొందఱును, రస మయినను శ్రవ్యకావ్యములలో నుండవచ్చును
గాని దృశ్యకావ్యముల నుండఁగూడ దని కొందఱు నభిప్రాయ మిచ్చి
రి. కావున శృంగారరసప్రధానకావ్యములె సర్వజనోపకారకములు.
ఈతలంపుతో మనపూర్వులు శృంగారప్రధానకావ్యముల నెక్కువగా
రచియించిరి. ప్రస్తుతకాలమున నవనాగరకత వ్యాపించినకొలఁది శృం
గారకావ్యములఁ బాఠఁదోలవలయు ననునభిప్రాయము కొంతవఱకు
లోకమున వ్యాపించినది. ఇట్టియభిప్రాయము వ్యాపించుటకుఁ గొన్ని
శృంగారప్రబంధము తాచిత్యమును మీఱి యుండుటయే కారణ మని
నానమ్మకము. తాచిత్యమును బాటించిన నిట్టియభిప్రాయములు వెలు
వడవు. ఒకనాయక స్వాభిలాష నుచితమైన యంగభంగవి శేషముల
సూచించినటులు వర్ణించిన నెంత మధురముగా నుండునో గ్రామ్యవ్యవ
హారరూపమున వ్యక్తీకరించిన సంతగర్హ్యముగ నుండును. ఈగర్హ్య
త కనాచిత్యమే కారణము కావున నాచిత్య మవలంబించి శృంగార
ప్రబంధముల రచియించుట యావశ్యకము. ఆప్రబంధములు రసవం
తములై నీతి, ధర్మము, ఘోరలగు మంచివిషయముల నుపదేశించునవి

గా నుండవలయును. తేనిచో నవి “కావ్యాలాపాంశ్చ వర్జయే”త్తను నిషేధగోచరము లగును. ఇక దృశ్యకావ్యము లాంధ్రవాఙ్మయమున స్వతంత్రములు తేనే తే వని చెప్పవచ్చును. శ్రవ్యకావ్యములకంటె దృశ్యకావ్యము లభినేయాత్మము లగుటచేత నాచిత్యభరితము లై యుండవలయును. వానియం దేమాత్రమైన ననాచిత్య మున్నను రసభంగము కలుగుటయె గాక మీఁదుమిక్కిలి జుగుప్సకూడఁ గల్గును. కావుననె శయనాధరపానాదులు వర్జనీయము లని చెప్పిరి. ఇపుడు నాట్యరంగములందు వానిం జూపుచున్నారు. వానిం జూచినపుడు సహృదయులమనఁబుల వైకల్యము కలుగకమానదు. జయంతజయపాల మొదలగు నాటకములం జూచినపుడు ప్రాజ్ఞులు విశ్వసించెద రని నానన్ధకము. ఇక సంస్కృతనాటకములను గొన్నింటిని మనవా గాన్తీకరించిరి. అందు వ్యంగ్యభూతము లగురసభావాదు లులుండఁ జాలవోరుల వాచ్యార్థమే భేదించె నని నే ననుకొనియెదను. చూడుడు- ఉత్తరరామచరితమున సీతనుగూర్చి రామవాక్యములో-

శ్లో. ఇయంగే హేలక్ష్మీ రియ మమృతచర్మయనయో
రసా వస్యా స్పిర్భో వపుషి బహు శ శ్చందనరసః
అయం కంఠేభాహు శ్శిశిరమస్మహో చూక్తిసరః
కిమస్యా నప్రేయో యది పరమసహ్యా స్తు విరహః.
అని యున్నది. దీనియాంగ్తీ కరణమున—

చం. ఇది గృహలక్ష్మీ నేత్రముల కియ్యది యశా నమృతంపుచు నీ
నిది యగుతాఁకు దేహమున స్థిలచందనగంధలేపనం
బిది శిశిరంబు చూక్తికసరేద్ధభుజంబు గళంబునందు దీ
నిది సకలంబు సహ్యాము వినింద్యవియోగ మొకం డసహ్యా మా.
సంస్కృతమున సీతాస్పర్శయందు చందనరసతాదాత్మ్యమారోపితము. తెలుఁగులో చందన లేపనతాదాత్మ్య మారోపితము. సంస్కృతములో నారోప్యమాణము శైత్యాశ్రయము కావున శీతలత సాధారణధర్మమై రూపకనిర్వాహకమై చల్లని స్పర్శ యని స్ఫురింపఁజేయును. తెలుఁగున నారోప్యమాణము శీతలతాజనకము సాధారణధర్మమై స్పర్శ చల్లఁదనమును బుట్టించుచున్న దని స్ఫురింపఁజేయుచున్నది. దీనియం దెంతచమత్కారము లోపించినదో సాజ్ఞులు గహింపకపోరు.

మతీయు నిట గంధశబ్దము పునరుక్తము. సంస్కృతమునందలి రస శబ్దము లేకుండుట కూడఁ జమత్తారభంజకమే. తృతీయచరణమునఁ గంఠలగ్న బాహువునందు మౌక్తిక సరతాదాత్మ్యరోప మున్నది. తెలుఁ గున రూపకమే కానరాదు. “మౌక్తిక సర్వేంద్రియ” మౌక్తిక సరమును బోలి దీపించు చున్న యని గాని మౌక్తిక సరముచే దీపించుచున్న యని గాని యర్థము చెప్పవలయును. మొదటియర్థమున రూపకోపక్రమ మున నుపమక్రమభంగదూషితము. రెండవయర్థమున సీతబాహువునందు మౌక్తిక సరమున్నట్లు స్ఫురించును.

ఈపద్యములోని నాల్గవపాదపు మొదటివాక్యమును జూచుఁడు. ఈవాక్యము పూర్వోక్తము లన్నియుఁ బీడాకరము లని స్ఫురింపఁజేయుచున్నది. సహ్యాముగా నున్నదని పీడాకరములఁ గూర్చియే వాడుదురు. కావున సీవాక్యము సహృదయుల కెటు లుండునో యాస్వరూపమును చతుర్థచరణాంతపదమే బోధించుచున్నది. “దీనిది ప్రయమేది కాదు” అని యున్నచోఁ గొంత బాగుండును. ఇటుల సరిచేసి చూచినచో నూటికిఁ దొంబదిలో భేద ముండక మానదు. కొంతకాలమున కీయాంధ్రీకరణములం జూచి తృప్తినొంది సంస్కృతములోని సార మాంధ్రభాషలోనికివచ్చిన దనియు సంస్కృతముతో మనకవసరములే దనియు నభిప్రాయము లోకమున వ్యాపించినచో మనజ్ఞాన మెంతహీనదశ పొందునో యని భీతికలుగుచున్నది.

వ్యాకరణములు.

తెలుఁగుభాష కిదివఱకుఁ గొన్నివ్యాకరణము లున్నవి. ఇవి భాషకుఁ జూలపు గాన సమగ్రమగు వ్యాకరణము లుండవలయు నను నభిప్రాయ మందఱకును గలిగినది. ఈయభిప్రాయము ననుసరించి “యాంధ్ర భాషానుశాసనమును పేరితో నొకవ్యాకరణము వ్రాయఁబడినది. ఇదివ్యావహారిక భాషావాదుల తృప్తికై వ్రాయఁబడినయటులు గాన్పించుచున్నది, గాని, యెట్టిభాషకు సాధుత్వము చెప్పఁబూనిరో తెలియకున్నది. ఈగ్రంథప్రారంభములో “వచ్చాను” అనునది శిష్ట వ్యావహారికమైనను సత్తవిప్రయుక్తము కాలేదు కావున నపభ్రంశము” అని చెప్పి, వెంటనే “దానిని (బాలవ్యాకరణమును) బట్టి పూర్వకవులు ప్రయోగించిన బహుశబ్దము లపశబ్దము లనెడి భ్రాంతి యిట్లు

వారికిఁ గలుగుటచేతను దానిని వారిఁచుటకును బూర్వకవి సమ్మతములు తత్తుల్యములు నైన శిష్టవ్యావహారికములు సాధువు లని తెలుపుటకును నీయనుశాసన మావశ్యక మగుచున్నది” అని వ్రాయఁబడెను. పూర్వకవిసమ్మతము లసాధువు లని యెవరు చెప్పుదురు. తత్తుల్యములనుచోట సాదృశ్యమునకుఁ బ్రయోజకధర్మ మేదియో తెలియదు. అయ్యది యీగ్రంథమునఁ జూపఁబడలేదు. ఈగ్రంథకర్త యీవాక్యములలో వాడినశిష్టవ్యావహారిక మనుపదము తత్తుల్య మందురా? కాదందురా? కాదందురేని దీని నపభ్రంశ మని యొప్పుకొందురా? తత్తుల్య మందురేని “వచ్చాను” అనుపదము చేసినపాపమేమి? కావున భాషాస్వరూప మీయనుశాసనకిర్తయొక్క యిచ్చలో నున్నటుల నగపడుచున్నది? కాన భాషాస్వరూపము మొదట సిద్ధముగా నుండవలయును. ఆస్వరూపసిద్ధికై శ్రీపీఠికాపురసంస్థానాధీశు లొక కోశమును “శ్రీసూర్యరాయాంధ్రనిఘంటు” వనుపేరితో మన కనుగ్రహించుచున్నారు. ఇట్టి యనుగ్రహమునకుఁ గృతజ్ఞులమై శ్రీవారికిని వారి కుటుంబమునకును నాయురారోగ్యైశ్వర్యసమృద్ధినిభగవంతుఁడు ప్రసాదించుఁగాక యని ప్రార్థించుట మన కవశ్యకరవ్యము. దానిమూలమున భాషాస్వరూపమును మనము దెలిసికొని తదనుకూల మగుసమగ్ర వ్యాకరణమును వ్రాయఁబ్రయత్నింపవలయును. ఆవ్యాకరణ మాంధ్ర భాషయందును తద్వ్యాకరణములయందును సంస్కృతభాషావ్యాకరణములయందును నాటితేఱినవారు పూనికొనిరచియింపఁదగినది. అన్నిటియందును పరినిష్ఠితుఁ డొకఁ డుండఁబోఁడు. కావున, వే ర్వేలు పండితుల నొకసంఘముగ సమకూర్చి తన్మూలమున రచియింపఁబడినచో మంచి వ్యాకరణము లభియింపఁగలదు. లేనిచో లాభము లేదు. ఈభాషానుశాసనమందు, “కొ, చ్, మొదలగునవి మాత్ర లనంబడును. ఒక్క మాత్ర పలుకుటకుఁ బట్టినంతటికాలము పట్ట నట్టి అచ్చుప్రాస్వము” అని యున్నది. ఈగ్రంథమునుబట్టి హల్లునకును ప్రాస్వ మగునచ్చునకును నుచ్చారణకాలము సమ మని స్పష్ట మగుచున్నది. ఆంధ్ర భాషాసంప్రదాయము నాకుఁ దెలియదు గాని సంస్కృతసంప్రదాయమునుబట్టి యీలోచింప గగసిదాఁత వగక లక్ష్యమ. అచ్చికడముఁలోని హల్లు

లకును హ్రస్వము లగు నచ్చులకు ను సమకాలము కల్పింపసాహసిం
చినను దత్సమపదములలోని వానికిని గూడ సమకాలతను గల్పింప
సాహసించెదరా? మఱియు “సంస్కృతావ్యయములలోనివైన యుప
సర్గలు తత్సమములైన విశేష్యవిశేషణధాతువుల మొదటఁజేరి కనఁ
బడుచుండును గావున వానిని గూడ నుదాహరించెదను. ప్ర॥ ప్రదే
శము, సు॥ సుగుణము, దుర్॥ దుర్జనుఁడు.” పూర్వవాక్యార్థమున
కివి నె ట్లుదాహరణము లగునో ప్రాజ్ఞ లాలోచింతురుగాక. పరకీ
యదోషాన్వేషణముతోఁ బనిలేదు. సంస్కృతవ్యాకరణమున మంచి
జ్ఞానము గలవారిసహాయమును గూర్చుకొని వ్యాకరణరచన చేయవ
లయునుగాని కేవలాంధ్ర పండితులు చేయఁదగినపని కా దనినాతలంపు.

విమర్శగ్రంథములు.

ఇదివఱకు నేఁజూచిన కొన్నివిమర్శగ్రంథములలోఁ గవియొ
క్క జాతి, కాలము, శాఖ, దేశము, ఈవిధము లగునంశములు కన్ప
డుచున్నవి. పిమ్మట నందలి దోషముల నిరూపించుటకుఁ జాలఁబ్ర
యత్నించినట్లు కన్పడుచున్నది. ఈవిమర్శల కుపయోగము లే దని
నేను జెప్పను గాని ముఖ్యముగ విమర్శ లీవిధముగ నుండవలయు
నని నాయాశయము. బోధలు రసాభిముఖు లై గ్రంథములం దిమిడి
యున్న సదుపదేశములను గ్రహింపవలయు ననుముఖ్యోద్దేశముతోఁ
గవి కావ్యములను వ్రాయును. ఇందలి ప్రధానరస మేది? అంగరస
ము లేవి? ఆరసము లంగిరసము నెట్లు పోషించినవి? ఇందు విభావా
దు లుచితముగ వర్ణితములా? ప్రతివాక్యమును వ్యంగ్యవైభవము
గలదై యున్నదా? అలంకారము లాయావ్యంగ్యోపస్తారములుగ ను
న్నవా? గుణముల రచన రసానుగుణముగ నున్నదా? ఈమొదలగు
విమర్శలున్నచోఁ దత్పురస్సరముగ నాగ్రంథమును జదివిన సహృద
యుల కానందము గల్గును. ఇట్టి విమర్శల కలంకారశాస్త్రజ్ఞానము ము
ఖ్యము. ఇట్టి విమర్శలు రసవత్తరములైన ప్రాచీనప్రబంధముల కన్నిటికిని
గావలయును. ఆంధ్ర భాషకు సంస్కృతభాషాజ్ఞాన మావశ్యకము. ఆం
ధ్ర భాషసంస్కృతభాషాగర్భితమయి యున్నది. నన్నయభాష సంస్కృ
తపదభూయిష్ఠము. తిక్కనభాష సమసంస్కృతమైయున్నది. ప్రబంధము

లన్నియు సంస్కృతప్రచురములై యున్నవి. అచ్చ తెలుఁగు కావ్యములు
 కొలఁదిగ నున్నను నవి మిగిలిన గ్రంథము లంత సుబోధములు గావు.
 సుబోధముగ నుండునదియె కావ్యము లేనిచోఁ బ్రసాదగుణవిరహిత
 మై రసస్ఫోరకము కాఁజాలదు. కావున సంస్కృతభాషాజ్ఞానము కూ
 డ నున్న నే రసాస్వాదము కలుగును. తెలుఁగుగ్రంథములలోని సంస్కృ
 తభాషామూలమునఁ గలిగిన సంస్కృతభాషాజ్ఞానము చాలు ననుట
 లోకవ్యవహారమూలమునఁ గలిగినయాంధ్ర భాషాజ్ఞానము ప్రబంధ
 ములయందలి రసాస్వాదమునకుఁ జాలు నన్నట్లుండును. కావున స్వ
 తంత్రముగ నాయాభాషలయందు జ్ఞాన చూవశ్యకము. అన్ని భాషల
 కంటెను సంస్కృతభాషకు వ్యాకరణనిర్బంధ మధికము, కావున, వ్యా
 కరణజ్ఞానపూర్వక సంస్కృతజ్ఞానమును మన మభిలషింపవలయును.
 ఇప్పటివిద్యాసంవిధానమున సంస్కృతములో వ్యాకరణమును మూలఁ
 ద్రోసి కొంచెపుభాషాజ్ఞానమును సహకారముగఁజేసికొని తెలుఁగు
 నందు ప్రవీణులగుటయేకాక యుభయభాషాప్రవీణులుగూడ నగుచు
 న్నారు. అట్టిజ్ఞానము భాషకు విశేషించి యుపకరించునది కాదు.
 ఇపుడు (1) శిష్టవ్యావహారికము (2) శౌరవనీయులు (3) బానిసేయులు
 (4) ప్రాముఖ్యత మొదలగుపదములు నూతనముగ గ్రంథికము
 లగుచున్నవి. ఇది భాషకుఁ గళంక మని నాతలంపు. ఇట్టికళం
 కమును దొలఁగింపఁ బ్రయత్న మత్యావశ్యకము.

మహాశయులారా !

వార్ధకలక్షణము లగుకొన్ని పిచ్చిపిచ్చిమాటలచేతఁ దమయ
 మూల్య మగుసమయమును వ్యర్థముచేసినందుకు నన్ను మన్నింపుఁడు.
 మొదట నేదయతో న స్నిస్థానమునఁ గూర్చుండఁబెట్టితిరో యట్టిదయ
 తో నాలోపములను క్షమింపుఁడు. ప్రసంగవశమునఁ బరకీయోక్తుల
 విమర్శించునపుడు నాపలుకులం గొంతపారుష్య మున్నను నది భాషాసే
 వాభిమానమూలకముగాని వేఱొకవిధముగాదని యెంచి మన్నింపుఁ
 డు. భావికార్యక్రమమును భగవంతుఁ డనుకూలముగ నెఱవేర్చుంగాక.

స్వ స్వస్తు.

పాఠ పరిశీలనము.

—విద్యార్థి దుష్కారము వేరకటరమణశాస్త్రీగారు - చిట్టగుమ్మారు-

ఆంధ్రనాట్యము తాళపత్రములనుండి ముద్రిత గ్రంథరూపమున నవ తరించునపు డందలి యాంధ్రభాష నూతనరూపముం దాల్చియున్నది. ఈయన తారమున నెన్నియో పాఠములు తాఱుమా అగుటచేఁ బలుతావులఁ బ్రాచీన కవుల భావములను గాని, ప్రయోగములవిషయమున నాయాకవుల సత్త్వ తిని గాని సరిగా గుర్తించుటకు వలను పడకున్నది. ఈయనర్థమున కీకాలపు గ్రంథసంస్కర్తల నిరాతంక మగుస్వతంత్రతయే చాలవఱకు మూలమని యెందఱో విమర్శకు లుద్ఘోషించుచునేయున్నారు. ఆయుద్ఘోషము బధిరశంఖా రావ మగుచునే యున్నది. తొలుతఁ దాళపత్రమాతృకలనుండి పుత్రిక లవ తరించునపుడే యర్థజ్ఞానశూన్య లగు లేఖకాదుల ప్రమాదములవలనఁ గవుల ప్రయోగము లెన్నియో వ్యత్యస్తములై యనర్థాపాదకము లయినవి. ఇట్టియె డ ముద్రణావసరంబుల సంస్కర్తలు శ్రద్ధఁబూని ప్రాచీనతాళపత్రగ్రంథముల సాకల్యముగఁ బరిశీలించియు, నందలిపాఠభేదముల యథాస్థితంబుగఁజూపియుఁ దత్తత్కాలగ్రంథములను దత్తవిప్రణీతము లగునితరగ్రంథభాగములను బరిశోధించియు, లేఖకాది ప్రమాదముల సప్రమాణముగ నిర్ణయించి సవరించియు, దమసంస్కారప్రకారము నావశ్యక మగు పట్టులఁ బాఠకలోకమునకుఁ దెలియ వెలువరించియు నిట్టియనర్థమును యథావకాశముగఁ దొలఁగించి యుండవల సినది. అట్లుగాక వీరు పరిశోధనములం దుచిత మగుశ్రద్ధఁ బూనకుండుటచే నీ యనర్థ మంతరించుటకు మాఱుగా మఱింత యధిక మయినది. ఇఁక దీనికయి చింతిల్లుటకంటెఁ దగిన ప్రతికార మొనర్చుట భాషాపకారకము. ఆప్రతిక్రియ విమర్శకాయత్తము. విమర్శకులు ముద్రిత గ్రంథముల నెల్లఁ దాళపత్రాదిమాతృ కాసాహాయ్యమునఁ బరిశీలించి వలయుపరిశోధనములు గావించి యందుఁ గవి ప్రయుక్తముల సప్రమాణముగ నిరూపించి యిట్టిపరిషత్తులఁ బండితుల యెదు టఁ జర్చించి వానిని బ్రతికాముఖమునఁ బ్రకటించినచో మఱుఁగువడియున్న కవిప్రయోగతత్త్వమును జదువరులకుఁ దెలిపినవా రగుదురు. పరిశోధకులు దీని నుపేక్షింపఁ జన దని నావిన్నపము. ఇట్టిపాఠపరిశీలనసంబద్ధము లగుచర్చ లు విమర్శకభూయిష్టము లగునీయాంధ్రసాహిత్యపరిషత్సమావేశములందే జరు గకున్నచో మఱి వీనికిఁ దావులేదు. ఇఁక బ్రకృతాంశమునకు సమీపితము.

ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తువారు కొన్నియపూర్వము లగుప్రబంధములను లక్షణగ్రంథములను ముద్రింపించి ప్రకటించియుండిరి. వీరు పఱచిన నిర్దేశింపఁ బడిన సంస్కర్తలవలెఁ గాక, ముద్రణకాలముల కుపలబ్ధమయిన వ్రాతప్రతులను సావధానముగఁ బరిశీలించియు, నందు లేఖక ప్రమాదజనితములు గఁ దోచినవానిని న్యాయ్యదృష్టిని సవరించియు, బాతభేదము లున్నయెడ వాని నన్యథాకరింపక సాకల్యముగఁ జూపియు, నమన్వయసందేహము గలిగినపట్టుల నేదోయొకరీతిని సవరింపఁ గడంగక “యియ్యదిసందిగ్ధ మ”ని సుస్పష్టముగ సూచించియు నీరీతిని విమర్శకసమ్మత మగుపద్ధతుల నవలంబించుట గడుం గడుఁ బ్రశంసనీయము. ఇట్లెంతగా శ్రద్ధవహించినను నీ గ్రంథముల ముద్రణములందుఁ గొన్నితావులఁ దత్తద్గ్రంథకర్తల యుద్దేశములకు భంగము వాటిల్లినట్లు గానవచ్చెడిని. పరిషత్ప్రకాశితము లగుగ్రంథములు సర్వథా యనవద్యము లయి యుండఁదగు ననుకోరికతో నచ్చటచ్చటఁ బాఠములఁ బరిశీలించి నాకభి ప్రాయభేద మొదవించిన వానిలోఁ గొన్నిటి నీసమావేశమున సంగ్రహముగ వివరింపఁబూనితిని. ఇదియే యీనావ్యాసమునకు స్వరూపము.

(1) చంపూరామాయణము.

“మ. ధనువంశం బది విష్ణునంశ మగునాథానుష్కథౌ రేయచే

మనువంశంబుగతిఁ గుణోన్నతివహింపన్నోచి...” (ఆ-౩—ప. 102.)

ఇందలి ధనువంశం బనునది పీఠిక 13 వ పుటలో లక్షణదుష్టముగ నుదాహరింపఁబడి యున్నది. మఱియు నీపద్యము నొద్ద (50 వ పుట) “ధనుర్వంశ మనుట కిది యపప్రయోగము.” అని లిఖింపఁబడియున్నది. పరిశీలింప దీనిని సుశబ్దముగ సంస్కృతశాబ్దకులు సాధించియుండిరి.

భృ, మృ, శీ, తృ, చరి, త్సరి, తని, ధని, మి మన్జిభ్యఉః॥ —సిద్ధాంతకొముది—ఉణాది, ప్రథమపాదము; 7వ సూత్రము.

ఈసూత్రము క్రమముగా, భరుః, మరుః, శయః, తరుః, చరుః, త్సరుః, తనుః, ధనుః, మయః, మద్గుః, అనునుకారాంతశబ్దములను సాధించెడిని. ఇట భట్టోజదీక్షితులు “ధనుః, శస్త్రవి శేషః. ధనుషాచ ధనుం విదుః- ధనురివాజని వక్ర ఇతి శ్రీహర్షః” అని ఫకారాంతముతోపాటుగ నుకారాంతము గూడ నున్నట్లు స్పష్టపఱచిరి. ఇటఁ దత్త్వబోధినిలో “ధనుషా చేత్యాది.- ధనుషా సార్థం ధనుం విదు రి త్యర్థః-స్యాత్తను సైనుషాసార్థ మిత్యతః సార్థమి త్యను

షజ్యతే- 'శుద్ధవంశజనితోపి గుణస్య స్థానతా మనుభవన్నపి శక్రః! క్షిప్తురేన
మృజుమాశు సపక్షం సాయకం' ఇతి శ్రీహర్ష శ్లోక శేషః- (నైషధము-5-102)=
'ధను ర్వంశవిశుద్ధో పి నిర్గుణః కిం కరిష్యతి' ఇతి ధన్వంతరిః-ఇహ పూర్వత్రచ
ధను రితి ఉకారాంత స్సకారాంతో వా బోధ్యః-నచ సకారాంతధనుశ్శబ్దో నపుం
సక ఏవేతి శబ్ద్యమ్- అథాస్త్రియామ్, ధను శ్చాపౌ' ఇత్యమరోక్త్యా తస్యాపి
పుంస్త్యాత్ " అని ధనుః అనునిది సాంతమై పుంలింగముగ నుండుటయు, నుకా
రాంతమై యుండుటయు నిర్బాధకము అని జ్ఞానేంద్రసరస్వతులు సప్రమాణ
ముగ వివరించియుండిరి. మఱియు సకారాంతధనుశ్శబ్దమును సాధించిన "అర్చి,
ప్రృ, వపి, యజి, తని, ధని, తపిభ్యోనిత్ " (ఉణాది- 2 పా- 282 సూ)అను
సూత్రమునొద్ద "ధనురస్త్రియామ్- ధను ర్వంశవిశుద్ధో పి నిర్గుణః కింకరిష్యతి-
సాంతస్య ఉదంతస్యవా రూపమ్"అని దీనియుకారాంతత్వమును దీక్షితులు మరల
నుద్ఘాటించియుండిరి. ఇంతియగాక పయినైషధశ్లోకమునకు వ్యాఖ్య వ్రాయుచు
మల్లినాథసూరియు "అయం శబ్దః ఉకారాంతో ప్యస్తి" అని స్పష్టీకరించి యుం
డెను. ఇదియుఁగాక రాఘవపాండవీయమున "అనుపమదివ్యవిక్రమసమగ్రః
డు..." (2 ఆ- 56 ప) అను పద్యపు వ్యాఖ్యలో ముద్దరాజు పెదరామధీమ
ణి యు "ధనువును" ఉకారాంతము 'సోయా ధను రజని నక్రః' అని నైషధ
మందుఁ బ్రయోగము. అని దీనియుదంతత్వము నుల్లేఖించియుండెను. 'ధనుః'
అనునది సాంతమై యున్నను 'సాంతాదపయఃప్రభృతే స్తోపః' అను నాంద్రశబ్దచిం
తామణిసూత్రముచొప్పున సకారలోపము కలిగి 'ధనువును' అను రూపము
నిర్బాధకముగ సిద్ధించుచుండుటంజేసి దీనికయి యుకారాంతశబ్దపరామర్శ మావ
శ్యకము గాకున్నను బ్రసంగవంశంబున నీవిశేషరూపమును గూడఁ బాఠకులకు
బోధింపఁ దలంచి యిట్లేఁడు పేర్కొనియుండును.

ఇవన్నియు నిటుండ సకారాంతధనుశ్శబ్దమును బరిగ్రహించినను ధనువం
శమను సమాసము సాధునగుట కాంధవ్యాకరణములలోనే నిర్బాధక మగు
మార్గ మొండుగలదు. "సాంతాబులతుది సకారంబునకు లోపంబు బహుళం
బుగా నగు" (బాల- తత్స. 80 సూ.) నను సూత్రముచే ధనున్ అనుదాని సకా
రమునకు లోపము రాఁగా "పువర్ణ కేతరవిభక్తిఃర మగుచో నుకారాంతంబులకు
బహుళంబుగా గోశబ్దంబునకు నిత్యంబుగా వుగాగమం బగు" (బాల- తత్స-
40 సూ) ననుసూత్రముచే వుగాగమము బహుళముగా విహితమగుటచే ధనువు

యొక్క ధనుయొక్కయను రూపద్వయ మేర్పడును. అందు ధనుయొక్క యనుదా నితో వంశశబ్దమునకు సాధ్యసమాసముచేసినచో ధనువంశ మనుశబ్దము సిద్ధిం చును. ఇట్టి పుగాగమ విరహితరూపములు భాషలోఁ బెక్కులు గాననగును.

పయిని జూపినరీతి నుకారాంతధనుశబ్దము సంస్కృతగ్రంథములలోఁ బ్రయుక్తమై ప్రామాణికసమ్మతమై యుండుటవల్లను, సాంతత్వపక్షమునఁ గూడ నాంధ్రవ్యాకరణములచే నీసమాసము సాధు వగుచుండుటవల్లను ధనువంశం బనునది సర్వథా సాధు వనందగును గాని యపక్రయ్యుక్తం బనియు లక్షణదుష్టం బనియు నిరసింపఁ దగదని నానిశ్చయము.

(2) చంపూరామాయణము.

“చ. సుమతి నృపాలుఁ డేలుపురిఁ జూతమను జని మువ్వ రాధరా
రమణుసపర్యఁ డైకొని పురందరుఁడే జడదారి నారిపైఁ
దమి గతశోకుఁడై పిదపఁ దాల్చె నజాండభరంబు నట్టి గౌ
తమముని యున్న యాశ్రమపదంబుకుఁగట త్రోవఁ బోవఁగన్”(3-29)

పరిషద్గ్రంథాలయములోని తాళపత్రమాతృకలోఁగూడ నీపద్యమున ‘గతశోకుఁడై’ యనియే లిఖింపఁబడియున్నది. ఈసందర్భమున నీగ్రంథమునకు మూలభూతమగుభోజ చంపువును బరిశీలింపనందీక్రిందిపద్యములు గాననగును.

అత్రాగమ్యతామధర్మదారా ననార్యజుష్టేనపథా మహేష్ఠిః ।

సచక్రథా నిర్వృషణం వృషాణం భార్యామదృశ్యాం చ ముని శ్చకార॥

ఇత్థం విదితవృత్తాన్తే దేవతానాం గణే తదా ।

పితౄణాం ప్రాభవాల్లేభే మేషస్యవృషణం వృషా॥ (భాల- 146, 148)

ఈశ్లోకములం దహల్యను వలచిన యింద్రుఁడు ముష్టశూన్యుఁ డగు నట్లు గౌతమునిచే శస్త్రుఁ డయి పితృదేవతామహిమచే మరల మేషాండమును బొందినట్లు వాల్మీకిరామాయణప్రసిద్ధ మగుగౌతమశాపవృత్తాంతము సంగ్రహిం పఁబడియున్నది. పయిని జూపినతెలుఁగుపద్యమునం దీవృత్తాంతము తిరోహిత మయినది.

కవి యీశాపప్రసంగము దిగవిడిచి యుండఁ డనియు, మూలమునం దలి ‘నిర్వృషణ’మైనదానిని ‘గతశోకుఁడై’ యని యాంధ్రీకరించియుండు నని యు, లేఖక ప్రమాదమున విపరీతార్థప్రద మగువర్ణవ్యత్యయము (కోశు=శోకు)

జరిగియుండుననియు మనమూహించుట న్యాయము గాన “గతకోశుఁడై”య నునది కలిప్రయుక్తముగ నిశ్చయింపఁదగు నని నాయాశయము.

(3) శివరాత్రిమాహాత్మ్యము.

క. “మీకును మీపతియూనతి, మాకును మాభర్తయాజ్ఞ మన్నింపఁదగున్
వాకావవాక్యములవెడ, వాకాట్లంబల్పజంబు వలవదుసేయన్ (4౮-70ప)

ఇటఁ బరిష్కర్తృంధాలయమునందలి తాళపత్రనూతృకలోఁ గూడ ‘వాకా వవాక్యముల’ ననియే యగపడుచున్నది. ఈపద మర్థశూన్య మై యుండటవ లన దీనికడఁబ్రశ్నార్థకచిహ్నము(?) పుత్రిత మయినది పయిపదము లేఖక ప్రమాదపతిత మరుటకు సందియములేదు.

మహాభాష్యము పస్సశాహ్నికమున “మహాన్ శబ్దస్య ప్రయోగవిష యః—సప్తద్వీపా వసుమతీ, శ్రయోలోకాః, చత్వారో వేదా, సాన్న్యాస్సరహ స్యాః, బహుధా భిన్నా ఏకశత మధ్వగ్యుశాఖాః, సహస్రవర్తా సామవేదాః, ఏకవింశతిధా బాహ్వృచ్యమ్, నవథా ధర్వణో వేదాః, వాకోవాక్య మితిహాసః పురాణం వైద్యక మి శ్యేతావాన్ శబ్దస్య ప్రయోగవిషయః- ఏతాన్తం శబ్ద స్య ప్రయోగవిషయ మననునిశమ్య స్త్యప్రయుక్తాఇతి వచనం కేవలం సాహస మాత్ర మేవ” అని శబ్దప్రయోగ విషయనిరూపణ సందర్భమునఁ బఠజలి భగవానులు వాకోవాక్యపదమును వ్యవహరించి యుండిరి. “వాకోవాక్యశ బ్దేన ఉక్తి ప్రత్యుక్తిరూపో గ్రన్థ ఉచ్యతే, యథా; కింస్వి దావపనం మహత్ ? భూమి రావపనం మహత్ ” అని కైయబోపాధ్యాయులు దీనియర్థమును వినరిం చియుండిరి, దీనిం బట్టి వాకోవాక్యము లనఁ బ్రశ్నోత్తర రూపము లగున్రంభ ములని తెలియుచున్నది.

శివరాత్రిమాహాత్మ్యమున సుకుమారుఁడు మరణించినసందర్భమున నా తఁడు నీచాతినీచము లగుమహాపాతకము లసంఖ్యాకముగ నొనర్చినవాఁ డగు టచే యమలోకమున కీడ్చుకొని పోవ యమదూతలును, స్తోత్రశివరాత్రిసమ యంబున నాగేశ్వరశంభుసన్నిధిని యాదృచ్ఛికంబుగ జాగరణంబు చేసి యుం టచేఁ గైలాసంబునకుఁ దోడ్పొనిపోవ శివదూతలును నాతని కడకేఁగి పరస్పర ము గలహింతురు. ఇట్లున్న నాయుభయపక్షములకును సుదీర్ఘముగఁ బ్ర శ్నోత్తరములు ను వాదప్రతివాదములు ను నడచినఁజిల్లుట నీప్రకృతపద్యము గలదు. ఈసందర్భమున నుక్తిప్రత్యుక్తు లను నర్థ మొతయుఁ బొసఁగియుండుట

వల్లను, శ్రీనాథమహాకవి కృతులయం దనేకస్థలముల శాస్త్రవ్యవహారమాధము లగుపదములు వెలయు చుండుటవల్లను, “పన్నగపతిసార్వభౌమభాషితమహాభాష్యవిద్యాసచుభ్యాసబలము” మున్నగువాక్యములచే నాతనికి మహాభాష్యప్రయోగములు సుపరిచితము లని యూహింపఁ దగి యుండుటవల్లను నిట “వాకోవాక్యముల వెడ, నాకాట్లన్” అనుపాఠము గవిప్రయుక్తముగనిర్ణయింపఁదగు నని నాతలంపు. ఈప్రయోగమును బ్రమాణముగఁ గొని యీపదమును సూర్యరామూంధ్రనిఘంటువునఁ జేర్చుట సమంజస మని యు నాయాశయము.

(4) శివరాత్రిమాహాత్మ్యము.

“ఎఱుంగునే నీడకన్నును నెండకన్నఁ, జెలఁగి పూఁచు నేర్తనఁ విన లతాంగి
యెట్టికేళంబులకునైన నీడఁబోదు, తనమనంబున నిగ్రుచుసంతానకాంక్ష.”

(2. ఆ. 39 ప.) ఇందలి ‘వంచిన’ యనుపాఠమే తాళపత్రమాతృకలోఁ గూడఁ గాన వచ్చెడిది.

ఎన్నండును లేశముగ నయినఁ గ్లేశ మెఱుంగని కోమలాంగి యగునా సుశీల పుత్రోదయసాధనంబుగ నెవరేకర్త నాజ్ఞాపించినను దానఁ గలుగు నెంతటికేళము నయిన సంతానకాంక్షచే గణింపక యాయాకర్తల నుత్సాహంబుతోఁ బూని యాచరించెడిదని పయిపద్యమునకు భావము. ఇందు ‘ఏకర్త వంచిన’ యనుచో వకారము నాదేశనిష్పన్నముగ భావింపవలసియుండును.

ఒకమహారాజునకుఁ బ్రధానామాత్యుఁడై రాజ్యభార మంతయుఁ దానే వహించి యున్న యజ్ఞదత్తునికి భార్య యై మహాభాగ్యశాలిని యగు నీ సుశీల కాజ్ఞాపించువారు సామాన్యులుగా నోరరు. గురుజనులో లేక యంతటి మాన్యులో యై యుండవలయును. అట్టి గురుజనులయాజ్ఞ దనకుఁ గ్లేశ దాయక మయినను వారియెడ గౌరవాతిరేకముచే శిరసావహించి దాని నెఱవేర్చుట వినయవతియు వివేకవతియు నగుసుశీలకు సహజధర్మ మై యున్నది. ఇట్లుండ సంతానకాంక్షచే గురుజనాజ్ఞను బాలించిన దనుట సరసముగఁ గానరాదు. అది కవిహృదయము గాచేరదు.

ఎట్టిసామాన్యజనులవల్లనయిన నేకర్తవిషయము వినఁబడినను దాని నెల్ల నాచరించెడి దనుటలో విశేషము గలదు. అట్లు చెప్పిననే సంతానకాంక్షచే ననుపేతువు సార్థక మగును. ఇది యిట్లుండ శివరాత్రిమాహాత్మ్యములోని

యనేక భాగములకును విశేషించి యీ ప్రకరణమునకును మూల మనఁ దగిన బాణునికాదంబరిలో నీసందర్భమున “యద్యచ్ఛ కించిత్ కుతశ్చిత్ శుశ్రావ, గర్భతృష్ణయా తత్ర తస్య చ కార న మహస్త మపి క్లేశ మజీగణత్” అను వాక్యములు గానవచ్చును. వీనింబట్టి గురుజనులవల్లనే గాక తె వ రెవరివలన నేదేది విన్నను దాని నెల్ల నాచరించెడి దనియే బాణకవియాశయము విశద మగుచున్నది. కావున నెవరేని దమలోఁ దాము చెప్పకొనుచున్నను నాక స్తికముగ విని యాక్షరలలోఁ దన కేని యుపకరించునో యనుతలంపుతోను వాని నెల్ల నాచరించెడి దనుటలోని స్వారస్యమును బాటించి శ్రీనాథుఁడు మూలమునందలి ‘శుశ్రావ’ యనుదాని కనురూపముగ ‘వించిన’ (వినిచిన యనుదాని రూపాంతరము) యని ప్రయోగించి యుండు ననుట సమంజసము. వినుచు ధాతువునకు వినవచ్చు (వినఁబడు) ననునర్థము కవులవాడుకలోఁ గలదు. “....కడుం జిత్రంబుతో దర్పలన్ వినిచెన్, మానవభాషణం బులు గడున్ విస్పష్టమై వీనులన్” (భోజరాజీయము) మున్నగు ప్రయోగము లరయఁదగును. పయిసందర్భములంబట్టి యు, నెవరో చెప్పికొనఁ బరోక్షముగ వినవచ్చిన క్షరల నామె యాచరించెడి దనుటవలన నితరులు పనిఁబూని తెలి పినట్టి యు గురుజనాదు లాదేశించినట్టి యుఁ గ్షరల నామె యాచరించుట కై ముతికన్యాయసిద్ధ మై సంతానకాంతౌస్వరూపరహస్యము తేటతెల్లమయి ప్రకృ తమున నెంతయు నింపు నాపాదించుచుండుటంబట్టి యు నిట ‘వించిన’యను పాఠమే శ్రీనాథప్రయుక్తము గాఁబోలు నని నాయుద్దేశము.

(5) కవిజనాశ్రయము.

కోమలీవృత్తము. జననుతక్తి నజాయగణంబుల్

ఘనంబుగా జ ధ సర కారంబుతో

ననుపములై యుభయార్థములందున్

బెనంగఁ గోమలి యనుపే రొప్పగున్.” (వృత్తాధి-137 ప.)

భీమకవి వృత్తాధికారాంతమున నర్థసమవృత్తములను స్వస్థానార్థసమ ములు, పరస్థానార్థసమములు నని రెండుదెటంగులుగ విభజించి వాని కాటు దాహరణంబులఁ జూపి యుండెను. అం దిది నాల్గవయుదాహరణము.

ఇప్పట్లున భీమకవి తానావటకు నిర్దేశించినవృత్తముల సమ్మేళనముచే నీయర్థసమవృత్తము లేర్పడు నని తలంచెనే గాని యనిర్దిష్టపూర్వము లగు

నూతనవృత్తములచే నివి యేర్పడునని తలంచియుండలేదు. ఈనియమము ప్రకృతపద్యముగాక దక్షిణ యైదులక్ష్యములందును నిందుఁగూడ విషమపాదములందును సుస్పష్టముగ నగపడుచునేయున్నది. ఈలక్ష్యమున సమపాదములమాత్రము ముద్రితపాఠమునుబట్టి పయినియమమునకు భంగము వాటిల్లినది. గ్రంథప్రకాశకులు దీనిని గుర్తించియు సవరింప నాధారము లభింపక “ఇదియు జగతి చ్ఛందస్సులోనిదే. పొరపాటున వ్రాతప్రతులలోఁ బరస్పరాన్తర్ధసమవృత్తములలో నుదాహరింపఁబడి యుండును. విషమపాదములు తోదకవృత్తమునకుఁ జేరినవి.” అని యీపద్యమునొద్ద న్రాసియుండిరి.

భీమకవినియమము సురక్షిత మగుట కాధారముగ నేదేని పాఠభేదము లభించునో యనుతలంపునఁ బరిషద్ద్రంఛాలయమునఁ దాళపత్రమాతృకలఁ బరిశీలింప నఁదొకదాన నీక్రిందిరీతిని భిన్నపాఠము లభించినది. (ఈప్రతి కవిజనాశ్రయముద్రణానంతరము పరిషత్తునకు సేకరింపఁబడియుండవచ్చును.)

“జననుతక్తీ నజాయగణంబుల్, ఘనంబుగా జభసజగన్రజంబుతో

ననుపములైయుభయార్థములందున్, బెనంగికోమలియనుపేరొడంబడున్”

ఈపాఠమున నిందలిసమపాదములు భీమకవిచే నిర్విష్టపూర్వ మగురుచిరవృత్తమునకు సరిపడియుండుటంజేసి యిదియే కవిప్రయుక్తముగ నిర్ణయింపవలసియున్నది. దీనివిషమపాదములు 12 వ ఛందస్సునకును సమపాదములు 13వ ఛందస్సునకును జేరి యుండుటచే నిది పరస్పరాన్తర్ధసమ మని భీమకవి యాశయము. పాఠము భిన్నముగ నున్నను దక్షిణవ్రాతప్రతులలో నెల్ల నిది పరస్పరాన్తర్ధసమములలో నుదాహరింపఁ బడియుండుట గూడ నిదియే కవిప్రయుక్తమనుట కెంతయు సాధక మయి యున్నది. మరియు భీమకవి స్వస్థాన్తర్ధసమములకు నాల్గిటిని పరస్పరాన్తర్ధసమములకు రెంటిని నుదాహరణములఁ జూపెననుటకంటె నొక్కొకజాతికి మూఁడేసియుదాహరణము లొసంగె ననుట యెంతయు సంభావ్యము. ఉచితము. కావునఁ బయిరీతిని ముద్రిత మగు పాఠమును సవరింపవలయు నని నాయభిప్రాయము.

ఈపాఠపరిశీలనమునందలి నాయూహలను బండితులు విమర్శింపవిన్నవించుచు నీసమావేశమునఁ గలవ్యాససంకోచనియమముచే నింతటితోవిరమించుచున్నాఁడను.

వ్యాసకర్తగారి యభిప్రాయములను గృతజ్ఞతాపూర్వకమునఁ గైకొని ద్వితీయముద్రణకాలమున విమర్శింతుము. ప. అ.

శ్రీరస్తు.

ఉత్తరరామచరితనాటకరసవిచారవిమర్శనము.

—(కావ్యతీర్థ రావాడ వేంకటరామశాస్త్రిగారు, బల్లారి)—

సారస్వత పణమునందలి గ్రంథరత్నములకు విమర్శనలు సానలవంటివి. మణులు సానకుఁబెట్టి, తరచుకొలఁది నిగ్గుల నెట్లీనుచుండునో యట్లు గ్రంథరత్నములు విమర్శించిన నట్లెల్ల నెలయుచుండును. కావుననే పాశ్చాత్యపండితులు షేక్స్పియర్ మున్నగుమహాకవుల గ్రంథములను మిక్కిలముగ విమర్శించుచుందురు. మనదేశమునం దీవిమర్శించు పద్ధతి మహాకవి శ్రీకృష్ణమేంద్రుని కాలమునుండి వచ్చుచుండినను బాశ్చాత్యదేశమునందువలెఁ దగినంత యభివృద్ధిని గాంచలేదు. ఇప్పు డిప్పుడు మనపండితులుగూడ నీత్రోవఁ ద్రొక్కుచుండుట శంస్యము శ్రేయస్కరమును. కాని విమర్శకుఁడు మాత్రము ప్రాతపద్ధతులను భూషించుటయు, క్రొత్తపద్ధతులని దూషించుటయుఁ జేయక ప్రాచీనార్వాచీనమార్గముల రెంటిని జక్కఁగ నెఱింగి నిష్పక్షపాతమతి యై విషయనిర్ణయ మొనర్ప వలయును. ఈసంగతినే శ్రీకాళిదాసమహాకవి మాళవికాగ్నిమిత్ర నాటక ప్రస్తావనావ్యాజమున నిట్లు చాటి చెప్పె. “పురాణ మిత్యేన న సాధు సర్వం నచాపి కావ్యం నవమి త్యనద్యం, సంతః పరీక్ష్యాన్యతర ద్భజంతే మూఢః పర ప్రత్యయనేయబుద్ధిః” అని.

శ్రీయుత జయంతి రామయ్యపంతులుగారు ప్రమోదూతనామసంవత్సర మార్గశిరపుష్యమాసములలో వెలువడిన యాంధ్రసాహిత్యపరిషత్పత్రికలో “ఉత్తరరామచరితనాటకరసవిచారము” అనువ్యాసమును రచించిరి. ఆవ్యాసముపైననే యీవిమర్శనము చేయంగఁదగితి. పాఠకమహాశయుల సావధానతఁ బ్రార్థించువాఁడ.

ప్రప్రథమమున శ్రీపంతులవారి ట్లనిరి. “మహాకవిభవభూతిరచితోత్తరరామచరితనాటకములోని ప్రధానరసము కరుణమా విప్రలంభమా యను విచారము కొంతకాలముక్రిందట బయలుదేఱినది. పూర్వలాక్షణికు లేమి, వ్యాఖ్యాత లేమి కరుణరసమే నాటకమునందుఁ బ్రధానరస మని గ్రహించినట్లు కనఁబడుచున్నది. ఇటీవల నాటకములోని ప్రధానరసము చతుర్విధ

విప్రలంభశృంగారములలో నొకటి యగుకరుణావిప్రలంభము గాని కరుణముగా దనువాదమును బయలుదేరినది. ఈవాదము చేయువారిలో నుత్తరరామచరితమునకు 'కల' యనువ్యాఖ్యానమును రచించిన శ్రీమదద్వంకి తిరుమలకుమార తాతాచార్యులుగారు ప్రథములు. వీరివాదమును 'ఏకోరసః కరుణ ఏవ' ఇత్యాది శ్లోకవ్యాఖ్యానమునఁ బ్రపంచించిరి. కళాప్రపూర్ణ వేదము వేంకటరాయశాస్త్రులుగా రీమతమునే తాము రచించిన యాంధ్రోత్తరరామచరితనాటకపీఠికలో విపులముగాఁ జర్చించి సిద్ధాంతీకరించిరి. ఈయర్థమునే సాధించుచు కొంపెల్ల సుబ్బరాయశాస్త్రులుగారు శుక్ల సంవత్సర ఆషాఢ శ్రావణములలో వెలువడిన భారతిపత్రికలో నొకపెద్దవ్యాసముం బ్రకటించినారు. నాకుఁ దెలిసినంతవఱకు నీమతమును బ్రతిపాదించువా రీముగ్ధులే" అని. ముగ్ధులే యననేల? ఉత్తరరామచరితనాటకమునకు ఉత్తరదీపికాఖ్య వ్యాఖ్యను రచించిన శ్రీగురునాథ విద్యానిధిభట్టాచార్యులును, సాహిత్యదర్పణమునకు కుసుమప్రతిమాఖ్య వ్యాఖ్యను రచించినట్టియు శబ్దాచార్య కావ్యతీర్థ మహాపదేశికా ద్యనేకబిరుదాంచితు లగు శ్రీహరిదాససిద్ధాంతవాగీశ భట్టాచార్యులును, ప్రబంధకల్పలతీకాఖ్యసాహిత్య గ్రంథవిమర్శకై లగు శ్రీయుత శేవతీ కాంతభట్టాచార్యులును, వారు వీరిననేల యించుమించుగా కావ్యనాటకాదులకు నిర్దుష్టము లగుసరసవ్యాఖ్యానముల రచించు సుప్రసిద్ధవంగీయపండితులందఱును గూడ నీకరుణావిప్రలంభమతమును బ్రతిపాదించువారే. కావున బహుదినములుగ నవీనాలంకారికులకు సమ్మతం బగుమతంబ యిది యని శ్రీపంతులువారు తెలిసికొనఁ బ్రార్థితులు.

మఱియు, పంతులవారు తమవ్యాసమును "ఈనవీనమతముయొక్కయుఁ బూర్వమతముయొక్కయు బలాబలముల విమర్శించి యేది నిలువఁదగినదో నిర్ణయింపవలసియున్నది." అని ప్రారంభించి మధ్యలో నుత్తరరామచరిత్రనాటకమునందలియితివృత్తమునకును, శ్రీవాల్మీకిరామాయణమునందలి యితివృత్తమునకును, గలవ్యత్యాసమును నిరూపించి పిదపఁ గేవలకరుణరసమునకును విప్రలంభశృంగారమునకును గలతారతమ్యాదులఁ బ్రాచీనలక్షణానుసారముగఁ బ్రపంచించి చిట్టచివరకు "ఏవిధమునఁ జూచినను సీతాపునస్సమాగమవిషయములో రామునకు సమీహ గాని ప్రత్యాశ గాని యున్న దనుట కాధారమేమియు లేదు. కావున నీనాటకమునందుఁ బ్రధానరసము కరుణమే" యని

సిద్ధాంతీకరించి ముగించిరి. నాటకేతివృత్తమునకును రామాయణేతివృత్తమునకును గలవ్యత్యాసమును నిరూపించువిషయము గాని కేవలకరుణమునకును విప్రలంభశృంగారమునకును గలతారతమ్యమును విస్తరించువిషయము గాని వివాదప్రస్తము కానందున నావిషయములఁ దడవికొనక యీనాటకమునందుఁ బ్రధానరసము కరుణమే యనుసిద్ధాంతవాక్యము, దీనికి నుపప్లంభకములుగా నుండు వీరియితరవాక్యములును, విమర్శింపఁదగినవి. కావున నవ్యానినించుక చర్చింతము. వీరిసిద్ధాంతసౌధమునకు సీతాపునస్సమాగమవిషయములో రామునకు సమీహా గాని ప్రత్యాశ గాని లే దనుటయే పునాదివంటిది. ఈపునాది యంతబంధురముగ నున్నదో పరీక్షింతము.

ఇష్టవియోగమువలనఁ బుట్టినదియు, రతితోఁ గూడుకొనినదియుఁ బరిమితము నగుమనోవికారము శోకము. ఇష్టవియోగమువలనఁ బుట్టినదియు, రతితోఁగూడుకొనినదియు నగుమనోవికారము విప్రలంభశృంగారము. నిశ్చయజ్ఞానము లేక జీవితసందేహ మున్నచో రతిశోకముల రెండింటికీఁ బ్రధానమైనదిగాను గావున నారసము కరుణముకంటెను విప్రలంభముకంటెను విలక్షణమైన కరుణవిప్రలంభ మగును. ఇదియే కేవలకరుణ, కేవలవిప్రలంభ, కరుణవిప్రలంభముల స్వరూపము. ఇట్లుండఁగా నిష్టజనవిరహితరామవిలాప సంగతమై యంతర్నాటికామూలమున సీతారాముల పునస్సమాగమసంకలిత మగుచుత్తరరామచరితనాటకము నామూలచూడముగ నాశ్రయించిన ప్రధానరస మేది యని ప్రశ్నింప- రతియన నిష్టసమాగమాభిలాష కావునఁ దాదృశరతి రామునితోకానుభవకాలమునందు లేదు గనుక ప్రధానరసము కేవలము కరుణ మని చెప్పట కాని, పునస్సమాగమముచే నిట రతి యనుభవింపఁ బడుచున్నది గాన కేవలవిప్రలంభశృంగార మని వచించుట గాని మిక్కిలి యసమంజసము. ఎందు కందురా- కేవల సరాకారమును, కేవల సింహాకారమును గాకుండ భగవంతుని యొకానొక ధర్మద్వయవిశిష్ట మగువిజాతీయాకృతిని గూర్చి నరుడని వ్యవహరించుటకుఁ గాని సింహమని వ్యవహరించుటకుఁ గాని వలనుపడక నరసింహాదిశబ్దములు మాత్రమే తాదృశధర్మద్వయవిశిష్ట విజాతీయభగవద్వ్యక్తి బోధకము లెట్లుగనో అట్లే శోక, రతి, స్థాయికవిజాతీయరసాశ్రిత మగునీనాటకమునందలి ప్రధానరసము కేవలకరుణ మనిగాని, కేవలవిప్రలంభ మని గాని వ్యవహరించుటకు వీలుపడక యుభయస్థాయిక

మగు నొకవిజాతీయరస మనియే చెప్పవలయును. ఆవిజాతీయరస మెద్ది యన-
పరిశేషాత్ కరుణవిప్రలంభాఖ్య మైనదియే యది యని వచింపక తీరదు.
రసచంద్రికాకారునిమతము కూడ నిదియే. ఈరసచంద్రికాకారుని మతమును
శ్రీపంతులువారు తమవ్యాసమున నాంధ్రానువాదముతో దృష్టాంతప్రదర్శన
పురస్సరముగఁ జక్కఁగ వివరించిరి. కాని కేవలకరుణరసవాదు లగు పంతు
లవారు, ఈమతమును గూర్చి మొక్కునోహోద్ధాటన మైనను సలుపరైరి.
కాని కరుణవిప్రలంభములు రెండును బ్రధానములే కావున నొకదాని కొకటి
యంగము కానేర దనిరి. కరుణవిప్రలంభవాదు లీ రెండింటికిని నుత్తరరామ
చరితనాటకమునఁ బ్రత్యేకత నంగీకరింపక, ఉభయస్థాయిక మై కరుణ విప్ర
లంభాఖ్య మగునొక్కరసమునకే ప్రాధాన్య మొప్పుకొనిరి. కావుననే
శ్రీయుత కేవలీకాంతభక్త్యాచార్యులు, స్వకృతకల్పలతీకాఖ్యగ్రంథమున ను
త్తరరామచరితమును విపులముగ విమర్శించుచు నాయకాది సిద్ధాంతావసర
మునఁ జీవర క్లిష్ట నిగమన మొనర్చిరి. “ఈనాటకమునకు నాయకుఁడు
రామచంద్రుఁడు. ధీరోదాత్తుఁడు. నాయిక సీతాదేవి స్వకీయ, ముగ్ధ. వీరలే
ఆలంబన విభావములు. రమణీయవస్తు దర్శనాదు లుద్దీపన విభావములు.
మోహవిలాపాదు లనుభావములు. విషాదాదులు వ్యభిచారిభావములు,
రతి స్థాయీభావము, కరుణవిప్రలంభాఖ్య శృంగారరస మంగి, వీరాదు
లంగరసములు. రీతి పాంచాలి, గుణము మాధుర్యాఖ్యము. ప్రస్తావన
ప్రయోగాతిశయస్వరూపము. అని యిట్లు విప్రలంభవాదులుకూడ నుత్తరరామ
చరితమునఁ గరుణమునకును విప్రలంభమునకును అంగాంగీభావము నంగీక
రింపక యుండఁగా నివి యొకదాని కొకటి యంగము కానేర వని నుడువుచుఁ
బంతులవా రేల పిష్టపేషణ మొనర్చిరో తెలియకున్నది.

మఱియు, ఆకాశవాణి పలికినపిదప సంగమస్రత్యాశచేత రతి పుష్కనం
దున నాయకాశవాణీభాషానంతరరసము శృంగార మనియుఁ దత్పూర్వాను
భూతరసము కరుణ మనియు వచించు ప్రాచీనులమతమునం దీయస్వారస్యము
కూడఁ గలదు. అదేదియన, ఉదాసీనపురుషమరణవిషయమునందు నుదాసీను
రాలగు స్త్రీకి శోకము సంభవింపదు కావున నచ్చట మొదట నొకరతి నంగీక
రింపవలయును. ఆకాశవాణీశ్రవణానంతర మొకరతి నంగీకరింపవలయును.
ఇట్లుభయతః పుట్టుచుండెడు రతులవలన మధ్యవర్తి యగుశోకము, అస్థాయీ

ప్రాయాకృత మగుటచేఁ దన్ని బంధ మగుకరుణ మేయంశమందును బుట్టకపోవు ననునదియే. వెండియుఁ, బూర్వాపరవృత్తాంతాభిజ్ఞు లగు సామాజికులమనస్సులయందు నోకమిశ్రితరతిభావమే స్థాయయై యావిర్భవించును గనుక సర్వాంశమందును కరుణవిప్రలంభాఖ్యమగు నొక్కరసమునకే ప్రాధాన్య మంగీకరింపవలయు. ఈవిషయమునే శ్రీహరిదాససిద్ధాంతభట్టాచార్యులవారు సాహిత్యదర్పణములోని “కిం చాత్ర ఆకాశసరస్వతీభాషానంతరమేన శృంగారః” అను మూలపక్షికి వ్యాఖ్యాన మొనర్చుచందర్భమున వివరించుచు, “ఉత్తరరామచరితేపి అనయైవ రీత్యా కరుణవిప్రలంభః ప్రధానరస ఇతి బోధన్యం” అనిరి.

ఇకఁ బంతులవారు సౌలభ్యమునకై విషయమును మూఁడుభాగములుగ విభజించి చర్చించినయంశముల విమర్శింతుము. అందులో మొదటియంశముభయవాదిసమ్మత మగుటజేసి దాని నిట వివరింప నక్కఱలే దాయె. సీతజీవించియున్న దని కాని మృతినొందిన దని కాని నిశ్చయజ్ఞానము గాని దృఢప్రత్యయము గాని రామున కుండెనా లేదా యనునది ద్వితీయంశము. ఈయంశమును జర్పించునపుడే పంతులవారు నాటకములోని రామవిలాపవాక్యము లన్నింటిని ఆంధ్రానువాదసహితముగ నుదాహరణముగ నిచ్చి తుట్టుతుదకు నేవిధమునఁ జూచి నను రామునకు సీతామరణమునందు దృఢప్రత్యయ మున్నదని సహృదయులకుఁ దోఁపకమాన దని నెలవిచ్చిరి. రామున కిట్టిదృఢప్రత్యయమే యున్నచో నతఁడు కేవలపామరమానవునివలె నట్లు విలపించియేయుండఁ డనుకారణముచే నాటకములోని రామవిలాపవాక్యముల కన్నిటికిని నసంగత్య మేర్పడును. కనుక సీతామరణమునందు రామునికి దృఢసంభావన యున్నదనియే వచింపవలయుఁగాని దృఢప్రత్యయ మున్న దనరాదు. ఈయభిప్రాయముచేతనే కాఁబోలు శ్రీగురునాథవిద్యావిధిభట్టాచార్యులుగారు స్వవిరచితోత్తరరామచరితనాటకపీఠికలో “అత్ర కరుణవిప్రలంభాఖ్య ఏవ రసః ప్రధానం. సీతాయాః శరీరపరిహారస్య దృఢం సంభావనయా వికలీభూతస్య శ్రీరామచంద్రస్య దేవాదికరుణావశాత్ పునః మేలనసంభవాత్” అని యిట్లు స్వాశయమును స్పష్టపఱచి తరువాత “అత్ర అభియుక్తాః లోకాంతరం గతవతీ” ఇత్యనేన నాయకస్య నాయికాయావా మరణస్య సత్యం భూతత్వ వ్యాఖ్యానే ప్రకృతే ప్రవాసాఖ్యో విప్రలంభభేదః నాయకేన నాయికాయావా సంభావ్యమానత్వ వ్యాఖ్యానే కరుణవిప్రలంభ ఇతి వదంతి.” అని లిఖించిరి. కావున రాము

నకు సీతామరణముందు దృఢప్రత్యయ మున్నదని చెప్పినను, దృఢసంభావన కలదని వచించినను నేదో యొక విప్రలంభభేదమే యగుటచే శుద్ధకరుణారస వాదులగు పంతులవారి కోరిక నెఱవేఱలే దని వ్రాయుటకు మిక్కిలి చింతిల్లుచున్నాఁడ.

పంతులవారు రామునకు సీతాసమాగమప్రత్యాశ యుండెనా లేదా యరుమూఁడవయంశమును విమర్శించుసందర్భమున నిట్లనిరి. “ సీత జీవించి యున్న దనునిశ్చయజ్ఞానము గాని సందేహము గాని యొకవేళ రామున కున్న దనుకొన్నను దానిమూలమునఁ బ్రత్యాశ యున్న దని చెప్పనవకాశము లేదు. ఏలన సీత పవిత్రచరిత్ర యని యెఱింగియుండియు లోకు లామెపై నారోపించిన దోషమునుబట్టి లోకానురంజనమే పరమధర్మ మని యెంచి ప్రాణసమానురాలైన యామెకు విడిచిపెట్టిన రాముఁడు తిరిగి యాభార్యను దీసికొని వచ్చి యామెతో సంసారము సేయఁదలంచు నని యూహించుట కవకాశము లేదు. అట్టితలం పేమాత్రము రామున కున్నను ధీరోదాత్తుఁడు కాకపోవలసి నచ్చును. అట్టితలంపే రామున కున్నచో నశ్వమేధసంకల్పకాలమునం దామెను దెచ్చుటకై యత్నము చేసియుండును. అట్లుచేయక సీతాప్రతికృతితోఁ గూడి యాగ మొనర్చెను.” అని. ప్రత్యాశ యున్నదని చెప్పుట కవకాశమే లేదంట. సీతామరణ విషయమునందు సంభావన గల రామునకుఁ బ్రత్యాశయుండినను నుండవచ్చు నని యెందు కనఁగూడదు? లోకానురంజనార్థ మై యామెను విడిచిపెట్టిన రాముఁడు తిరిగి యామెతో సంసారము చేయకపోవచ్చును గాని సంసారము చేయఁదలంపకుండు టెట్లు? ఇట్టి తలం పున్నమాత్రనే రాముఁడు ధీరోదాత్తుఁడు కాకపోవునంట. అట్టిరాముఁ డామెకొఱ కంతగా నేలవిలపించె నో, ఇదియాతని ధీరోదాత్తత్వమునకు భంజకము కాదా? మరణమునందు దృఢసంభావన యుండుటచేతనే యాగసంకల్పకాలమునం దామెను దెచ్చుకొనకపోయియుండవచ్చును కావున నిష్పట్టినఁ బంతులవారివాద మాపాతరమణీయ మనకతప్పదు.

మఱియుఁ బంతులవారు వేఱొకవాదము విప్రలంభవాదుల కసమాధేయ మని యెంచి యిట్లు నుడివిరి. మృతినొందినభార్యకుఁ బ్రతికృతి చేయించి యదియే సహధర్మచారిణిగా యజ్ఞ మొనరించుట ధర్మశాస్త్రవిరుద్ధము కావున సువర్ణవికార మగు సీతాప్రతికృతితో నశ్వమేధము చేయఁబూనిన రామునకు

సీతాజీవితత్వనిశ్చయ మున్న దనకతప్పదు. దీనికిఁ బ్రమాణముగా “యస్య భార్యా విదూరస్థా పతితా దూషితాపివా అనిచ్ఛః ప్రతికూలావా తస్య ప్రతి కృతో క్రియా” అనుశ్లోక ముదాహరింపఁబడినది. సీత జీవించియున్న దనుకొ న్నను నీధర్మశాస్త్రవాక్యమున కిచ్చటఁ బ్రవృత్తి యెట్లొ విప్రలంభవాదులు చెప్పవలసియున్నది.” అని రామునకు సీతామరణమునందు దృఢప్రత్యయము లేనందున ధర్మశాస్త్రోక్తరీత్యా ఆమెప్రతికృతిని జేయించుటలో నాక్షేపమేమి యులేదు. ఇంక జీవించియుండిన నేల రప్పింపరా దన్నచో లోకానురంజనార్థ మై త్యజింపఁబడిన సీత సమీపస్థ యయ్యు దూరస్థయే యగుచున్నది. కావున నిట్లు దూరస్థ యైనసీతకుఁ ప్రతికృతి చేయించి రామచంద్రుఁడు ధర్మశాస్త్ర సరణిని, జనానురంజనమార్గమును నతిక్రమింపక న్నడించెను. ఇదియే విప్రలం భవాదుల సమాధానము.

ఇట్లు విమర్శించుకొలఁదియుఁ గరుణావిప్రలంభవాదుల వాదమునకు నవ్యాప ర్తకి గల్గుచుండ నుత్తరరామచరితనాటకమునందుఁ బ్రధానరసము కేవలము కరుణ మనివచించుట సాహస మగునో కాదో సహృదయులే నిర్ణ యింతురుగాక.

ఆంధ్రవ్యాకరణము. లఘోరణి.

ఎండమూరి వేంకటరమణగారు, బి. ఏ. కాకినాడ.

మానవప్రపంచమునఁ బరస్పరభావ వ్యక్తీకరణసాధనము భాష. అట్టి భాష జనస్థలభేదంబులఁ బట్టి యనంతస్వరూపంబులు దాల్చియున్నది. అందుఁ గొన్ని కేవలవాస్త్రూపంబులుగను, గొన్నివాగ్లిఖితరూపంబులుగను విలసిల్లుచు న్నవి. రెండవతరగతికిఁ జెందినభాషలలో నాంధ్రభాషయొకటి. ఇది సంస్కృత ప్రాకృతభాషలనుండి జన్మించి, తమిళాదిదేశభాషలకంటె నవీనమయ్య “దేశ భాషలందుఁ దెనుఁగు లెస్స” యని ప్రాచ్యులచేఁ గీర్తింపఁబడుటయే కాక పాశ్చాత్యులచేఁ గూడ “Italian of the East” అని ప్రసంశ నందినది. ఇట్టిమనభాషనుఁ బ్రథమాచార్యుఁ డగునన్నయభట్టు కాలమునుండి నేఁటి దనుక శబ్దానుశాసనములు రచింపఁబడుచు వచ్చినను నాంధ్రభాషలో నాంధ్రభాషకు సమగ్రమైన వ్యాకరణము లేదని యే చెప్పవచ్చును. ప్రస్తుతము మనవ్యాకరణ లీకొఱతఁ దీర్చుటకు బదులు తమ యనన్యశేముషీసంపత్తులను ఫలరహితము లగు వృథావివాదములకు వెచ్చించుట విచారకరము. నన్నయ మొదలు నేఁటిపర్యంతమును గలవ్యాకరణాభివృద్ధిని సూక్ష్మముగఁ దెల్పి, ప్రస్తుతాంధ్రవ్యాకరణప్రపంచమునఁ గలభిన్నమతముల నందందుఁ బొందుపఱచి తస్మతయాధార్థ్యమును వివరించుటయే ప్రస్తుతవ్యాసోద్దేశము.

వ్యాకరణావశ్యకత: — లిఖితస్వరూపముగలప్రతిభాషయందును ‘విశ్వ శ్రేయంబు’ లగుకావ్యంబులు రాజిల్లుచుండును. తత్తావ్యభాషకెల్ల నియమం బావశ్యకంబు. తన్నియమవివరణమే వ్యాకరణము. కావున ప్రతిజీవదృష్టకు ను వ్యాకరణం బావశ్యకంబు. నియమాతీతుల మనుకొను నియమవిహీనుల మాట యటుంచి యెల్లబుధలోకమునకును వ్యాకరణం బావశ్యకంబు.

ఆంధ్రశబ్దచింతామణి:—వ్యాకరణశాస్త్రమున నాంధ్రభాషకు నన్నయ భట్టు ప్రథమాచార్యుఁడుగను నన్నయార్య రచితాంధ్రశబ్దచింతామణియే తెలుఁగుబాసకుఁ బ్రథమవ్యాకరణముగను గనబట్టుచున్నది. ఇది సంస్కృత భాషయందు రచియింపఁబడి, యైదుపరిచ్ఛేదములతో నొప్పుచున్నది. ఇందలి సంజ్ఞాపరిచ్ఛేదమున భాషోత్పత్తి, వర్ణనిర్ణయము, పూర్ణార్థానుస్వారవిషయము,

అంతస్థాక్షరలఘులఘునిర్ణయము, వ్యాకరణపారిభాషికాభ్యాసినరణము, చతుర్విధభాషానిర్వచనమును గలవు. సంధిపరిచ్ఛేదమున నచ్చంధులును, స్తుతసంధులును, విసర్గాప్రేషితానామాదిశబ్దసంధులును, గర్భధారయసమాససంధులును మాత్రము సూక్తిముగఁ జెప్పినాఁడు. అట్లుపరిచ్ఛేదమున నాంధ్రవిభక్తులును నజస్తసంస్కృతశబ్దాంధ్రీకరణప్రకారమును దెల్పి, యాంధ్రశబ్దములకు లింగవచనవిభక్త్యనుశాసన మొనర్చి హల్పరిచ్ఛేదమున గుణవదగుణవచ్ఛేదములకును యుష్మదస్యచ్ఛబ్దములకును నాంధ్రరూపవిశేషములను బహ్వీకవచనవిభక్తిప్రత్యయములను దెల్పి, యాంధ్రభాషాపరిదృశ్యమానసమాసములను బేర్చొని వానిని ముగించినాఁడు. క్రియాపరిచ్ఛేదమునం దుపకృతిపరిణతिसంవృతిభేదంబులగు త్రివిధక్రియలవివేకమును, దత్సమక్రియాభూతతద్ధర్మభవిష్యద్వర్తమానార్థకప్రత్యయములను వివరించి, క్రియాబహ్వీకవచనరూపంబులు దెల్పి, క్వా, ప్రశ్నా, కర్తణి, వ్యతిరేక ప్రార్థనానంతర్యార్థకరూపముల విధంబెఱింగించి, తత్సమక్రియలకువలెనే దేశ్యక్రియలకుఁ గూడ నత్వాదికార్యములగు నని తెల్పి, “పర్యాప్తో మన్తుతేతు సశ్చైతః” అని సిద్ధాంతీకరించి యీతఁ డీగ్రంథము సమాప్త మొందించెను. ఇది భాషానుశాసనము కాఁగల్గినను కేవలసూత్రప్రాయమును లక్ష్యవిహీనము నగుటచే నాంధ్రభాషాకోవిదునకుఁ దక్ష భాషావిద్యార్థి కంతగా నుపకరింపదు.

అధర్వణకారికావళి:--ఆంధ్రశబ్దచింతామణి సమగ్రమైన వ్యాకరణము కా దని యెల్లరకునుఁ దెలిసినవిషయమే. కావునఁ దల్లోపమును నివారింపంబూని యధర్వణాచార్యుఁడు నన్నయభట్టియమందుఁ జెప్పఁబడని విశేషాంశములను, దనవ్యాకరణమునఁ జేర్చి నాఁటికిఁ గల భాషాస్వరూపమునుఁ బూర్తిగ వివరించెను. అందువలననే యీతఁడు దనకారికల కాదియందు-

“శ్రుతేఽపశబ్దే స్వోక్తౌచ ప్రమాదా త్పాణినిం స్మరేత్

అథవా ఫణినా మీశం చింతయే ద్భహుశో బుధః

ప్రాకృతే షడ్విధేచాపి వాల్మీకిం వా మహేశ్వరం

ధ్యాయే దత్రతు* మామేవ స్మరే త్పండితసత్తమః”

అని చెప్పటచే నాంధ్రభాషయం దపశబ్దము భ్రాంతినలన వినఁబడి

* ఇచ్చట-తు శబ్దమువలన నన్నయభట్టునుఁ గూడ స్మరింపవలయుననుట. (కవిజనమండ

నటిక.)

నప్పుడు నన్నయభట్టును దన్నును స్మరింపవలయు నని చెప్పినాడు. దీనివలననే యాంధ్రభాషకు నన్నయభట్టు ప్రథమాచార్యుఁ డనియు నధర్వణుఁడు ద్వితీయాచార్యుఁ డనియుఁ బ్రసిద్ధిగలదు. అంతియగాక నన్నయభట్టీయమును దనకారికలచేఁ బూర్తిసేయుటకుఁ గాఁబోలు నధర్వణుఁడు దనకారికలనుగూడ సంజ్ఞాసంధ్యజస్తహలస్తక్రియా పరిచ్ఛేదములుగా విభజించియున్నాడు. నన్నయభట్టాంధ్రశబ్దచింతామణియందుఁ దనకంటెఁ బూర్వలాక్షణికుఁ డగుకవిభల్లటునిఁగూర్చి ప్రసంగించినట్లే, యధర్వణుఁడు గూడఁ దనకాలమునాఁటికిఁ బ్రసిద్ధికెక్కిన హరిశ్చంద్రాంగారభూషణాదిలాక్షణికులఁ బేర్చిని తస్థతముల నచ్చటచ్చట వివరించియున్నాడు. మరియు నీతఁడు—

“నివారణాయ తస్యైవ ప్రవృత్తి ర్విదుషా మభూత్

తదర్థమేవహి వయం భూయసా స్త్రయతామపే”

అని చెప్పటచే నన్నయాదుల యనుశాసనము లతిక్రమించి నాఁటి కాలమునఁ గొన్ని గ్రామ్యప్రయోగములు దొరలుచుండె ననియు నందువలనఁ దాను, సాధువు లగువిశేషప్రయోగములను వివరించి, భాషను సమగ్రముగా శాసించుటకు నీవ్యాకరణము రచించె ననియుఁ దోచుచున్నది. దానంజేసియే తాను మున్నొకవ్యాకరణము (త్రిలింగశబ్దానుశాసనము) రచించినను విశేషప్రయోగములనుఁ దెల్పుటకు దీనిరచించె నని తేటపడుచుండుటచేతను, డి. మేంద్రాదులగు నితరభాషాలాక్షణికులును నొక్కొక్కక్షణగ్రంథము రచించి యంతటఁ దృప్తినందక, వేత విశేషవిషయములను వివరించి ప్రత్యేకలక్షణగ్రంథంబులు రచించు నాచార ముండుటచేతను, నధర్వణుఁడు త్రిలింగశబ్దానుశాసనము రచించియు మరల నీకారికావళి నేల రచించె నను కీ. శే. కందుకూరి వీరేశలింగముగారి యుక్తి సహేతుకము కాదేమో యని తోచుచున్నది. అధర్వణుఁడాంధ్రశబ్దచింతామణిలోనివిశేషములుచాలప్రాసినను, నచ్చటచ్చట నందులోఁ గలవిషయములను ముచ్చటించియున్నాడు. కావున, “నాంధ్రశబ్దచింతామణిలోని లక్షణవిశేషములు మాత్రమే యధర్వణకారికలలో నగపడుచున్న” వను మ॥ రా॥ శ్రీ వజ్ర ల చినసీతారామస్వామిశాస్త్రిగారివ్రాత “ప్రమాదోధీమతామపి” యన్నట్లు ప్రమాదజనితము కావచ్చును. దీని కుదాహరణముగా, “ఇచ్చ విభక్త్యన్తిమస్య” అను నాంధ్రశబ్దచింతామణిలోని సూత్రమే, యధర్వణుఁడు “జసిచేతయోః తథా తోడవిభక్తౌచ సమాసే కవి

నస్తుతే” యని చెప్పినాడు. నన్నయ విడిచినట్టియు, నధర్వణుడు పూర్తి గావించినట్టియు విషయముల నొకటి రెండు స్థానీపులాకన్యాయమునఁ జూపి, యీతని ప్రస్తావన నుండి విరమించెదను. సంధిపరిచ్ఛేదమున నాంధ్ర శబ్దచింతామణి లోని “లోపః నమ ఆటకే విసర్గస్య” యను సూత్రమునకు నోత్వాగమము గూడ, గలిపి వికృతివివేకకారుడు “నమశ్శబ్దవిసర్గస్య లోప ఓత్వమ పీష్యతే” యని పూర్తిగావించినాడు. ఆంధ్ర శబ్దచింతామణిలోని “నవికృతిశబ్దా త్పరత సాంస్కృతికానాం భవంతి గసడదవాః” అను సూత్రమును విశేషించి, “వికృతిః పరుషాశ్చ స్వస్య స్వస్యస్త ఆద్యపదాదిగాః నవో గసడడాస్సేఽపి పరుషాః ప్రథ మా హితాన్” అని తాను విపులముగా వెల్లడించినాడు.

ఆంధ్ర భాషాభూషణము:—ఇది యభినవదండియని పేరుగాంచిన “వివిధ కళానిపుణు” డగు కేతన రచితము. ఆంధ్ర భాషకు నాంధ్ర భాషలో వ్యాకరణము వ్రాసిన ప్రథమవైయాకరణుఁ డితఁడే. కావున నీతనికృతి యెంతయుఁబ్రశంస నీయము. “మున్నుఁ దెనుఁగునకు లక్షణ మెన్నఁడు నెవ్వరునుఁ జెప్ప రేఁజెప్పెద” నని చెప్పికొనుటలో నాంధ్ర భాషలో మున్నెవ్వరునుఁ జెప్పియుండ లేదనియే కేతన యభిప్రాయ మని తెల్ల మగుచున్నది.

“తత్సమంబునాఁగఁ దద్భవం బన నచ్చు, తెనుఁగునాఁగ మఱియుదేశ్య మనఁగ,

గ్రామ్యభాషనాఁగఁ గల వైదుతెఱఁగులు”

అని చెప్పటచే నన్నయగారి “తజ్ఞా సమాచ దేశ్యా గ్రామ్యా చేయం చతుర్విధా భవతి ప్రకృతిద్వయజా తజ్ఞా తుల్యాతు సమా ప్రవాహినీ దేశ్యా” అనుసూత్రము మాఱి, దేశ్యభాష ద్వివిధముగా వివరింపఁబడెను. దీనికిఁ గారణము నాటి కచ్చ తెనుఁగుపలుకుల వాడుక యధికమై యుండనోపు. కేతన సంస్కృతభాషాశ్రయోగమునందే గాక రచనాస్థానాలికయందుఁ గూడ నన్నయాదుల పద్ధతినుండి భేదము కలిగియున్నాడు. ఈడు, గాడు, ఆడు, అరి, యనుస్కృత్యముల, నమి, యిమి, తన, మను వర్ణకములను, దింట, కంట, యను కృత్తుల నాంధ్ర వ్యాకరణమునందు వివరించిన ప్రథమవ్యాకర్త యితఁడే. ఇంతియగాక పెడతలమొదలగు నుదాహరణములతో నవ్యయీభావసమాసము నాంధ్ర వ్యాకరణమం దీతఁడే మొదటఁ బేర్చెనెను. ఈవిషయము నాంధ్రకాముదీకారుడు విశేషముగాఁ జర్చించియున్నాడు. మఱియు,

“క. ఇనపై నుండునకారం, బునుపై వాడనుపదంబు మొదలివకారం

బును జడ్డనకారం బగుఁ, గనినాఁ డభిమతము లోలిఁ గన్నాఁడనఁగన్ "

అనుపద్యమునందు వివరించిన తెలుగునఁ గన్నాఁడు, విన్నాఁడు, మొదలగుపదములకు సాధుత్వము నితఁడే మొదట నిరూపించెను. ఇన్నివిధములఁ గేతనయాంధ్ర వ్యాకరణలోకమున కమూల్యమైన సాయముం బొనర్చిన వాఁ డనుట కేసందియమును లేదు.

కావ్యాలంకారచూడామణి:—నిన్నకోట పెద్దనకవికూడఁ దనకావ్యాలంకారచూడామణియందు నాంధ్ర వ్యాకరణముగూర్చియొక యుల్లాసము రచించినాఁడు. ఇది యాంధ్ర సాహిత్య పరిషత్తువారిచేఁ బ్రకటింపఁబడినది. ఇదియుఁ గొంచె మించుమించుగ నాంధ్ర భాషాభూషణమువలెనే రచింపఁబడి, దానిపైఁ గొన్ని విశేషములను దెల్పుచున్నది.

“క. ధర శ్రీపర్వతకాశే, శ్వరదాతౌరామసంజ్ఞ వటలు త్రిలింగా

కర మగుట నంధ్ర దేశం, బరువారఁ త్రిలింగదేశ మనఁ జనుఁ గృతులన్.

గీ. త త్రిలింగపదము తద్భవంబగుటచేఁ

దెలుఁగు దేశమనఁగఁ దేటపడియె

వెనుకఁ దెనుఁగుదేశమును సంప్ర గొంద ఆ

బాసపంచగతులఁ బరఁగుచుండు” ననుటచే నాంధ్రదేశ విస్తారమును మొదట నీతఁడే నిర్వచించినట్లు గన్పట్టుచున్నది. తనకాలమునాటికి శుద్ధాంధ్ర కావ్యములు లేమింజేసి తత్సమమునకు లక్షణముఁజెప్పి ‘తద్విహీనకావ్యతతియు లే’ద ని చెప్పెను గాని, తదనంతరలాక్షణికాగ్రగణ్యుఁడైన కూచిమంచి తిమ్మకవి తనకు నచ్చతెనుఁగునందుఁ గలయభిరుచిని వెల్లడించుచు ననేక శ్లోకములు రచించి, కేవల మచ్చతెనుఁగు బాసతోఁగూడ రసవత్కావ్యములు రచింపవచ్చు నని చాటి భావికవులకు మార్గదర్శియయ్యెను. సీసమాలిక యం దాంధ్ర కౌముది రచించిన వ్యాకర్తకూడ, బైమతమునే యంగీకరించుచున్నాఁడు. తన యలంకారశాస్త్రమునకు సమగ్రతఁ దెచ్చుటకై పెద్దన యీయుల్లాసము రచించుటచేఁ గావ్యపరిభాషకుఁ గావలసినముఖ్యమయిన విషయములను మాత్ర మే సూక్తిముగ వివరించినను నేటివఱకు వివాదాంశము లైన విషయము లొకటిరెం డితఁడు స్పష్టపఱచినాఁడు.

“క. చేరునకారాంతములడు, కారము దెనిఁగించుచోటఁ గఠినాత్ముఁడనన్

దారుణకర్తుఁ డనంగను, మేరుమహాధన్యుఁడననమృతధాముఁడనన్.”

అను పద్యమువలన “ విశ్వకర్తునికూఁతు విశదలావణ్యసముజ్జ్వలఁజేకొని మూరిబోయి” యను పద్యమున “ విశ్వకర్తుని కూఁతు” నను శబ్దము సాధు వగుచుండఁగా, “ విశ్వకర్తుకుఁ గూఁతు ” నని సవరించుటకుఁ బ్రయత్నించిన గుప్తార్థప్రకాశికాకారుల మత మనూహ్యంబు.

అప్పకవీయము:—వీరియనాతరము వ్యాకరణగ్రంథంబును వ్రాయఁదల పెట్టినవాఁడప్పకవి. సంస్కృతమున వాగనుశాసనము రచించిన సంజ్ఞా, సంధి, తత్సను, దేశ్య, క్రియాపరిచ్ఛేదములైదునుఁ దెనుఁగున విస్తరించి భాషావర్ణ, వళిప్రాస, పద్య, సంధి, తత్సను, దేశ్య, క్రియాపరిచ్ఛేదనామముల నెనిమిది యాశ్వాసములుగా, నెలకూచి బాలసరస్వతి సకలభాషామహోపాధ్యాయ ప్రణీతాంధ్రవ్యాఖ్యానగ్రంథం బాధారంబుగాఁ గూర్పఁ దలఁచి యుండెదాశ్వాసములు మాత్రమే రచింపఁగల్గెను. కాని యాతఁడు రచించిన పంచాశ్వాసంబులగ్రంథంబును నొకభాదోగ్రంథముగాఁ గన్పట్టును గాని యంతగా వ్యాకరణగ్రంథముగాఁ గానరాదు. కాని మాంధ్రీకరించినంతవఱకు నప్పకవి చాలవిపులముగా నర్థనిష్ఠుఁడై చేసి, బహుశలక్ష్యము లొసంగి, “సౌరభాషకు శబ్దశాస్త్రంబు పగిదిఁ దెనుఁగున కావశ్యకం బిది” యను తనమాటఁ జాల వఱకుఁ జెల్లించుకొనెను. మఱియు నీతఁడు తనగ్రంథంబున లఘులఘురేఫ విషయము బహువిపులముగాను, సలక్ష్యముగాను వివరించి—

“అనయో స్సంగతిం యత్తు కరోతి కవితాకృతౌ

అస్య అత్యంత దోషత్వా న్నష్టవి స్సహి కభ్యతే”

అను నధర్వణుని మతమును స్థాపించినాఁడు. కాని యప్పకవి యాంధ్ర శబ్దచింతామణి నాంధ్రీకరింపఁ బూనియుఁ దగ్గదితమైన “ఉర్వస్వైర్వరః” యను సూత్రమును మఱచి రేఫనిష్ఠమున కుదాహరణము నిచ్చుచు—“రేఫనిష్ఠమున కు నాదిపర్వమునందు,

ఉ. క్షత్రియవంశ్యులై ధరణిఁ గావఁగఁ బుట్టినవారు బ్రాహ్మణ క్షత్రియవైశ్యశూద్రులనఁగాఁ దగునాలుగుజాతులన్ స్వచారిత్రము దప్పకుండఁగఁ బఠిక్షితుఁ గాచినయట్లు రానుమాంధాత్మరఘుక్షితీశులు ముదంబునఁ గాచిరె యేయుగంబునక.”

మాంధాత్మశబ్దము ఋకారాంతము గనుకఁ దకారముక్రింద నున్నది వట్లు నుడి గాని క్రారవడి కా” దని తప్పుటడుగు వైచినాఁడు. ఇట్టి దొసఁగు లొక

టిరెండున్నను నాంధ్రభాషాస్రపంచమున నప్పకవి నిరంకుశరాజ్యాధిపత్యమున కేలోటు నుండఁబో దనుట నిర్వివాదాంశమే. అప్పకవీయ మాంధ్రశబ్దచింతామణికిఁ గేవలాంధ్రీకరణము కాక యొకవిపుల మైనఛందోగ్రంథరాజమైన నప్పకవి యది తదాంధ్రీకరణ మచుభావము స్ఫుటమగురీతిఁ దన్త్రాగ్రమునకు నాంధ్రశబ్దచింతామణి యనియే నామకరణము చేసినాఁడు.

సర్వలక్షణసారసంగ్రహము:—అప్పకవితరువాత పేరెన్నికఁగన్న వ్యాకర్త కూచిమంచి తిమ్మకవి. ఆధునికకవిసార్వభౌముఁ డని పేరుగాంచిన యీతఁడు సర్వలక్షణసారసంగ్రహమును లక్షణగ్రంథమును మూఁడాశ్వాసములుగా రచించెను. ఇందుఁ గేవలవ్యాకరణవిషయమేగాక యప్పకవీయమునందు వలె ఛందోవిషయముగూడ వివరింపఁబడినది. మఱియు నప్పకవినలెనే యీతఁడును దన నాఁటికిఁ గలగ్రంథముల నెల్లఁ బరిశీలించి మహాకవిప్రయుక్తము లైనకొన్ని శబ్దముల సాధుత్వమును నిరూపించి కేతనాదులు చెప్పని విషయములనుఁ గూడఁ దనగ్రంథమునం దుదాహరించి యున్నాఁడు. ఆకడ నీకడ ననుమాటలకు నాడ, నీడ ననురూపంబులు ప్రహ్యరూపంబు లని తెల్పుచు మహాభారతాదులనుండి యుదాహరించెను. ఉ. చనియె, గనియె, గొనియె, చనె, గొనె, గనె నని చెప్పఁగూడ దని పల్లిన నూత్నదండిమతమునకు వ్యతిరేకముగా—

క. వనకన్యకయఁట నేనఁట, ననమున గాంధర్వమున వివాహంబఁట నం

దనుఁ “గ నె”నఁట మఱచితి నఁట, వినఁగూడునె యిట్టిభంగి విహరీతోక్తుల్.

అని భారతను దలి యాదిపర్వము* నుండి యుదాహరించి, తద్రూపములు గలవని నిశ్చయించెను. అంతియకాక రేఫఱకారవిషయమునఁ గూడనీతఁడప్పకవిమతమును విడిచి,

గీ. అరయ గురురేఫ హల్లుతోఁ బెరసినపుడు

ప్రాసముల విశ్రమములు రేఫములతోడఁ

గలిసి యుండును సుకవిపుంగవులకృతుల”

అని వివరించి, మహాకవియగు బమ్మెర పోతన, రేఫఱకారభేద మెఱుంగఁడనుట హుల్కి యనియు, నతఁడు “సకలాంధ్రలక్షణచక్రవర్తి”యనియుఁ జాటి చెప్పెను. మఱియు నీతఁడీవిషయమునే పరిశీలించుచు, “నాన్యేషాం వైధర్మ్యం

* ఇది యేభారతాదిపర్వములోను లేదు, పినవీరన్న శృంగారకాకుంతలములోనిది. ప. అ.

లఘ్వలఘూనాం రయోస్తు నిత్యంస్యా” త్తను సూత్రమునకుఁ డీక వ్రాసి, రేఫఱ కారములు కలుపరా దని చెప్పిన యెలకూచి బాలసరస్వతియే చంద్రికాపరిణయమందు, “తైస్త్రిలమాటున న్నను భరించి లభింపుము కీర్తిపుణ్యముల్”

అని తన్వేషి, నెఱవె నని తెల్పి, యిటువలెనే మహాకవులకును రేఫఱ కారములపట్ల పరిశీలన లేకపోయిన” దని నిరూపించెను.

బాలవ్యాకరణము, హరికారికలు:—కూచిమంచి తిమ్మకవి యనంతర మాంధ్రవ్యాకరణ గగనమునకు సూర్యసన్నిభుఁ డగుపరవస్తు చిన్నయసూరినిఁ గూర్చి ప్రసంగింపవలసియున్నది. ఆంధ్రభాషకు నాంధ్రభాషలో వచనమందు వ్యాకరణము వ్రాసి, లోకోపకారి యైన ప్రథమవైయాకరణుఁ డితఁడే. ఈ వ్యాకరణమును రచించుటకుఁ గారణము చదువరుల కాంధ్రవచనరచన సేయుఁ కొశలము గల్గుటకే యని గ్రంథకర్తయే పీఠికయందుఁ దెల్పియు న్నాఁడు. అందువలననే వచనరచనాభిమాని యైనచిన్నయసూరి, తనకుఁ బద్య కావ్యములు రచింపఁగల సామర్థ్య ముండి యు, నాంధ్రవచనభారతికి శిరోమణి యనఁదగిన నీతిచంద్రకను వచనమున రచించి భాషకు పన్నెదెచ్చెను. ఆంధ్రభాషలో నాంధ్రభాషకు సమగ్రమైన వ్యాకరణము లేనిదశలోఁ దల్లో పము చాలవఱకు దీర్పఁగలిగిన యీయన స్మృతి యెంతయు స్మృతి నందఁ దగియున్నది. ఆంధ్రభాషలో బాలవ్యాకరణమునకుఁ గలప్రాముఖ్యతను దద్ది పులవ్యాప్తియే వివరించుచున్నది. ఈతఁడు పూర్వకవులగ్రంథంబు లెల్లఁ బరికించి విమర్శించి, యీవ్యాకరణము వ్రాయుటచే నీయొక్కవ్యాకరణమును జదివినంతమాత్రమునఁ జాలవఱకు నాంధ్రశబ్దలక్షణజ్ఞానము కల్గుచున్నది. ఆధునికుఁ డగుటచేతను మఱి యితరాసంగత హేతువులచేతను సూరిగారియెడ నీసు వహించిన పండితు లీయన కీవ్యాకరణరచనమందు స్వతంత్రత లేదని యుఁ దత్సమకాలికుఁ డగు శిష్టు కృష్ణమూర్తికవిచే రచితము లని వాడుకయందున్న హరికారికల కివి కేవలాంధ్రీకరణము లనియుఁ బల్లి యీతనికి గ్రంథచార్యదోషము నారోపించుటయు నీవ్యాకరణగ్రంథాధికృతనే వేనోళ్ళఁ దెల్పుచున్నది. మఱికొందఱు విద్వాంసు లీవ్యాకరణమును బూర్తిగఁ జదువకయో చదివి పరిశీలింపకయో, నిర్దుష్టబాలవ్యాకరణసూత్రములలోఁగొన్నింటియెడ దోషము లారోపించుటకుఁ బ్రయత్నించుచున్నారు. ఈవిషయమాంధ్రభాషానుశాసనము గుఱించి ప్రసంగించునపుడు కొంచె ముదాహరించెదను.

హరికారికల ప్రసక్తి యధర్వణకారికావళికంటె ముందుగాఁ దేవలసియున్నను దాని నిచ్చటఁ దెచ్చటకుఁ గారణము హరికారికలకును దానికినిఁగల్గింపఁ బడిన సంబంధమే యని తెల్పుచున్నాను. హరికారికలు శిష్టు కృష్ణమూర్తికవిప్రణీతము లనియు, బాలవ్యాకరణకారుఁడు వానిని గాంచి, దొంగిలి, బాలవ్యాకరణస్వరూపమున నాంధ్రమునఁ బ్రకటించె ననియుఁ బ్రతీతి కలదు. అసత్యమగు చిన్నయసూరిచౌర్యప్రతీతి మాట యటుంచి, హరికారికలు, పరిశీలింపఁగా, శిష్టు కృష్ణమూర్తికవిరచితములు గా నని తేటపడుచున్నది. హరికారిక అధర్వణునికంటెఁ బూర్వుఁడును, నతనిచేఁ బేర్చొనఁబడిన వాఁడు నగు “హరి” యనువానిచే రచింపఁబడినవి. ఈతఁ డధర్వణుని కాలమునాఁటికే ప్రసిద్ధుఁడై యుండనోపు. దానఁజేసి యే యధర్వణుఁడీతనిమతముం బెక్కుమాటలుదాహరించియు, దానితోఁ గొన్నియెడల నంగీకరించియు నున్నాఁడు. అధర్వణకారికావళియందుదాహృతమైన హరిమతమునకు సరియైన సూత్రములు హరికారికలలోఁ గన్పట్టుచుండుటచేఁ బైవిషయము నిద్ధారణ యగుచున్నది. దీనికై యొకటి రెండుదాహరణము లిచ్చెదను. “గ్రామ్యా పి గ్రామ్యాతాం యాతి య ద్యార్యవ్యవహారభా” క్తను హరికారికనే యధర్వణుఁడు “అప్రయుక్త దోషస్తు నవిరుద్ధో హరేర్నతే” యని వివరించినాఁడు. మఱియు సంధి పరిచ్ఛేదమున “ద్వంద్వే పదోపరిస్థానాం పరుషాణాం భవం త్యమి” అను హరికారిక మనస్సులో నుంచుకొనియే యధర్వణుఁడు “స్యర్భిన్నా దేవతస్తాత్తే వినా ద్వంద్వం హరేర్నతే” యని తెల్పినాఁడు. మఱియు వికృతివివేక కారుఁడు- విశేషవిషయవివరణార్థమై వ్రాసిన తనవ్యాకరణమునం దుదాహరించిన విశేషవిషయములు కొన్ని హరికృతవ్యాకరణమునుండియుదాహరించుటచే నీవ్యాకరణము సమగ్రగ్రంథము గానే యుండనోపు. అధర్వణుఁడు పేర్చొనిన హరి, వాక్యపదీయకారుఁ డగుభర్తృహరి యని యొకప్రవాదము గలదు. కాని, సంస్కృతప్రాకృతములందు లేని ద్వంద్వసమాసమందలి గసడదవాదేశమును గూర్చి ప్రసంగించుచు “స్యర్భిన్నా దేవతస్తాత్తే వినా ద్వంద్వే హరేర్నతే” యని చెప్పుటచే, నీహరి యొకయాంధ్రవ్యాకరణకారుఁ డనియు, వాక్యపదీయకారుఁ డగుభర్తృహరి కాఁడనియు నిశ్చయ మగుచున్నది. శిష్టు కృష్ణమూర్తికవియే యీకారికలను రచించినచో సంస్కృతాంధ్రలాక్షణికుల సాంప్రదాయముల ననుసరించి కృష్ణకారిక లనియే నామకరణము సేయును గాని, హరి

కారిక లని పేరుపెట్టెడు. అదియుఁగాక, హరికారికల కాద్యంతములందు రెండు చోట్లను దాను వృత్తి వ్రాయుచున్నట్లే చెప్పినాఁడు గాని, తాను వానిని రచించినట్లు చెప్పియుండలేదు. కావున హరికారికలు శిష్టు కృష్ణమూర్తికవరచితములు గావని నిర్ధారణ యగుచున్నది. కాని యతఁడు నలుఁడలఁ జెదరియున్న తత్సూత్రముల నెల్ల సమకూర్చి, వానికి వృత్తి వ్రాసి 'యాంధ్రభాషాయోషకగణ్యాసేవ' యొనర్చినాఁడనుట కేసందియమును లేదు. నన్నయాదుల గ్రంథములనుండి సహాయము గొన్నటులనే యీహరికృతవ్యాకరణమునుండి కూడఁ గొంతసాయముఁ జిన్నయసూరి పొందినఁ బొందియుండవచ్చును. అంతమాత్రమున నతనిరచనాస్వతంత్రతకేకొఱఁతయు నుండఁబోదనుట నిర్వివాదాంశము.

(త్రిలింగలక్షణశేషము) ప్రౌఢవ్యాకరణము:—ఆంధ్రశబ్దచింతామణికి నధర్వణకారికల కెట్టిసంబంధ మున్నదో బాలవ్యాకరణ ప్రౌఢవ్యాకరణముల కట్టిసంబంధము గలదు. ఆంధ్రభాషకు కిరీ వర్ణములను నన్నయాది చిన్నయ సూరిపర్యంతము గల నిర్ణయమును మార్చి యేఁబడెదువర్ణము లని యీగ్రంథ కర్త తేల్చెను. బాలవ్యాకరణమునందుఁ జెప్పఁబడని విశేషము లిందు వివరింపఁ బడినవి. దీని కొకయుదాహరణము:—క్వార్థకంబైన యిత్తునకు సంధిలే దను బాలవ్యాకరణసూత్రమును విశేషించి, “ఇప్రత్యయాంతావ్యయంబునకు సంధి చూపట్టెడి” నని సూత్రమును రచించి “చాపము నా కందిమ్మనుఁ”డనుభార తప్రయోగమును నితరప్రయోగములను లక్ష్యముగా నిచ్చెను. ఇంతియకాక పూర్వవ్యాకరణకారులు నెప్పని వాక్యవిషయము వేటె యొకపరిచ్ఛేదమున నీయన వివరించెను.

ఇంతదనుకఁ బేర్చినఁబడిన వ్యాకరణములుగాక యింకనుఁ గొన్నిగ్రంథములును, ప్రఖ్యాతివహించిన వ్యాకృతివ్యాఖ్యలును గలవు. కాని విస్తరభీతిచే విడిచితిని. పైవ్యాకరణము లన్నియు సంస్కృతవ్యాకరణము చదువుకొనిన పండితుని జ్ఞానము పరిపూర్తిసేయుటకే యుపకరించును, గాని కేవల ఆంధ్ర భాషావిద్యార్థికి సంపూర్ణజ్ఞానమును బ్రసాదింపఁ జాలవు. ఏలన:- ఆంధ్రభాష యందు వ్యవహృతము లగు సంస్కృతపదజాలమునందలి సంధుల నొక్కవ్యాకరణమేనియువివరింపలేదు. కావునఁ దద్విషయజ్ఞాన మలవఱుచుకొనుటకుసంస్కృతవ్యాకరణము వేటె యభ్యసింపవలసియున్నది. కాన, మహానుభావులును, విశ్వక్రేయఃకాంక్షులు నగు బుధోత్తము లేవరైన నీకొఱఁతఁ దీర్చుట యవసరము.

విఖ్యాతచరితులగు మనప్రస్తుత వైయాకరణు లిట్టిలోపము వారించుటకు మా
 అుగఁ గేవల వ్యర్థవివాదములందుఁ దమయనన్యధీవైభవము గోల్పోవుట శోచ
 నీయము. ఆంగ్లపాఠశాలలలో నాంధ్రభాష నభ్యసించు విద్యార్థులనిమిత్తము
 వ్యాకరణము వ్రాయఁబూనిన సులభవ్యాకరణకారులు కొంతవఱకు సంస్కృత
 సంధులు వివరించిరి, గాని యది సమగ్రముగా లేదు. చాల నూతనముగ
 మ॥రా॥శ్రీ॥ మల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రిలుగా రిట్టిలోపమును దీర్చుట
 కొక శబ్దానుశాసనము గల్పింపఁ బూని, యొకటి రచించిరి. కాని, “యుభయ
 పక్షములకు మధ్యస్థుడనై శబ్దానుశాసన మొనర్చెద” నని చెప్పుచు, ‘ఇస్తిని,
 వచ్చాను, వస్తాఁడు’ మొదలగు గ్రామ్యరూపముల కనుశాసనము సేయక,
 తాముప్రమాణముగాఁ గొన్న ‘ప్రయోగమూలం వ్యాకరణ’మును నార్యోక్తి
 మీఠినటు లొప్పుకొనుచు, నేపక్షమువారికినిఁ జెందక తమకుఁ దోచిన విష
 యములే శిష్టవ్యవహారములుగా గ్రహించి యితరము లపశబ్దములుగా గణిం
 చుటచేతను, నితరపరస్పరవైరుధ్యములతోఁ గూడి యుండుటచేతను, నావ్యా
 కరణ మెంతలోకోపకారియో మీరే గ్రహింపవచ్చును. “చదువరులు సుల
 భముగాఁ జదివికొని యర్థము గ్రహించుటకై తఱచుగా నిందు సంధి పాటెంప
 లే” దని వీరు పీఠికలో వ్రాసిరి. భాషాశబ్దపరిచితు లగుచదువరులకు భాషా
 లక్షణము సనియమముగా బోధింపఁదలఁచిన లక్షణగ్రంథమందే సంధి పాటిం
 పకపోయినచో సంధి విషయము వీరివ్యాకరణమందు వీరెవరికొఱకు వ్రాసిరో
 తెలియదు. లక్షణగ్రంథములయందె లక్షణనియమములనుఁ బాటెంపక పోయి
 నచో నితరకృతులందు వానినిఁ బాటెంతు రేమో! తాము చెప్పిన నియమములు
 తామే పాటెంపక యితరులను దన్నియమములచే ననుశాసింపఁబూనుటయం
 దలి యశాచిత్త్యము విచిత్రము. ఇతరవ్యాకర్తలసూత్రార్థమునుఁ బూర్తిగాగ్రహిం
 పక వానిని దప్పలుగా వీరు నిరూపింపఁ జూచుచున్నారు. దీని కొకయుదా
 హరణ మిచ్చెదను.

“చిన్నయసూరి, ప్రథమేతరవిభక్తి శత్రర్థకచువర్ణంబులందున్న యుకా
 రమునకు సంధి వైకల్పికము” అని చెప్పి, నన్నడిగె—నాకొఱకిచ్చె, మొద
 లయిన వుదాహరించెను. దానికొఱకున్—కున్—అనువానిలోని ఉకారము
 వలె నన్నులోని ఉకారము విభక్తిసంబంధమైనది కాదు. నాశబ్దమున కాదేశ
 ముగా వచ్చినది—నన్ను, దీనిమీఁదివిభక్తి—ను, దీని ఉకారము లోపించి

నపుడు నన్నున్—అగును. దీనిలోని ఉకారము ప్రకృతి సంబంధమైన దగుట చేఁ బైసూత్ర మిచ్చట న్నింప ” దని శాస్త్రులవారు వ్రాసియున్నారు. పై సూత్రము కేవల చిన్నయసూరికల్పితముకాక, నన్నయభట్టియమునందే, “అనాదిషు విభక్తిషూతోవా” యని యు “శత్రుఁ డే తూతశ్చానోః” యనియుఁ జెప్పఁ బడినది. కావున నన్నయభట్టునకుఁగాని దానికి విపులవ్యాఖ్య వ్రాసిన యహో బలపతికిఁగాని నన్నయభట్టియమునందుఁ జెప్పని విశేషవిషయములను వివరించిన యధర్వణునికిఁ గాని, యితరలాక్షణికులకుఁ గాని, బాలవ్యాకరణము వివరింపని విశేషములు దెల్పు త్రిలింగలక్షణకారునికిఁ గాని స్ఫురింపని విషయము నేటికి మరశాస్త్రులవారికి స్ఫురించినది కాఁబోలు. ఐన వీరా విషయము వ్యాఖ్యానమువలన వర్ణముసేసికోఁదగిన మార్గ ముండఁగా నది విడిచి, “వ్యాఖ్యానతో విశేషప్రతిపత్తిః నహి సందేహాదలక్షణ ” యను పరిభాష మఱచి తప్పమార్గముఁ ద్రొక్కిరి.

ఈయన తనవ్యాకరణములో, నాంధ్ర భాషకు వర్ణములు చాల వనును ద్వేషముతోఁ దద్భాష నుచ్చారణయందుఁబ్రపూర్ణమైన భాషగా (Phonetically complete language) నొనర్చుటకు యత్నించి, ఆ, ఇ, అను రెండక్షరము లధికముగాఁ జేర్చియున్నారు. ప్రపంచము దేభాషావర్ణములును సర్వశబ్దోచ్చారణానుకూలముగా నుండనేరవు. అట్టిప్రయత్నమునకుఁ బూనుట నక్షత్రగణనమువంటిది. అటులఁగ్రోత్తవర్ణములు సృష్టింపఁ దలంచినచోఁ బ్లుతాద్య నేకశబ్దోచ్చారణానుకూలముగా నింకనుఁ గ్రోత్తవర్ణము లనంతములుగా సృష్టింపవలసినవచ్చును. కాన తత్ప్రయత్నము ఫలరహితము. అదియుఁగాక యిటువదియాటు వర్ణములతోఁ బాశ్చాత్యభాష లన్నియు సరిపెట్టుకొనుచుండ, నేఁబదివర్ణములతో సంస్కృతభాష సరిపెట్టుకొనుచుండ, నేఁబదైదువర్ణములుగల యాంధ్ర భాషకు వర్ణలోపము నారోపించు టసంగతము. కావున నిట్టిఫలరహితయత్నములు మాని, మహాపండితు లగు శ్రీ శాస్త్రులవారు లోకోపకారము లగు సత్ప్రతుల రచించి, భాషోద్ధారకు లయ్యెదరుగాత మని ప్రార్థించుచున్నాను.

గ్రామ్య గ్రాంథిక భాషావివాదము:—ప్రస్తుత మాంధ్ర భాషాసర్వతోముఖాభివృద్ధి కవరోధము గలిగించుచున్న దీతీవ్రసమస్యయే. ఈభిన్నమతములచే భాష కొంతవఱకుఁ బాడగుచున్నది. “అపశబ్దప్రయుజ్ఞానో రారవం నరకం న్రజే” తను పూర్వకవిసాంప్రదాయము నటుంచి, గ్రామ్యభాషను

గావ్యభాషగ నుపయోగించుటలో ననేకబాధకములు గలవు. ఈబాధ కములమాట గూడ నటుంచి, యాంగ్లభాషాసంప్రదాయానుసరణమే ప్రధానముగాఁ బెట్టుకొనిన మనయాధునికకవులు ను గ్రామ్యభాషావాదులును నా యాంగ్లభాషయందలి పరిపాటినైన గుర్తించినటులఁ గానరాదు. ఆంగ్లభాషా తత్త్వాధినాథులుగాఁ బరిగణింపఁబడు నే “Master of Arts” అయినను వాడుకభాషఁ గావ్యరచనమందు, వేయేల, యొకవ్యాసరచనమందుఁ గాని ప్రయోగించినఁ దత్పండితలోక మంగీకరించునా? ఆంగ్లదేశమందైన నేయాంగ్ల పండితుఁడైన వాడుకభాష కావ్యములం దుపయోగించునా? ఆంధ్రభాషకు మాతృక యైన సంస్కృతభాషయం దైన తాళికవ్యవహారదశలందుఁ బ్రయోగించినమాత్రమున సిద్ధము లగునపశబ్దములు శిష్టసన్న్యతములు గానందున శాస్త్రీయములు గావని పతంజలి మహాభాష్యమునందు వాక్రుచ్చెను. ఇటు లే ప్రఖ్యాతభాషయందునను లేని నవ్యవిధమున వాడుకభాష కావ్యభాషగా నొనర్చి భాషాసాంకర్యమునకుఁ దోడ్పడుటలో సాచిత్య మేమియుఁ గాన రాదు. సుప్రసిద్ధ గ్రామ్యభాషావాదు లగు మ॥ రా॥శ్రీ గి॥ వే॥ రామ మూర్తిపంతులుగారు సహితము బాలురపాఠపుస్తకములందు వారికి వాడుక భాష నుగ్గుఁబాలతోనేర్పఁదలఁచి వాడుకరూపములనే యొసఁగుచు, నపుడపు డు గ్రాంథికశబ్దమార్దవలాలసమనస్తాత్రై మైమఱచి, గుడ్డిమాను, మొదలగువా డుకరూపములకు బదులు గుడ్డి, నూను మొదలగు శుద్ధగ్రాంథికరూపములనే యుదాహరించుటచే వారు గ్రాంథికభాషాధిక్యత నొప్పికొనకయే యొప్పికొను చున్నారు.

భాషానియమవిహీను లగుగ్రామ్యవాదులమాట విడిచి, గ్రాంథికవాదు లలోనే, గ్రాహ్యగ్రామ్యవాదులు, నగ్రాహ్యగ్రామ్యవాదులు మొదలుగాఁగల వారిభిన్నమతములు పెక్కు గలవు. “ప్రయోగమూలం వ్యాకరణం” సిద్ధిర్లోకా ద్దృశ్య,” “ఆర్యవ్యవహారంబుల దృష్టంబు గ్రాహ్యం” బను నిత్యాదివాక్య ములకుఁ దమ బుద్ధిచాతుర్యముకొలఁది వ్యాఖ్యానములు సృష్టించి, భాష యందుఁ దమకుఁ దోఁచినయపశబ్దముల నన్నియుఁ జొనుపుటయే ప్రధానోద్దేశ ముగాఁ గలపండితులప్రయత్నములే దీనికిఁ గారణము. కాని పైవాక్యము లందుఁ జెప్పఁబడినట్లు, శిష్టులు, లఘుసిద్ధాంతకొముదిపాటి జ్ఞానముతో సం స్కృతనాటకముల కేయాంధ్రీకరణములు చదువుకొనియో కృతార్థులయిన

యుభయభాషాప్రవీణులో, కేవలాంగ్లభాషాప్రధానపాఠశాలలలో నభిమాన విషయముగా నాంధ్రము నభ్యసించి, బాలవ్యాకరణముతప్ప నితరవ్యాకరణ నామమేనియు వినియెఱుఁగని యాంగ్లపట్టభద్రులో, చిఱుతప్రాయమునుండియు నేగురునొద్దనో యభ్యసించి సంస్కృతభాషాప్రవీణులై యాంధ్రభాష నుడికార మెఱుఁగని పండితప్రకాండులో నిశ్చయించుట కష్టము. అటులగాక నిజముగా నుభయభాషాప్రవీణు లగువా రెవరైన నున్న నట్టివారు తొకికవ్యాపారములందు గ్రాంథికభాషలో వ్యవహరించుటకు దుస్సాధ్యమగుటకు శ్రీకొల్లాండ వేంకటరత్నముపంతులుగారినిఁ గూర్చి మనము చెప్పుకొను హాస్యాక్తులే సాక్షి. కావున తేనిపోని యుపశబ్దములకు సాధుత్వము గల్పించుటకై మనవారు తమపాండిత్యమును వినియోగించుచు, భిన్నమతములు నెలకొల్పి భాషాభివృద్ధికి నిరోధము గల్పించుట తెప్పఁగఁ గన్పట్టదు.

యథార్థము వచించునపుడు సుతికటుప్రగా నుండుట సహజము కావున నపుడప్పుడు యథార్థస్థితిని వెల్లడించునపుడు నానుషలయందుఁ గలకఠినత పెద్దలయెడ నవిధేయతగా భ్రమింపక, సత్యవిషయప్రకటనార్థమే యని గ్రహింతురు గాత మని విద్యార్థికిమును బ్రార్థించుచున్నాను. ప్రస్తుతాంధ్రభాషాప్రపంచమున వెలయు పండితోత్తముల యభిప్రాయములకు భిన్నముగా నున్న నాయభిప్రాయములను గూడ సత్యబుద్ధితోఁ బరిశీలించి, శిష్యవాత్సల్యముతోఁ దద్గతయాథార్థ్యమును గుర్తించి, న న్నలరింప వర్తమానబుధవరేణ్యులకు బ్రార్థించుచు నింతటితో నీవ్యాసము ముగించుచున్నాను.



శ్రీపచ్చయప్పనృపయశోమండనము.

[కాంచీపురి పచ్చయ్యప్పమొదలియారుగారి సంవత్సరోత్సవసమయములోఁ బలువురుపండితులు రచించినపద్యములను, మొదలియారుగారి ధర్మవిచారణక్రమలోని శ్రీకోమలేశ్వరపు శ్రీనివాసపితృగారియాజ్ఞాచొప్పున పచ్చయప్పవిద్యాశాలలో నాంధ్రప్రధానపండితులుగా నుండిన శ్రీపరవస్తుచిన్నయసూరిగారు శ్రీపచ్చయప్పనృపయశోమండన మనుపేరితోఁ బ్రకటించుచు నందుఁ జేర్చిన తమపద్యములు.]

- మ. గగనంబట్లు రసప్రపూర్ణవిలస త్తందంబుల స్థితి య
భ్రాసాలంబుగతి నితచ్ఛదములనాభిస్థి మేరుక్తిమన్
జగదామోదసువర్ణభాస్వరముగా జానొంది పచ్చావనీ
శగుణంబు ల్గణుతించు కోశ మిది యిచ్చ నైచ్చు గావించెడిన్. ౧
- ఉ. శ్రీవరవర్ణనీమణికిఁ బ్రేమపదంబు బుఢోత్తరంబు లెం
తే వినుతింపఁ బెంపగు నహీనమహీభృదుదారమాశిసం
భానితపాదపద్మఁడు కృపాపరిపూర్ణఁడు శ్రీనివాసుఁ డా
ర్యావనుఁ డెల్లఁ బచ్చపథరాధిపు కీర్తులఁ బ్రోచుఁ గావుతన్. ౨
- చ. అనయము భిక్షి తాశనమ యశాట దురంతవిపాద భావముం
గొని వసనంబు లేవడికిఁ గుంది సగం బయినట్టి పార్వతీ
శుని ముకుంద్రావ నన్న మిడి శుద్ధదుకూలసమర్పణంబులం
దనియఁగఁ జేసిఁ బచ్చనరనాథుఁడు కేవలదాతృమాత్రుఁడే. ౩
- చ. అనవరతంబు డాసినబుధా? కభీష్టఫలంబు లిచ్చి భూ
జచులకు మేటి నా నెగడి సన్నతమంజులతావిలాసముల్
దనరఁగ నాత్రితాళుల నుదారరసాంబుధిఁ దేల్పుపచ్చపా
వనివిభుదానవైదుషికి వారక మ్రాన్పడు సౌరసాలమున్. ౪
- చ. అతులయశోవిశాలుఁడు జితాంతరఘోరఃరోధి జాలుఁ డం
చితసుగుణాలవాలుఁడు విశిష్టవిహాయిత చాతురీ నిరా
కృతదివిజాతసాలుఁడు గిరీశపదాంబుజభక్తిలోలుఁ డా
శ్రీతపరిపాలుఁ డార్యనుత శీలుఁడు పచ్చనృపాలుఁ డెన్నఁగన్. ౫

చ. నిరుపమతావకీనకమనీయయశశ్శరదాగమంబునం

బటపగుకల్గవంబు భువనంబు దొరంగుట యుక్తమే కదా
యరయ ఘనా? జీవనసమగ్రత గాంచి రహించు లొక్కటే
ధరణి విచిత్రమౌర సముదారగుణాకర పచ్చభూవరా.

౬

చ. నెఱసె శరత్సమృద్ధి ధరణీస్థలి నెందు మరాళిపాళికిం

బటపుగ మీఁతఁ గల్వలకుఁ బొండురవక్షము పర్వకాలముం
దెఱపి యొకింత లేక భవదీయయశంబు భృశంబు శ్లోమై
వటలఁగఁ బచ్చభూరమణ భవ్యలసద్గుణరత్న భూషణా.

౭

సీ. తనమనోభీష్టప్రదాన శౌండతకుఁ గల్పప్రమం బాకులపాటు నొందఁ

దన లసద్గంభీరతాగుణస్ఫూర్తికి వాహినీపతి భంగపాటుఁ దొడరఁ
దననిరంతరధీరతామహిమకుఁ గట్లరాయఁడు పాదసంప్రంతిఁ బెరయఁ
దనసకలాభినంద్యక్షమాలక్ష్యీకిఁ బృథ్వీమహాదేవి క్రిందువడఁగ
వటలు నీధన్యు గుణమాన్యుఁ బరమపుణ్య
సాధుజనగణ్యుఁ బోలంగ జగతిఁ గలరె
యనుచు నభినుతు లెల్లవో నల్లికొనఁగ
నుల్లసిలుఁ బచ్చపావనీవల్లభుండు.

౮

సీ. ఆశావధూతికాకేశపాశములకు మల్లీమతల్లిసంపత్తి నెఱపి

యామినీకామినీస్వామి వక్షమునకు స్వచ్ఛాంగరాగవిభ్రమ మమర్చి
వారాశిఁ గూరుకు వారిజేక్షణునకు హీరవర్తశ్రీ రహింపఁజేసి
యామరసామజాతాస్యబింబమునకు ముత్యాల మొగముట్టు మురువుఁజూపి
డింబు దళుకొత్త నెవనియశంబు విష్ణు, పంబునకురవణంబునందంబు మీఱు
నమ్మహాశీలు సుగుణాలతాలవాలుఁ, బచ్చపనృపాలు నిలఁ బోలువారుగలరె.

సీ. చందనహిమవారి సమభిషేకంబునఁ దలయేటిపెనునాఁచుఁ దలఁగఁజేసి

కమనీయకస్తూరికాసంకుమదచర్పఁ బూదిపూతల రొచ్చుఁబోకు వెట్టి
హురుముంజిముత్యాలచెరఁగుహొంబట్టుచేదోలిచేలపుటేవఁదొలఁగఁద్రోచి
యమృతోపమాన దివ్యాన్నార్పణంబునఁ గంఠగరళకటుకత్వ ముడిపి
హరు మహాదేవు నిత్యసమర్పణక్రి, యాకలాపంబులను దనియంగఁ జేయు
మహితబుధలోక జేగీయమానుఁ డైన, పచ్చనృపమౌళి యాశ్రితపద్మ హేళి.

చ. అమృతకరుండు తారకము లాదిమనాగము దేవతాగవా

రము తగ నెంతకాలము గరంబు తిరంబుగ నుండు నాతెఱు

గమరఁగ నంతప్రాప్తు నిరపాయతఁ బచ్చనృపాలుకీర్తుల
 న్నొమరుగ శ్రీనివాసుఁడు గనుంగొని సత్త్వపఁ బ్రోచుఁ గావుతన్. ౧౧
 శ్లో. ఏకాంకలాం భువనజాతహతిం దధాన స్సర్వజ్ఞతాం వదకథం లభతే గిరీశః
 బహ్వీః కలా భువనజాతహితా దధాన స్సర్వజ్ఞ ఏషఖలుపచ్చపమానవేస్త్రః.

శ్రీపచ్చయప్పనరనాథ భవత్తరోద్య

ద్దానామ్బువార్ధిజయశోమయపూర్ణచన్ద్రమ్

దృష్ట్వా కలఙ్గా మతిలజ్జతయా హిమాంశుః

కార్య్యం ప్రయాతి బహుళం నదివా చకాస్తి. ౨

గుణస్య బాధికా వృద్ధిం కృతవా న్పాణినిః పురా

అబాధితగుణా మృద్ధి మకరో త్పచ్చపప్రభుః. 3

పశ్యాయాతి మహానయం ద్యుసరితః పూరోదిశశ్చాదయం

స్తత్రా స్తద్గజవాజిధేనుతరవో మగ్నాః పునర్నేక్షితాః

ఏవం చారజనం బ్రువాణ మమరస్వామీ హసన్వక్తి భోః

మాభైషీ ర్నహి (తత్) భవా నయమతః పచ్చప్ప కీర్తేర్మహాః. ౪

ఉ. శ్రీయలమేలుమంగ కుచసీమఁ బయంటఁ దొలంగఁ గాంచి కాం

తా యిటఁ గొండ పై నిరతహర్షమునం దగి గోరువంక లిం

పైయలరారెఁ గంటె యన నారసి సిబ్బితిపూను నెచ్చెలిం

బాయకకొఁగిలించు హరి పచ్చపకీర్తుల నిచ్చఁబ్రోచుతన్. ౫

చ. సతత మనంతభోగముల సన్నుతి కెక్కినవాఁడు కల్కి గు

బ్బెత కిరవైనవాఁడు ఘనవిభ్రమమూనిన మేనివాఁడు రా

జితగుణరత్నహారములచేఁ దులకించెడువాఁడు సూరివం

దితుఁ డగు శ్రీనివాసుఁ డిల నిచ్చలుఁ బచ్చపకీర్తిఁ బ్రోవుతన్. ౬

ఉ. శ్రీకనుఁగల్వదోయి వికసిల్ల దరస్థిత చంద్రికావళిన్

లోకతమంబు లెల్లెడల లోఁగఁగఁ జేసి బుధోత్తరంబున

స్తోకరసంబు గొల్పెడు విధుండు మహామహుఁ డిచ్చనిచ్చలుం

జేకొని యుబ్బఁ జేయు నృపశేఖరపచ్చపకీర్తివార్ధులన్. ౭

ఉ. చల్లఁదనంబు లెల్లెడలఁ జల్లెడు మిన్తులవాఁడు గాని తా

నొల్లఁ డొకప్పు నుగ్రగతి యోజ బుధావళిఁ దన్ను చోట రం

జిల్లఁగఁ బేర్చుఁ గాని కొఱఁజెందఁ డొకప్పుడుఁ బచ్చపక్షమా

వల్లభుఁ డీగుణాకరుని పాటియె రా జొకఁ డివ్వసుంధరన్. ౮

క. భువనభరణనిపుణుం డయి, తవిలి తనుంగొలుచు విప్రతతి కోరుకులె

క్తువగాఁగఁగురియుపచ్చప, ధవుఁడుఘనుఁడుగాఁడెయేవిధంబునఁదలఁచన్,

గ్రంథస్వీకారము.

1. శ్రీభక్తకల్పస్రమశతకము—ఇది గుంటూరుజిల్లా సమైక్యపత్రికావారి
కా బయ్యవరము గ్రామనివాసులగు బ్ర॥భువనగిరి అమరయ్యశాస్త్రిలుగారు ర
చించినది. 110 పద్యములుగలవు. మొదటిపద్యముమాత్రము శాస్త్రాలపృత
ము. తక్కినవి మతైథములు. 110 యవది గీతము. ఈగీతము తక్కినదక్కినవన్ని
యు నొక్కపకారప్రాసముతో రచింపఁబడినవి. సంస్కృతపదజాలమెక్కువగ
ను దెనుఁగుపదములు తక్కువగను జూపట్టును. కవిత్వము మృదుమధురమైనది.
ధారాశధారగలది. భక్తిరసపూరితము. ఒక్కపద్యము మచ్చుచూడుఁడు.

మ. అవసీ భారమునిర్వహింపగ సురేంద్రా రాతులన్ స్తంభగా
రవివంశంబునబుట్టి యాజినికృతార్థప్రాధవున్ జేసి తీ
వపురా నన్ గృహనాదరింపఁగ మహాత్మా నీవెపోధాత్రి బ
య్యవరాధీశ సురేశవంద్య రఘువర్యా భక్త కల్పద్రుమా. ౨౧

ఈగీతిగానుండును. అచ్చుతప్పులు వ్రాతపొరపాట్లు పెక్కులుగలవు.
వెల రు 0-2-0. ఇక్కవిగారివి సుజ్ఞానప్రబోధిని, సీతావిజయమును, నృగమహా
రాజచరిత్ర, భగవద్గీతార్థసారసంగ్రహము మొదలైన పెక్కుగ్రంథములు గలవు.
శ్రీవాగ్వతీ పుస్తకవిద్యాలయములో బయ్యవరములోనే దొరకును.

2. శ్రీవివేకానందస్వామి జీవితము — (ప్రథమభాగము)వచనము. కర్త-
బ్ర॥శ్రీ॥ బులుసు వేంకటేశ్వరులుగారు. ముప్పదియా అధ్యాయములు. 258
పుటలు. ఇదియంతయు స్వాముల జీవితముమాత్రమే. ఇందువచనశైలి హృద్య
ముగను నిర్దుష్టముగనున్నది. ఇంగ్లీషులోనుండి వేంకటేశ్వరులుగారు, స్వతంత్ర
ముగను సంగ్రహముగను దెనిఁగించి యాంగ్లము నెఱుఁగనట్టియు, మాతృభా
షాభిమానులగునట్టియు నాంధ్ర సోదరులకు స్వాములవారిజీవితము నెఱింగించు
టయే యుద్దేశముగఁ బ్రకటించిరి, కావున నాంధ్రులు వీరిపరిశ్రమకుఁదగిన యా
నందమును గల్గింతురుగాక. శైలికై గ్రంథాంతమునందలి కొన్నిపంక్తులు
స్వాములవారి యుద్దేశముఁ దెలుపుచున్నారము.

“నాజీవిత మొసంగవలయు సందేశ మిపుడు నాకు లభించినది. మాతృ
దేశసంరక్షణార్థము, సర్వప్రపంచమోక్షమునిమిత్తము పాశ్చాత్యభివృద్ధిములకేగి

నేను సనాతనధర్మమందుభిని మ్రోగించెదను. లక్ష్మీసరస్వతీవరప్రసాదములచే జ్యోతిమయమును పశ్చిమప్రపంచము, ప్రాచ్యధర్మసందేశమును గుర్తించితిరవలయును. అప్పుడు పాశ్చాత్యులఁగాంచి ప్రాచ్యఖండము తిరిగి తన సహజాదృతజీవనాన్నత్యమును గమనించితిరవలెను. కావున ధర్మముకొఱకు... భారతభూమి కొఱకు నేను పశ్చిమఖండముల కరిగి మాతృదేశోద్ధరణావకాశములను సంగ్రహించి సనాతనధర్మసందేశోత్తేజస్వతన ప్రపంచముచే నర్పింపఁజేసెదను.”

దీనివెల దు 1-8-0-కాకినాడలో- బ్ర॥ బులుసు వేంకటశ్రీరామమూర్తి గారియొద్ద దొరకును.

3. యుద్ధ కాండము—శ్రీస్తాందపురాణాంతర్గత శంకరసంహితయందలి శివరహస్యఖండములోనిది. కోడూరి వేంకటాచలకవిప్రణీతము. వరంగల్ శైవ ప్రచారిణీ గ్రంథమాల ౨౪వ పుష్పము. బ్ర॥శ్రీ॥ కొడిమేల రాజలింగారాధ్యుల వారిచే సంపాదితమును వారిశైవప్రచారిణీ ముద్రాలయముననే ముద్రితమును. రెండాళ్వాసములు. రాయల్ 76 పుటలు. సుమారు 600 పద్యములు. కవి త్వము చిన్నచిన్న సంస్కృతపదములకూర్పుతో జటిలముగానుండును. దీనివెల దు 1—4—0.

మ. దనుజేంద్రుండు నివృత్తమూర్ఖుఁడయి ప్రోద్యత్ప్రోధిమాయామయంబు నిజాకారము నొందు నాక్షణమునం బుట్టించె యుద్ధాస్థిమయ్యనృత క్రవ్యభుజుండు వేగమ హిరణ్యాభాకృతి విస్ఫురద్భి నగర్జావముం జెలంగ నెదురంగాఁ జూచి రోషంబునన్.
ఇది మచ్చుపద్యము. ౨. ల. ౨౨౩ ప.

4. మిత్రలాభము, కాకోలూకీయమును. (పంచతంత్రీకథాంతర్గమము.) సాహిత్యవిద్యాప్రవీణ బులుసు వేంకటరమణయ్యగారిచే రచియింపఁబడినది. సంక్షేపవచనము. 84 పుటలు. ఇందు మిత్రలాభములో 7 కథలును, కాకోలూకీయములో 17 కథలును గలవు. వచనము సలక్షణముగను మనోహరముగనున్నది. కథలు నీతిరసపూరితములు. పంచతంత్రిని మనమిప్పుడు క్రొత్తగాఁబొగడవలసినది లేదు. ప్రస్తుతవచనము దానినుండి వెడలినది. బాలురయుపయోగమునఁ దీయెంతయుం దగినది. శైలి చిత్తగింపుఁడు.

“ధర్మవిహీనుఁడు గాలిపీల్చుచు విడుచుచున్నను కమ్మరివారి తోలుతిత్తి వలెనే యుండును. కాన జీవశూన్యుఁడు. ధర్మము లేనిపాండిత్యము క్షుక్తతోఁకవలె వ్యర్థమైనది. ధర్మవిహీనులు పశువులు.

దరిస్రుఁడగు పురుషుఁడును, బుత్తసంతానము లేనికూటమియు, శ్రోత్రియు ముకాని తస్మినమును, దక్షిణ లేనియజ్ఞమును నిష్ప్రయోజనములు.

ధనము లేనివాఁడు వేసవికాలమునదలి యేలువంటివాఁడు, అడవిఁబంసిన తిలలవంటివాఁడు, దరిస్రునికోరికలు పైపైకిఁ బోయియు, తమహృదయములందే యణఁగిపోవుచున్నవి.”

వెల వేయఁబడియుండ లేదు, ప్రమాదమున విడిచియుందురు. కే. శ్రీని వాసరావుగారు, శ్రీ వేదన్యాస ముద్రాక్షరశాల. అని విజయనగరమునకు వ్రాసి జెలిసికొనుఁడు.

5. శ్రీమద్భగవద్గీత—రాజమహేంద్రవరము, హిందూసమాజమువారి ప్రచురణములలో నిది యొక్కటి. (సటీకాతాత్పర్యవివిధవ్యాఖ్యానవివరణము) ఉపోద్ఘాతములో “తెనుఁగుభాషలో ప్రతిపదార్థతాత్పర్యములలో నెన్నోగీతా గ్రంథము లచ్చుపడియున్నవి. కాని, యవన్నియు నేదో యొకప్రత్యేక సంప్రదాయమును బ్రకటించుటయే ముఖ్యద్దేశముగాఁ గలవి. గీతాశ్లోకములయర్థమును నిష్పక్షపాతముగాఁ బ్రకటించునవి కావు. స్వతంత్రబుద్ధిగలవా రా యర్థములపై నాధారపడి, దానిని తమ జీవితానుభవముతో సమన్వయముచేసికొని, అందు వలన నాత్మాభివృద్ధినిఁ గొందుమార్గమును సూచించునవిగ లేవు. అట్టిలోపమును గొంతవఱకు నివారించుట కీగ్రంథముచు ప్రత్యేకముగా ప్రకటింపసాహసించితిమి. అట్లని సంప్రదాయవ్యతిరేకముగాఁ బ్రకటించుట మాయుద్యమము కాదు. భిన్న సంప్రదాయముల వ్యాఖ్యాతల యర్థవివరణములును, శ్రుతులును ముఖ్య శ్లోకములు దిగువనుదహరింపఁబడినవి.” అనియిట్లులిఖించిరి. ఇదియారసిన నిందుమ హర్షమున్నది. లోకులసాధారణజ్ఞానమున కర్థమగునట్లును మనస్సున కెఱువట్లును ముఖ్యవిషయవివరణములతోఁ బ్రకటింపఁబడినది. ౧౫ వ అధ్యాయము మొదటిశ్లోకములం బరిశీలించినయెడలఁ బాఠకులకు వీరిలోకోపకారకప్రయత్నము విశదము కాఁగలదు. వ్రేళ్ళుమీఁదికిని శాఖలుక్రిందికినిగల రావిచెట్టని చెప్పిన దానివివరణము బహునిపుణముగను సంక్షేపముగను వివరించిరి. అదియచాలును. భగవద్గీతలను నేర్చికొనుటకు నిది యెల్లవారికి సత్సహాయముచేయును. చదు

పుటకుఁ బ్రోత్సాహముచేయును. గీతలనిన బ్రహ్మాండమైన దని బ్రహ్మవిద్య యని భయపడవలదు. గీతలవిషయమై గాంధీమహాత్ముఁ డేమిచెప్పియున్నారో వినుఁ డు. “గీతాగ్రంథములోని సంస్కృతభాష అతిసులభమైనది. మీలోసంస్కృతము తెలిసినవారు రేపో, రేపననేల నేఁడే యొక గీతలప్రతికొని దానిని చదువ నారంభింపవలెను. ఎవరంతటవారు గీతాపఠనము ప్రారంభింపవలెను...మీకు సంస్కృతము రానియెడల ప్రత్యేకము గీతలను చదువుటకైన నాభాషనేర్చుకొనవలెను.” అని-మూరిపుడు కొత్తగాత్రమపడి నేర్చుకొననక్కఱలేదు. తెనుఁగునన్ఢాదులతో నిట్టి చక్కనిపుస్తకము బైలువెడలి చాలభాగము శ్రమను తగ్గించుచున్నది. కావున నాంధ్రులెల్లరు నీగీతనుదెప్పించిచదివి శుద్ధహృదయులయ్యెదరుగాక. వెల మంచిబైండు రు 2-0-0 అట్టబైండు రు 1 8-0.

6. పరిక్షిత్తు—(నారాశంసి) గ్రంథకర్త బ్రహ్మశ్రీ పెండ్యాల వేంకటసుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు, పితాపురము. పరిక్షిత్తు రేంప్రని చరిత్ర, మిది. పరిక్షిత్తుజననము మొదలు మరణాంతమున జనమేజయుని పట్టాభిషేకమువఱకును గలదు. గ్రంథకర్త పీఠికలో నిట్లు వర్ణించిరి.

“ఇరువదేండ్లనుండి కళాశాలలోను, జాతీయకళాశాలలోను, నున్నత పాఠశాలలోను, సంస్కృతాంధ్ర భాషల కుపాధ్యాయుఁడుగానుండి బాలురమనస్తత్వముల గుఱైఁగి యీగ్రంథము ననుభవపూర్వకముగ వ్రాసితిని. బాలురకు భాషతోఁగూడఁ బ్రాచీనచరిత్ర, స్వసాంఘికమతాచారములు, దైవభక్తి కూడ మిగుల నేర్పుట యావశ్యకమై యున్నది. మరియు భారతీయులకుఁ బరమప్రమాణము లగు వేదములలోని యంశములు కూడ బోధించుట ముఖ్యతమము. ఇపుడు విద్యార్థి భవిష్యత్తున గృహస్థుఁడు కాఁగలఁడు. అతఁడు గృహస్థాశ్రమస్వీకారము నొందునపు డెల్లుప్రవర్తింపఁగలవాఁడో తెలిసికొనుట యత్యవసరము.” అని వ్రాసియున్నారు. కావున బీజప్రాయముగ విద్యార్థులకుఁ బై యన్నివిషయములు దీనిం జదివినఁ దేటపడఁగలవు. కొంతభాగము శైలికై చూపెదము.

“*త్రిగర్తాధీశుఁ డగు సుశర్మ కురుక్షేత్రసంగ్రామమునఁ బరునెనిమిది దినములు... ఘోరముగఁ బోరి యర్జునునిచేతనే మృతినొందెను. శ్రీకృష్ణునంతటి మహానుభావునిగూడఁ సంశ్చక్తులచే నర్జునుఁ డేమయ్యెనో యని కంట నీరువెట్టునట్లు చేయఁగలిగిన త్రిగర్తదేశీయు లశ్వముతో నర్జునుఁ డేతెంచె

నని విని యూరకుందురా? తమ పితృభ్రాతృదు లష్టనునిచే జచ్చినపగను మఱతురా" అశ్వమును బాధించి ఘోరసమరమునకుఁ గడంగిరి.

* త్రిగర్తదేశము రాజపుత్రస్థానములో కొంతభాగము. త్రి + గర్త = గర్తమన గొయ్యి. సాంబరు, సరు, డిడ్వానా యను సరస్సులుగల ప్రదేశమే యీ త్రిగర్తదేశముకావచ్చును - " అని.

(ఇచ్చట గర్తమన (గొయ్యికాటె) గుంట యనుట లెప్పు. గుంట-కోనేరు సరస్సు మొదలగునవి యగును. దీనివెల రు ౦.౧౨-౦.

7. ఆంధ్రక్షరములు:—శ్రీరాజా పానగంటి పార్థసారథిరాయశిం గారు. బి. ఏ. గారిచే రచింపఁబడినది. తెలుఁభాషయొక్కలిపి పెళ్ళవిధముల సంస్కరణము కావలయు నని యుఁ గొన్ని నూతనాక్షరములఁ జేర్చి యుఁ గొన్నిటిని వదలినైచియు లిపిని సంస్కరింపవలెననియు గ్రంథకర్తయభిప్రాయము. అగ్లాదిభాషలయందలి స్వరముల కనుగుణముగ మనము భాషను మార్చ వలెనట. ఇందు గుణితముకూడ మాఱుచున్నది. ఈనూతనలిపియం దచ్చులు ౧౮ హల్లులు ౪౬. తాటాకు, ఇతా, దిపదముల యుచ్చారణము ననుసరించి నూతనస్వరములు కల్పింపఁబడినవి. ఇట దొక్కవిషయము. ఆంధ్రభాషయందుఁ గూడ నుచ్చారణము ననుసరించి లిపి సంస్కరింపఁబడలేదు. మనభాషయం దొక్కయక్షరముచేతనే వివరింపఁబడు ధ్వని యటఁ బెళ్ళలక్షరముల కల యికచేఁ గలుగుచున్నది. అందుకు నక్షరము లుచ్చారణమున భేదము నొందు టచే నానికి సాంకేతికములు గలవు. ఇటులనే యితరభాషలయొక్క లిపికిని నుచ్చారణమునకును వ్యత్యాసము గలదు. ముద్రణ సౌకర్యార్థ మిగ్రంథ మున స్వరవ్యంజనాదులు సప్తేశనముకొందక, వేరుగ నిరూపింపఁబడినవి. అక్షరములయొక్క మూలస్వరూపములకు స్వరసాంకేతికము లుంపఁబడినవి. టైపుయంత్రమున కనుకూల మగునటుల లిపిని సంస్కరింపవలె నని పలువురు ప్రయత్నించుచున్నారు. అది లిపియొక్క సౌష్ఠవమునకు సహకారి యగునా యను విషయము విమర్శకు లాలోచింపవలసియున్నది. ఈ నూతనవిషయము నాలోచించి తమకుఁ దోచిన మార్పులను గ్రంథకర్తగా రీగ్రంథమునం జూపి యున్నారు. “ఆపరితోషా ద్విదుషాం న సాధుమన్యే ప్రయోగవిజ్ఞాన”మృని గ్రంథమును ముగించినారు. పలయువారు గ్రంథకర్తగారికి వ్రాయవలయును.

౮. పురాతనసాంఘికపరిస్థితులు—శ్రీమాన్ కళాంబి రంగాచార్యులు వారు రచించినది. ఇందు వీరు పురాతనకాలములోని సాంఘికమతపరిస్థితులను బహుపురాతనగ్రంథపరిశీలనమున శ్రమసాధ్యమైనవిషయములను సమకూర్చిరి. పూర్వముగ్రాహ్యులగౌరవాదికము, క్షత్రియులయాధిపత్యము, బౌద్ధమతప్రచారము, జాతకకథలలోనివిషయములు, నిందుఁ దెల్పుఁబడినవి. ఒక్కటేమి పురాతనవిషయము లసంఖ్యాకము లిందుఁగలవు. చదువఁదగినది. విషయమవశ్యమును గ్రహింపఁదగినదియును. పూర్వము హిందువులలో నున్న వర్ణములంగూర్చి పాశ్చాత్యవిద్వాంసులలో సర్ జెన్ ఇబ్బెట్ సను, సెనా, నెస్ఫీల్లు, రిస్సీ మొదలగువారు గావించిన సిద్ధాంతము లిందుఁ గలవు. అంబద్ధసుత్తము, వాసెత్తసుత్తము, అస్సలాయనసుత్తము, మధురసుత్తము మొదలగుపాలీభాషలోని వర్ణసంబంధసూత్రములు కొన్ని యిందుఁ దెల్పుఁబడినవి. పూర్వపుమన్వాది ధర్మశాస్త్రములు, జాతకగ్రంథములు- మొదలగువానియందుఁ జెప్పఁబడిన విషయములే కాని నూతనవర్ణసిద్ధాంతములు గాని వర్ణచారిత్రముకాని యిందులేదు. శైలికిని విషయమునకును గొన్నిపంక్తులు—

“దేశములో బౌద్ధమతము వ్యాపించినతరువాతను దత్పుర్వమునవలె వర్ణములు సుస్థిరములై యుండి బుద్ధుఁడవతారమై న్నినపిదపనైతము సంఘనిర్మాణమేమి యు మార్పుఁజెందకయే యుండెను. అతిపురాతనపాలీవైధికగ్రంథములలో విభాగానుసంధానంబులను గనుచున్నారము. ఇంతియ కాక నవీనములగు జాతకవ్యాఖ్యానములలో నైతము దేశమున బౌద్ధమతము ప్రబలియుండి మోక్షసంపాదనములో వర్ణము నిష్ప్రయోజనమను బౌద్ధసిద్ధాంతము ప్రజల యంగీకారమును బడసినపిదపను, వర్ణవిభాగముల బలము క్షీణింపక యెప్పటివలెనే యుండెను”- 36 పుట.

దీనికి వెల వేయఁబడి యుండలేదు. ఈరంగాచార్యులువారివి బృహస్పతి అర్థశాస్త్రము, బుద్ధఘోషునిజీవితచారిత్రము. జాతకకథలు 1-2 భాగములుం గలవు. విజయనగరముగ్రంథకర్తగారిపేర వ్రాసితెప్పించుకొనవచ్చును.



విధము లై, గృహ్యతే=గ్రహింపఁబడును. దీని తాత్పర్యము, య ర ల వలు నాలుగును ద్వివిధములు. అందులో య వ లకు “హలి సర్వేషాం” అనుసూత్రమునందు, పాణినీయములో లఘువులును, అలఘువులును నని రెండువిధములును సూచితము లయ్యెను. అకారము “అ” యనుసూత్రమునందు ప్రాకృత వ్యాకరణములో రెండువిధము లాయెను. పరిశేషించిన రవర్ణము, ఆంధ్రవ్యాకరణములో ద్వివిధ మవుననుట.

అద్యః క్రియాసు భూతార్థోద్యోతిత* మాద్యగం వినా సర్వః
యశ్రుతి మార్యా లఘుయం ప్రవదన్తి ప్రాణతః పరం ప్రాణమ్.

౧

ఇది రెండుసూత్రములు. క్రియాసు=క్రియాపదములయందు, భూతార్థోద్యోతితం=భూతార్థములం గనిపించునవి యు, అద్యగం=నామాది నుండునవి యు, వినా=వినాగాను, సర్వః=సమస్త మైన, యః=యకారమును, అత్=అకారము. అకార మనఁగాఁ దలకట్టనుట చనియె, వినియె మొదలైనవి క్రియాభూతార్థసితయెకారములు. యెమ్మె, యెప్పుడు, మొదలైనవి నామాదినన్న యెకారములు. ఈరెండును విడిచిపెట్టి కడమ యకారములెల్లఁ దలకట్టుగాఁ దెలియునది. ప్రాణతః=అచ్చుకంటెఁ బరమైన, ప్రాణం=అచ్చును, యశ్రుతిం=యకారముగా వినఁబడుదానిని, లఘుయం=లఘుయకారముగాను, ఆర్యాః=పెద్దలు, ప్రవదన్తి=పలుకుదురు. హరియధికుండు, మాయేలిక, మొదలైనవి లఘుయకారములు.

సాన్యేషాం వైధర్మ్యం లఘ్వలఘూనాం రయోస్తు నిత్యం స్యాత్
అద్దస్త్య స్తాలవ్యశ్చ ర్వక్రస్యాన్తిథ సైవర్ణశ్చ.

౧

ఇది మూడుసూత్రములు. లఘ్వలఘూనాం=లఘ్వలఘువు లైన, సాన్యేషాం=కడమవానికి, వైధర్మ్యం=విరోధము, న=లేదు, రయోస్తు=లఘ్వలఘువులైన రవర్ణములకైన, నిత్యం స్యాత్=నిత్యముగా విరోధము గలదు. విరోధ మనఁగాఁ దమలో యతిప్రాసములు చెల్లకుండుట- ఇటునంగా యవలు ద్వివిధములును చెలుఁగునఁ గల వనుట. అచ్చుమీఁదను అచ్చునకు వచ్చినయకారము లఘుయకారము. ప్రథమాంతముమీఁద, పకారమునకు వచ్చినయా

దేశవకారము లఘువకారము. లళలు ప్రసిద్ధములేను. వీనికి యథోచితముగా నుదాహరణములు: —

నీళ్లుఁబాలునుగలసినట్లెల్ల న్నొద్దు, నాయహివిభూషణుఁడునీవుఁబోయకుండు
రనుచుఁజెలిక తైవలుకహిమా చలాత్త,భవ ముఖాబ్జంబువంచిసిగ్గువడియుండె.

కొందఱు ద్వివిధములై నవకారములకును, తొల్లి మైత్రి తే దందురు.

ఇంక రవణోదాహరణము:—

తెక్కులుగలట్టి పెనుబాఁపఁజేండ్లవంటి, కఱకుములుకులశుంభున్కుఱఁగఁజేసి
పరమకళ్యాణి గిరికు లేశ్వరతనూజ, రణవిరోదంబు సలిపె నిర్జరులు వొగడ.

దన్యః=దంత్య మైన, చుః=చవర్గము, అత్=అకారము, తాలవ్యః=తాలవ్య మైన, చుః=చవర్గము, వక్రః=ఎకారము, స్వాత్=అవును, మిథః సవర్ణశ్చ=దంత్యతాలవ్యములు రెండును, దమలోదాము, సవర్ణము లవును. చందురుఁడు, చక్రైర, జాడ, జంట మొదలైన దంత్యములు తలక ట్లనుట. చెన్ను, చెల్వ, జెట్టి, జెట్టి, ఇవిమొదలైన తాలవ్యము లెత్వము లనుట- ఇందుకు దాహరణము: —

చక్రైదనము లోకజయనై భవము వల,రాచవారువడసి రాచరించి
చెలువ నద్రీకన్య సేవించువారికి, జాడఁగన్గ నఁగ నసాధ్యమెద్ది.*

ప్రాతిపదికం హి నామ ప్రత్యయ ఇహ వర్ణకః క్రియా ధాతుః

ప్రాణా స్సమాసతోఽచో బిన్దు రనుస్వార ఏజఘో వక్రః.

౧౦

ఇవి యాఱుసూత్రములు. ప్రాతిపదికం=శబ్దశాస్త్రప్రసిద్ధ మైన ప్రాతిపదికము, నామ=నామ మనంబడును. ఇహ=ఈయాంధ్రవ్యాకరణమందు, ప్రత్యయః=ప్రత్యయము, వర్ణకః=వర్ణక మనంబడును, ధాతుః=ధాతువు, క్రియా=క్రియ యనంబడును, అచః=అచ్చులు, సమాసతః=సంగ్రహముచేత, ప్రాణాః=ప్రాణము లనంబడును, అనుస్వారః=అనుస్వారము, బిన్దుః=బిందువనంబడును, ఏజ్=ఏజలు, వక్రః=వక్రము లనంబడును.

వక్రతమవిజ్ఞలస్య స్సమాసతః ప్రాణిలో న్రుతాభ్యో నః

కచటతపాః పరుషాఖ్యా గజడదబాస్తు సరళాః స్థిరా ఇతరే.

౧౧

ఇవి యాఱుసూత్రములు. విచ్=వి బేలు రెండును, వక్రతమః=

వక్ర తమము లనంబడును, హలః=హల్లులు, సమాసతః=సంగ్రహముచేతను, ప్రాణినః=ప్రాణు లనుపేరు గలవి, స్యుః=అవును, నః=నకారము, ద్రుతాఖ్యః=ద్రుత మను పేరుగలది, కచటతపాః=ఈయైదును, పరుషాఖ్యః=పరుషము లను పేరుగలవి, గజడదబాః=ఈయైదును, సరళాః=సరళము లనంబడును, ఇతరే=పరుషసరళములు పదియు వినాగాను గడమహల్లు లన్నియు, స్థిరాః=స్థిరములనంబడును.

ఇన్ద్రాద్యా అపిచ గణా వళిరాద్య మన్తరాక్షరం ప్రాసః

న పదా న్యన్యాయ సుప్తిజ్ఞత్వా తుమునా మనుకృతేతి వాక్యంతు. ౧౨

ఇది నాలుగుసూత్రములు. గణాః=గణములు, ఇన్ద్రాద్యాః అపిచ=ఇంద్ర చంద్రసూర్యు లనునవియుఁ గలవు, ఆన్యం=మొదటియక్షరము, వళిః=వళి యనంబడును, అన్తరాక్షరం=రెండవయక్షరము, ప్రాసః=ప్రాస మనంబడును, అన్యాయసుప్తిజ్ఞత్వా తుమునా=అన్యాయమునకును, సుబంతమునకును, తిజంతమునకును, త్వా ప్రత్యయాంతమునకును, తుమున్ ప్రత్యయాంతమునకును, పదాని=ప్రయోగపదములు, న=లేవు, అనుకృతేతి=అనుకరించు చోటులనైన, వాక్యం=వాక్యము, అస్తి=కలదు. వాక్యశబ్దము పదమునకు నుపలక్షణము. దీనితాత్పర్యము-ప్రాంతః, అంతః, హరిణా, రామేణ, భవతి, అస్తి, కృత్వా, గంతుం, రంతుం, అనుప్రయోగములు తెనుఁగున లేవు. ఇవే యనుకరించి ప్రయోగించినఁ గలవు. అనుకరించున దనంగా, పద ముచ్చరించి తుదను “అని” అనుమాట ప్రయోగించునది. సాయం అని, హరిణా అని, కృత్వా అని, అనునవి యనుకారములు. ఈయన్యయాదులైన యయిదింటికి, ననుకారములచేతఁ బ్రయోగమునకు నుదాహరణము చెప్పుచున్నాఁడు.

శా. మాత స్తే సతతం నమో యనుచు, నంబ త్వాం భజే యంచు, వందేతే పాదసరోజ మంచుఁ, బురతః స్థిత్యా మమ త్రాహి యంచాతంకా కుశలాసి హర్తు మనుచున్, హర్షంబుతోఁ బల్కుచున్ భ్యాతశ్రీపురుషార్థము ల్వడసెదం గా నేను గాత్యాయనీ.

తిజ్జధ్యశేషషష్ఠీసుస్థర్థప్రవచనీయజవిభక్తిః

కిచ్చిత్ప్రశంసనాద్భుతసంతాపయదాతదాకిమేవాంశ్చ.

౧౩

త్వాకిలతూష్ణీ మాద్యా నభిదధతి కలా ద్రుతో న యేషాం స్యాత్

అన్యే ద్రుతప్రకృతయో యే స్యుర్న్యనుజీవితద్రుతా నిత్యమ్.

౧౪

ఈయా ర్థాయుగళము రెండుసూత్రములు. త్తిజ్జధ్య=త్తిజ్జధ్యము లను క్రియలుచు- ప్రబలితివి, సంతోషించితివి, ప్రకాశించిరి, సంతోషించితిమి- ఇత్యాది క్రియలు త్తిజ్జధ్య లనిపించుకొనును. శేషషష్ఠీ=యైక్తషష్ఠీయు, హరియైక్త, గిరియైక్త అనుషష్ఠీయును, సున్=వనము, పవనములు, ఇత్యాది ప్రథమావిభక్తియును, క్తప్రవచనీయజవిభక్తిః=రాముంగూర్చి, కృష్ణుంగూర్చి, ఇత్యాదిద్వితీయ యు, కించిత్=ఇంచుకంత, కాసంత, సుంత, మొదలైన కించిదర్థములును, ప్రశంసన=బళి, మజ్జా మొదలైన ప్రశంసార్థములును, అద్భుత=అహో, ఓహో, ఔరా, మొదలైన అద్భుతార్థములును, సంతాప=అక్లట, అయ్యో మొదలైన సంతాపార్థములును, యదా తదా=ఎప్పుడు, అప్పుడు, అనెడివియు, కిం=ఏమి యనునదియు, ఏవాంశ్చ =నిన్నే, నన్నే, అను నేవార్థములును, క్వా=ప్రకాశించి, హరించి, విహరించి, ఇత్యాది క్వాప్రత్యయాంతములును, కిల=చేసి నట, అనెడి కిలార్థమును, తూష్ణం =ఊరక, మిన్నక మొదలైన తూష్ణార్థములును, ఆదిశబ్దముచేత, పల్లి యనువిభక్తియు మఱి, సుష్టు, కద, మొదలైనవియును, కలాః=కళ లని, అభిదధతి=చెప్పుదురు, ఏషాం=ఏవీనికైన, ద్రుతః=పైనకారము, నస్యాత్=లేదు. కూర్చిరి కీర్తి, హరియైక్త చరణములు, శివుడు కర్త, ఇత్యాది. వించున్నాము, ఘటింపంగలడు, చనడు, అనెడివి త్తిజ్జధ్యములు గా కున్నను, ప్రథమాసమానములు గనుక సుస్సులోని వే గానే తెలియునది. సున్ అంటే ప్రాకృతశాస్త్రవ్యవహారమునఁ బ్రథమా విభక్తికిఁ బేరు. ఊరక, చేయక, అచునవి క్వా ప్రత్యయార్థములేను. మఱియుఁ గ్రాదెనుఁగున నేమైనా అంటే, ఆదిశబ్దము ఉన్నది గనుక కళాప్రదేశములుగాఁ జెలియునది. అన్యే=ఈచెప్పినవానికంటె నన్య మైనవి యేవి గలవో యవి యన్నియు, ద్రుతప్రకృతయః =ద్రుతప్రకృతు లనంబడును, యే=ఏవై ననేమి, నిత్యం=నిత్యమును, అనుజీవిత=అనుచ్ఱించుచున్న, ద్రుతాః=నకారముగలవి, స్యుః= అవును. సూత్రస్థాప్తులచేత లోపాదులు వచ్చిన వచ్చును గాని పొల్లు నకారముతోఁగూడ నుండున వనుట.

తజ్జా సమాచ దేశ్యా గ్రామ్యా చేయం చతుర్విధా భవతి

ప్రకృతిద్వయజా తజ్జా తుల్యాతు సమా ప్రవాహినీ దేశ్యా. ౧౩

ఇది యేకసూత్రము. ఇయం=ఈభాష, తజ్జా=తద్భవము, సమా=తత్సమము, దేశ్యా=దేశ్యము, గ్రామ్యాచ=గ్రామ్యము నని, చతుర్విధా=నాలుగువిధములుగలది, భవతి=అవుచున్నది, ప్రకృతిద్వయజా=సంస్కృతప్రాకృతము

లబుట్టిన, తజ్ఞా=తద్భవము, తుల్యాతు=సంస్కృతప్రాకృతతుల్యమైన, సమా=తత్సమము, ప్రవాహినీ=లోకవ్యవహార(ప్రవాహ)సిద్ధమైనది, దేశ్యా=దేశీయము. “అనియమా ద్రామ్యం” అని మొదలఁ జెప్పినాఁడు గనుక వర్ణనూనాధికతాన్యాదృశతదుష్టమైనదే గ్రామ్యమని వాగనుశాసనులు తల్లక్షణముంజెప్పరైరి.

విరళాఁ పేచోషాదికశబ్దాఁ ప్రవ్యాహరంతు* శబ్దజ్ఞాః

ఇహతు ప్రవ్యాహర్యం సత్తైతసుప్రసిద్ధ మేవ పదమ్.

౧౬

ఇది యేకసూత్రము. శబ్దజ్ఞాః=శాబ్దికులు, విరళాఁ=అప్రసిద్ధము లైన, పేచోషాదికశబ్దాఁ=పేచ ఊష మొదలైన శబ్దములను, ప్రవ్యాహరంతు=ప్రయోగింతురుగాక, ఇహతు=ఇం దయిన, సత్తైతసుప్రసిద్ధం=కవిసమయసిద్ధమై ప్రసిద్ధమైనటువంటి, పదమేవ=పదమే, ప్రవ్యాహర్యం=ప్రయోగింపందగును. పేచ అనఁగా ‘డుపచిప్పాకే’ అనుధాతువునకు లింగధ్యమపురుషబహువచనము. ఊష అనునది ‘వసనివాసే’ అను ధాతులింగధ్యమబహువచనము. ఇవి మొదలైన శబ్దము లప్రయుక్తములని నిషేధించియుచు వేదములలోఁ బ్రయోగించియున్నవి గనుక యప్రయుక్తములు గా వని మహాభాష్యములో, “అస్యప్రయుక్తః” అనువార్తికమునొద్ద భాష్యకారులు, అన్నారు గనుక, అప్రసిద్ధము లైనను సంస్కృతములోనైనఁ బ్రయోగింపవచ్చును గాని యిం దప్రసిద్ధములు ప్రయోగింప వలదనుట. ఇట్లన్నందుచేతఁ బ్రయోగసిద్ధమయినదైన గ్రామ్యమైనను యోగ్యమే యని వాగనుశాసనులు వివక్షించినారు.

శా. బ్రహ్మరణ్యకమాండుకాద్యుపనిషత్పద్మాటవీహంస యా

బ్రహ్మస్తంబచరాచర ప్రకరయంత్రన్యాసవిక్షేపకాః

జిహ్వాద్భిషణః సూత్రధారపిపితాసిప్రాతభీతామరా

బ్రహ్మణ్యాసహమానమానసపరబ్రహ్మస్వరూపాకృతీ.

ఇది శ్రీసకలభాషావాగనుశాసననన్నయభట్టవిరచితాంధ్రశబ్దచింతామణియందు సకలకవితాస్వతంత్రభట్టారక యెలకూచి బాలసరస్వతికవిమహోపాధ్యాయప్రణీతం బైనయాంధ్రశబ్దచింతామణి టీకాగ్రంథమునందుఁ బ్రథమమైన సంజ్ఞాపరిచ్ఛేదము.

* ప్రత్యాహర్యం అని రెండు ప్రతులలోను గలదు,

† విక్షేపజ్ఞా. ‡ జిహ్వాక్రీడన. పా.

సద్విపరీచ్ఛేదము.

సద్వి రాన్ చో చ్యనుతో వా తోనాదిషు విభక్తి షూతో వా
నిత్య మచుత్తమపురుష క్రియా స్వితః పరిమితౌ సమస్తానామ్.

౧

ఇది యయిదుసూత్రములు. సద్విః న అచః అచి అనుతః- అనుతః=ఉకార వ్యతిరిక్త మైన, అచః=అచ్చునకు, అచి=అచ్చు పరమగుచుండఁగా, సద్విః=సంధి, న=లేదు. ఉదా. మేనయత్త, చిన్నియన్న, వన్నెయొల్లె, రోయీవి, మైయొటపు. ఉకారమునకు సంధి కలదు. ఇంపు + అగు నని యుండిన సంధి, ఇంపగు, సొంపగు; వా అతః- అతః=అకారమునకు, వా=వికల్పమున సంధి వచ్చును. వికల్ప మనఁగా రాను వచ్చును, రాకయు నుండును; అకారమునకుఁ బూర్వసూత్రమున సామాన్యకారముచేత సంధిరాకపోఁగా వికల్పించినాఁడు. లెస్సయగు, లెస్సగు; ఎల్లయపుడు, ఎల్లపుడు. అనాదిషు విభక్తిషు ఉతః వా- అనాదిషు=స్రథ మావ్యతిరిక్తమైన, విభక్తిషు=విభక్తులయందు, ఉతః=ఉకారమునకు, వా=వికల్పమున సంధి గలదు. మచ్చునేలు, మాకొఱకునిచ్చు, నీకునారోగ్యము, క్షీరియందుననురక్తి, స్త్రుతస్త్రుతులు గనుక నకారము నిలిచినది. మచ్చేలు నిత్యాది. ప్రథమయందైన- హరుఁ డధికుండు, హరిహగు లాద్యులు, సంధివచ్చెను. స్త్రుత ప్రకృతి కాదు గనుక నకారము లేదు. నిత్య మచుత్తమపురుష క్రియాసు ఇతః- అచుత్తమపురుష=ఉత్తమపురుషవ్యతిరిక్త మయిన, క్రియాసు=క్రియలయందలి, ఇతః=ఇకారమునకు, నిత్యం=నిత్యముగా సంధి గలదు. చనిరసురులు, ప్రోచిరమరులు. ఉత్తిమపురుష కైన, కొలిచితి నంబను, విడిచితి మన్యులను, అన్నది కిమాది గనుక క్రియాగ్రహణమున నంటలేదు. నిత్యం అన్నాఁడు గనుక క్రియాగ్రహణ మనిత్యము. పరిమితౌ సమస్తానాం- పరిమితౌ=పరిమాణార్థము పరమై యుండిన, సమస్తానాం=అన్ని యచ్చులకు సంధి గలదు. బాఁరెండు, పుట్టెండు, తూమెండు, వీసెండు, ఇత్యాది.

న స్యా త్తద్ధర్మోత శ్చీ రావ స్యా ద్వర్తమానవిహితస్య
తద్వ త్తదాదిజస్య సాయస్తు స్యా త్తీమాదిక స్వేతః.

౨

ఇది నాలుగు సూత్రములు. తద్ధర్మోతః-తద్ధర్మ=క్రియలయొక్క తద్ధర్మార్థమందలి, ఉతః=ఉకారమునకు, నస్యాత్=సంధిలేదు. రక్షించునంబ, పోషించునీశ్వరి, వర్తమానవిహితస్య=వర్తమానార్థమందు చేయంబడ్డ, చోః=చువర్ణమునకు, వా స్యాత్=వికల్పమున సంధివచ్చును. నగుచిట్లనియె, నగుచు

నిట్లనియె, తదాదిజస్య=తచ్చబ్రాహ్మద్యర్థములయందుఁ బుట్టిన ఇకారమునకు, తద్వత్ =చూకు (చుకారమునకు) వలెనేవికల్పము (సంధి వచ్చును) అదియె వ్వరు; అదెవ్వరు, ఇది యేమి, ఇదేమి; కిమాదికిస్య=కిమర్థాదులయొక్క, ఇతస్తు=ఇకారమునకైన, ప్రాయః=తఱచుగా, స్యాత్ =సంధికలదు. ఏమమ్మ, ఏమయ్య, ఏమందు. ప్రాయః అన్నాఁడు, గనుక యేమియస్తు యనియును గలదు.

అపిశబ్దార్థస్యేత శ్చైవే రుపధాత్తనశ్చ లు గ్వా స్యాత్
శత్రుత్వేతూతశ్చైవో స్తస్య స్యాచ్చ పూర్ణబిందు రపి. 3

ఇది మూఁడుసూత్రములు. అపిశబ్దార్థస్య ఇత - అపిశబ్దార్థస్య=అపి యను నుపసర్గార్థపదముయొక్క, ఇతః=ఇకారమునకు, వికల్పమున లోపము వచ్చును, హరునే నంబనే, హరునేని నంబనేని. చౌ రుపధాత్తనశ్చ లు గ్వా స్యాత్. కొనయక్షరమున కీతలనుండెడిది ఉపధ, ఉపధాత్తనః=ఉపధారూపమైన, రేః=రి అను నక్షరమునకు (రివర్ణసంబంధి యైన యికారమునకు) చౌ=చి యనున క్షరము పర మగుచుండఁగా- లుక్ వా స్యాత్ =ఇకారమునకు వికల్పమున లోపము వచ్చును. అమర్చి, అమరిచి. శత్రుత్వేతూతశ్చైవోః- శత్రుత్వే=పర్తమా నార్థమందు, చౌ =చువర్ణము పరమై యుండినచో, నోః=నుకారముయొక్క, ఉతః=ఉకారమునకు, వికల్పమున లోపము వచ్చును. తస్య=మిగిలిన యానకారమునకు, పూర్ణబిందు రపి=నెఱబిందువును, స్యాత్ =అగును. వినుచు, వించు; అనుచు, అంచు. 'బిందు రపి' యని యపిశబ్దము పెట్టినందుచేతఁ గొన్నిచోఁల రాదు. చనుచు, ఎన్నుచు, పూనుచు, ఇత్యాది.

శబ్దా తచ్చబ్రాతః పోశ్చ తదాద్యర్థవాచకే షూతః

ప్రథమావైభక్తికమో ద్భిందుశ్చ మహాః శత్రుత్వయాధ్యేతు. ౪

శబ్దాత్ తచ్చబ్రాతః=శబ్దముమీఁద నుండు తచ్చబ్రాథము యొక్క, అకారమునకు వికల్పమున లోపము వచ్చును. బాఁపనది, కోమటిది. బాఁప నయది, కోమటియది. తదాద్యర్థవాచకేషు=తదా యనెడిమొదలైన శబ్దార్థ ములు పలికెడువానియందలి, పోః=పు అనునక్షరముయొక్క, ఉతః=ఉక్ మునకు, వికల్పమున లోపము వచ్చును, అపుడు, అప్పు; ఇపుడు, ఇప్పు, ఇత్యాది.

పళ్ళె గతౌ అను ధాత్యర్థము పరమైన- ప్రథమావైభక్తిక=ప్రథమావిభక్తి
రూప మైన, మోః= ము అను నక్షరమునకు వికల్పమున లోపము, మహా
బిందుశ్చ=లోపము రానిచోట పూర్ణబిందువును- భయపడి, భయంపడి; సం
కటపడి, సంకటంపడి. ఇత్యాది.

షష్ఠ్యా ఉతో చి ను మేచాద్య స్యాప్రేడితే స్త్యలోపశ్చ

అహమాదీనాం ద్విత్వం లోపో నమఆదికే విసర్గస్య.

గ

ఇది నాలుగు సూత్రములు. షష్ఠ్యాః ఉతః అచి నుమ్ సే-ప్రాకృతశా
స్త్రవ్యవహారమున స అనిన సమాసము. సే=సమాసమందు, ఉతః=ఉకార
ముయొక్క, షష్ఠ్యాః=షష్ఠీకి, అచి=అచ్చుపరమై యుండిన, నుమ్=నుమ్ అను
నాగమము వచ్చును. ఆగమాదేశాదిలక్షణములు శబ్దశాస్త్రవ్యవహారముననే
తెలియునది. “అనుక్త మన్యవత్” అనుప్రాకృతన్యాయమున నుమ్లోని ఉకార
మకారములకు శబ్దసూత్రముచేత లోపము చేయునది. రాజునెదుట, పామునె
మ్ములు. ఆద్యస్య ఆప్రేడితే అంత్యలోపశ్చ, ఆప్రేడిత మనఁగా రెండుమాలు
లుచ్చరింపఁబడు శబ్దము. దానియందు, ఆద్యస్య=మొదటిదానికి, అంత్యలో
ప=అంత్యలోప మశాను. అన్నన్న, ఏమేమి, ఓహోహో, ఇత్యాది. అహ
మాదీనాం=అహం మొదలైనవి, యనుకరించునప్పుడు వాని యంత్యమునకు,
ద్విత్వం=ద్విత్వము వచ్చును. సున్నకు ద్విత్వము రానేరదు గనుక మకారము
చేసికొనునది. అహమ్మని, కిమ్మని, యుమ్మని. లోపః నమ ఆదికే విసర్గస్య, నమ
ఆదికే=నమః అనునవి మొదలైనవి యనుకరించునప్పుడు వానియందలి, విస
ర్గస్య=విసర్గకు, లోపః=లోప మశాను. నమోనమ యని, ధర్మస్సహాయ యని.

పరుషా ద్ద్రుతప్రకృతికా త్సరళా స్యు స్తద్ద్రుతంచ బిందుస్స్యాత్

అవికారగతే తస్మి న్నపి సరళా ఏవ సన్తి తే పరతః.

౬

ఇది రెండు సూత్రములు. ద్రుతప్రకృతికాత్=ద్రుతప్రకృతిమీఁద నున్న,
పరుషాః=కఠిణతపలు, సరళాః స్యుః=గజడదబ తాను. తద్ద్రుతంచ=ఆద్రుతప్ర
కృతియొక్కనకారము, బిందుః స్యాత్=సున్న యశాను. నినుండలంతు, ననుం
గావు. హ్రస్వపరము గనుక పూర్ణమును నొను. నినుండలంతు, ననుంగావు.
దీర్ఘపర మైన లేవు, నేఁగొలిచితి, తాఁగొను. తస్మిన్=ఆనకారము, అవికార
గతేపి=బింద్వాదిరూపము గాకపోయినను, స్వభావమున మన్ననుగానీ, పరతః=

మ. స్తరజద్భక్తిరసాంబుపూరితము శ్రీమన్మానసావాలమం
దురహి న్నీపదపల్లవాంకురము సంతోషంబుతో నిల్పి సు
స్థిరముం జేసిన దాన ముక్తిఫల మర్థిం గాంతు రానేర్పు చూ
పరు లెంచ న్బెడనాభిధానశివపూర్వస్వాద్యగస్త్యేశ్వరా.

౧౬

మ. నరులుం గిన్నరులు న్తునీశ్వరులు నానానిర్జరు ల్గూడినం
దిరుగంబాటునె లోకసంతతియు, సాధింపంగ నొనే నిర
క్షరకుక్షింభరు లెందఱైన నొకశాస్త్రప్రజ్ఞుండు వాదించు దు
ర్భరయుక్తిం పెడనాభిధాన.

౧౭

మ. సమయాచార్యుడ వీవు శిష్యుడ నజస్రం బేను సత్యం బన
శ్యము నన్గావఁగ దాత వీవరయ యుష్మద్భక్తి భాగ్యంబు ని
త్యముగాఁగఁ భువి మించుఁ దద్యశముచేత స్థించునీమూర్తి త
త్త్వమయంబై పెడనాభిధాన.

౧౮

మ. సరసం బీఘటమందిరంబునను సుజ్ఞానాఖ్యదీపాంకురం
బురులీల న్వలిఁగింపఁ జేయుట సురవ్యూహ ప్రధానుండ వై
దొరవై చీకటియింట నుంట తగ డెందుం జూడ నీవేపరా
పరమేశా పెడనాభిధాన.

౧౯

మ. నెపమే నీవు జగద్గురుండ వనుచో నేఁజేయుపాపంబు లే
దెప్పుడైనం గలదేని జెందు నది ని న్నే శిష్యపాపం గురో
రపియ న్వాగ్గతి నేనిరాఘుడ నిర....ధ
ర్మపరుల్ శ్రీపెడనాభిదాన.

౨౦

శా. అంబాబింబఫలాధరేశ్వర శిరస్సాన్వంగదండప్రణా
మం బే నిప్పు డొనర్తు నంత కభిరామం బెన్న లేదెందు ని
త్యం బేఁ జేసినతప్పు లన్నిటికి డాయనానె సుజ్ఞానదీ
పంబీవే పెడనాభిధాన.

౨౧

మ. మును దారాపతి దక్షశాపహతి నింపుం బెంపుఁ బోనాడి కూ
లిన వానిం దగ నెత్తి నెత్తి నిడి పాలింపంగ నిత్యాశ్రితుం
డను నిర్దోషిని నీదుకాళ్లకడ నైనం జేర్చి రక్షించు టా
ప్పనిదేనా పెడనాభిధాన.

౨౨

మ. గృహశల్యంబులు గూల్చి కట్టిన మరుద్గేహంబున న్నీదు వి

గ్రహమ గ్రాహము నుంచి మ్రొక్కులిడువార ల్వండి నిల్వొడ్డి ప్ర
త్యహము నిన్నెడఁగట్టి పూజలిడు వాక్ స్తవ్యాత్తులే లోకధూ
ర్వహ నీ కోపెడనాభిధాన.

౨౩

మ. హరుఁ డన్నఁ హిమవచ్ఛరాధరమనోహరీకుమారీమనో
హరుఁ డన్నం ద్రిజగచ్ఛరాచరశిరఃస్రాంచచ్ఛరస్త్వత్పుత్ర్యసం
హరుఁ డన్న స్తతీ శంకరుం డనఁగఁ నీవంచు భజింతుం బరా
త్పరుఁ డన్నం బెడనాభిధాన.

౨౪

మ. ఒకపూఁ టన్నము లేనివానికెటు నోరూరంగ ముమ్మాఱు తిం
టకుఁగా నొక్కటఁ బంచభక్ష్యమూలు నింటం గల్గు నేవెంట నిం
చుక గల్గించిన నీదయారస మ తెంచు దాన నానావనీ
పకకల్పా పెడనాభిధాన.

౨౫

శా. శ్రీనాథాబ్జభవేంద్రముఖ్యదివిషచ్ఛ్రేణీమహోద్యస్తః
స్థానా మత్తరమండపస్థగితవజ్రస్తూపవిద్యుత్ప్రభా
జ్ఞానాజ్ఞానతమోవిరామ విమలజ్ఞానాత్మవిద్యానవ
ధ్యానాంచత్పెడనాభిధాన.

౨౬

శా. ఏకాలంబు జగత్తుటంబభరణం బేకాకినై యోర్తు విం
తేకాదా భువనైకమాత యనురక్త న్నాయమై యున్నచో
నీ కెంతైన భరింపవచ్చు నిది వాణీరాక్షసి నృకృతమా
వాక్రువ్యం బెడనాభిధాన.

౨౭

శా. లోకానీకములోన దేహియనునాలో నాస్తియన్రాదు ము
న్నీకుం గట్టఁగ బట్టలేదు మఱి నిన్నే నెంత యాచించిన
న్నాకే మీవల దందు కిందొసఁగు నానందింతు నీభక్తియ
న్నైకంబే పెడనాభిధాన.

౨౮

శా. వేదార్థంబుల విందు సీతనుమహద్విఖ్యాతి నిత్యంబుగా
నీఁదంబోయినఁ ద్రావనీళ్లు మఱి లే విందన్నచందంబు ని
న్నాదిం జూడఁగ నేమిలేదు జగదాద్యం బెన్న నీవంచు నే
వాదింతుం బెడనాభిధాన.

౨౯

శా. అన్నా చిత్రము నీదు వైభవము నీవా వడ్డునైశ్వర్యసం
పన్నాఘ్నంధపు చేదుబువ్వ పులితో లైచీరయుం బూదిమే

శ్లన్నా చిచ్చగు నెఱ్ఱుసొమ్ము నినుఁ గన్నం జాలు నీకల్లిమే
ల్వన్నేరా పెడనాభిధాన.

30

శా. అన్నా ము న్వలపించె నేర్పొనర ని న్నాపార్వతీదేవి నీ
కన్నం జక్తనివాఁడు లేడనుచు ని న్గామించి మోహించి ము
న్నెన్నో నోములు నోచి దాన సగ మయ్యె న్నీదుమే న్నారసం
పన్నం బై పెడనాభిధాన.

3౧

మ. అనుమానం బొక యింత లేదు సగమీ నై పోతి వీరన్న రూ
పొనరం జెప్పినఁ బొరుషంబు సగమై యొప్పారె నీజాడఁ జూ
డ నిజంబాడిన నిష్ఠురంబు వెనువెంట న్వచ్చు నాకేల నీ
పనియింతే పెడనాభిధాన.

32

శా. తల్లిం గానక తండ్రిపే రెఱుఁగ కా తన్వీలలామంబె మే
ల్లిల్లు న్వాకిలి తోడునీడ యని నీకీర్తింపఁ దచ్చక్తి నీ
వెల్ల న్నీ వని లోఁ గనుంగొనియె నింకేమైన సందున్నదే
పల్లెత్తం బెడనాభిధాన.

33

మ. రసన న్నేల నయోక్తు లెంతప్రియమారం జెప్పినం బల్లకు
న్నసదాస్థాఁడ వంటి ని ట్లనుటకై నా గానరానైతి విం
తసిధారావ్రత మైన మంచిదనరాదా యిప్పుడే యింత యీ
రసమేలా పెడనాభిధాన.

34

మ. జలగంధాక్షతపత్రపుష్పచయరాజధూపదీపాదుల
గలకాలంబు నినుకొభజించి నుతుల న్గావించి మెప్పించి లో
కులు నీయిల్లు గడంగి చూఱగొన నీకు న్నన్ద్రాపకాల్లిగా
వలసెంగా పెడనాభిధాన.

35

శా. నీ వెందున్న సచుస్తసంపదలు ముందే వేడి కొన్నంతలోఁ
గా వే యిచ్చి గణాధినాథులకొడల్ గైసేసి తద్యాతిచే
నావేశించి తిరింగె వెల్లెడల నీ యశాచిత్వమే యింతగా
రావించెం బెడనాభిధాన.

36

శా. అయ్యయ్యో విష మేల తిండి వది నీ కాహార మెట్లయ్యె నా
నయ్యా కుత్తుకబంటి యున్నయది యట్లైన న్భయంబేమి నా
కుయ్యాలింపు సనాతనుండ విఁక నీకుం జేటు రాదెప్పు నా

పయ్యాసం బెడనాభిధాన శివపూర్వస్త్యద్యగస్త్యశ్వరా.

32

మ. క్షమియింపందగు నెన్నఁబూనిన నశక్యం బస్తదీయాపరా
ధము లెన్నైన విడంగ నానె నిజసంతానం బదెంతెంత త
ప్పు మదింగూర్చినఁ గన్నతంత్రి మది నీ మోదంబు లోకాహిత
ప్రమదంబౌ పెడనాభిధా.

3౪

మ. ధనదప్రాణపదంబు ధీరజనసంతానంబు నీపాదద
ర్శనమైతే నదిగల్గుటే యరిది గాంచం గల్గిన స్తోపమే
లనగుం బెన్నిధిఁగన్నపేద కిఁకనేలా చింతిలం గోర్చి
రనుతింతుం బెడనాభిధాన.

3౯

మ. నుతియింపం గడ గానలేరెవరు నిన్నుఁ ధాత ని న్నీదు వి
శ్రుతరూపంబు గణింపలేక చతురాస్యం డయ్యె శేషం డధో
గతిపాలయ్యె శ్రుతు ల్చికాకుపడియె న్గా నీమహత్త్వంబు శా
శ్వత మయ్యెం బెడనాభిధాన.

౪౦

మ. జగతిం బుట్టినదాదిగాఁ గుటిలసంసారాంబుధింద్రోచి నె
వ్వగలఁ దొంగతనంబునం దిరుగు లోర్వంజాలఁ దచ్చౌర్య మో
నిగమాంతర్గత చూడు పట్టుపడితేనిఁ భక్తిబంధించి నా
పగదీర్తుం బెడనాభిధాన.

౪౧

శా. ఆబాణాసురుఁ డేమిమందిడెనొ నీకాయుటివాకింటఁ గా
పై బంటకృతనుంట నాయుపమ నాయుదున్న నాలోననా
శాబంధంబున నుందు వీవు దొరవై సత్యంబు సందేహమే
ప్రాబుల్లు ల్పెడనాభిధాన.

౪౨

మ. కరుణాంతఃకరణంబు నీదనుచునేఁ గాంక్షింప నిందొక్కటే
సరిగాఁ జూచెద వింతె చాలు నది ముం జట్రాతిరాముద్భుఁగూఁ
తురిసయ్యాటల గట్టిదేఱినది యాదుం గట్టిగాదే దయా
వరణంబై పెడనాభిధాన.

౪౩

మ. ప్రమథాధ్యక్ష మహోక్షనైంధవ జగద్బంధో దయాసింధవేం
దుమణిస్ఫాటికసన్నిభాంగరుచయే తుభ్యం నమో దేవదే
వ మహాదేవ దృఢప్రభావ చిదచిద్వాప్యపార మాంపాహి స
ర్వమనోద్యత్పెడనాభిధాన.

౪౪

మ. అనభిష్టోన్మదభాగ్యగర్వచలనోద్యద్విస్తృతు ల్బాల్యయా
వనకౌమారజరాంతకాలముల సంప్రాప్తంబు లిందొక్కవే
శ నినుం బ్రస్తుతిసేయఁగందు నని యేలా యిందు నందున్న నీ
పని విందు నృడనాభిధాన.

౪౫

శా. నానాశాస్త్రపురాణవేదపఠనానందం బదెంతైన వి
జ్ఞానం బన్నది లేక వేఁడిన విశేషంబేమి బోధింప వి
జ్ఞానం బద్దములోనఁ జీకు గనునాచందంబు నన్నెంచు నీ
వానింగాఁ బెడనాభిధాన.

౪౬

శా. జాగ్రత్స్వప్నసుషుప్త్యవస్థలను నీసంసారమూహింప న
త్యుగ్రం బుక్తుఁ దుఃఖభాజనమునం దుత్సాహముంబొందు భా
వగ్రంథి నుడలించి ప్రేమ మని నిన్బ్రాహ్మింబితిన్గాడె మ

... ..

౪౭

మ. సిరి దాఁజేరినఁ జేరుఁగాక జనరాశిఁ ధర్మకీర్తిద్యయం
స్థిర మన్నద్ధతి రెండుదప్ప మఱి యేదీ మర్త్యలోకంబునం
దరయఁ శాశ్వత మన్న దింకొకఁడు నీయందమ్యె సర్వం బనాం
తరలీల నృడనాభిధాన.

౪౮

శా. శ్రీమంతుండపు భక్తబాంధవుఁడ వుత్తమార్థసీమా మహా
ద్దామా బిడ్డలఁ గన్నతంత్రి వెద నిర్దాక్షిణ్య మింజేల యో
స్వామీ నీశరణాగతుండ నిఁకనాపైఁగూర్చిరానీ శివా
వామాంగా పెడనాభిధాన.

౪౯

శా. ప్రాతేయాచలకన్యకాక్రియ భవత్పదారవిందార్చనా
లోలుండై హరి నేత్రపద్మమునఁ దల్చుల్చిల్లఁగాఁ బూన్చి త
ల్లాభాచిత్యము దీర్చికాంచెఁ గద నీకారుణ్యముం దా జగ
త్పాలుండై పెడనాభిధాన శివపూర్వస్వాద్యగస్త్యశ్వరా.

౫౦

శా. ఆర్యాలోల మదీయవర్తనము సవ్యంబైనఁ గాకున్న నౌ
దార్యప్రక్రియ కేమి లోపమగు నర్థప్రాణము ల్రెండు నా
చార్యాధీనములే కదా తుదకు నీసందేహముం దీర్ప దు
ర్వార్యంబా పెడనాభిధాన.

౫౧

శా. ఏ నిష్కమ్మితి నమ్మినంధుకు మదీయేష్టార్థసంసిద్ధి నీ

చే నేనాఁటికి నా నిదేమి పనిగాఁ జిత్తంబునం దోఁచె ని
ష్టినం బ్రాణము లైదు నీకొసఁగి నీయం దైక్యమేఁ గాంతునా
రా నీతి న్బెడనాభిధాన.

గీ.౨

శా. పూర్వజ్ఞానము లేనివాఁడ నను సంబోధించి వేవేగ మ
ద్గర్వంబంతయుఁ గూల్చి భక్తినిరతుం గావించి రక్షింపవే
సర్వాభీష్టఫలప్రదాత వయి నాస్వామీ కృపాదృష్టిమైఁ
బర్వో శ్రీపెడనాభిధాన.

గీ.౩

శా. నీనామస్తరణంబె పావనముగా నిష్ఠం బ్రవర్తించు వి
జ్ఞానాత్ముండు కృతార్థుఁ డౌటరుదె మశ్చరిత్రుఁ డైనం గళా
హీనుం డైనను ముక్తుఁ డౌఁ బరశివామే త్యక్తరాంతస్సుధా
పానాప్తిం బెడనాభిధాన.

గీ.౪

శా. నీహృక్తండవు దప్ప నన్నెఱిఁగి మన్నింపంగ వేదాక్షరం
డేవంకం గలఁ డయ్య నాయెడలలేఁ డేవంక నీవింక న
న్దావంగాఁ దగుఁ బంకజాశ్వులకు బాంధవ్యంబు నిత్యంబె సం
భావింపం బెడనాభిధాన.

గీ.౫

శా. నీసౌందర్యముఁ జూచి మోహినియైనై నీరేజపశ్చేక్షణు
డేసైరింపక మున్ను మానివనవాటిం గూడె నిన్నన్నపే
రాస ల్బాసటమై నటింప మునిభార్య ల్గూడి సేవించుటే
త్రాసంబా పెడనాభిధాన.

గీ.౬

శా. కైలాసం బనిశంబుఁజేరుఁ సుమహాశ్లాండంబు నాపారిష
జ్జాలంబు గెడతోడునీడలయి నీజాడంబ్రవర్తింతు రా
లాలిత్యంబు విచిత్ర మందు నిను నేలాగంకు నీక్ష్మీనా
బేలానా పెడనాభిధాన.

గీ.౭

శా. కాదే రోగికి మృత్యుసన్నిహితమై కన్పట్టునావేళ నా
నాదివ్యోషధమంత్ర తంత్రముల నొనాపత్ప్రహారంబు నొ
నాదిప్రాప్తశివాక్షరద్వయి నదే నల్లప్పు డీఁగాంతు నీ
పాదంబు న్బెడనాభిధాన.

గీ.౮

మ. తనకుం గల్గి గలంతకాల మెపుడు దానంబు ధర్మం బటం
చును బుద్ధితయు లేక తార్జునిన దుర్గారిద్రవ్యముం జింత నే

సిననేమూ నది తైల మేదినతుదిం జింతింప దీపప్రకాశో
పనమానా పెడనాభిధాన.

౫౯

మ. మును గావించిన పుణ్యలేశమున నేమో కూడుతు కాని స
ద్వినియోగంబున కందరాని ధన మన్వేషింపనోఁ గాక చో
రనరేంద్రాజ్ఞలచేతఁ దక్కునడ నర్థప్రాణికి నవ్విక
ల్పన గాదే పెడనాభిధాన.

౬౦

మ.హితకంఠభూషణము రం గుల్మిణీ తద్వల...
గణనం బైనవధూశిరోధి నెడలంగా ధర్మరాహిత్యమై
గుణముంటం దలకొన్న భాగ్యము దొలంగుంగాక సంధిల్లునా
ఫణిభూషా పెడనాభిధాన.

౬౧

శా. ధర్మం బర్జనభూమిభృత్తిలక మే తద్ధర్మార్థం బస
త్రైర్మూహానికృంతనం బగుట సాధ్యంబన్న నీ కింతకున్
ధర్మంబన్నది యున్నఁ గాచికొను దధ్యం బాద్యదేహాప్రభా
వర్తంబే పెడనాభిధాన.

౬౨

మ. అలసన్నాస్యసికి లేదు తస్మరభయం బాభీతి సొమ్మున్నవా
రలకే వారిది లేమిగా దది దరిద్రప్రాణులందైన ని
శ్చలమూ భక్తిధనంబుకల్గి ధనికు ల్సత్యం బదే నాపద
ల్పలగొన్నం పెడనాభిధాన.

౬౩

మ. అతిలోభిం గనుఁగొన్న యాచకజనం బాకాంక్షమై నర్థసం
తతి యార్జించునె దాతలం గనిన పేదల్బంగి నీదర్శనో
న్నతి నింపొందు సమస్తభాగ్యశుభకందం బిందుకందేది సం
ప్రతిచూడ న్పెడనాభిధాన.

౬౪

శా. శిష్టాచారములేల గ ల్గశుచి క్షీంపంగ యావజ్జనో
చ్ఛిష్టగ్రాహికఁ గల్గునెట్లు దుచి భక్షింపంగ నీరెండుఁ జెం
దప్తైశ్వరసమిద్ధభోగి కిల నీ యాశీర్వచఃప్రాభవా
వ్యష్టి శ్రీపెడదాభిధాన.

౬౫

శా. ఇంటింటం జని వంటకంబు గొనలే కిట్టట్టుగాఁ బెంటలో
కంటం బంటను బట్టి గీరికొని సాయంబైన కాకంబులా
యంటంటం జెయివీచుచు నైసఁగు నిత్యాశాశుచిగ్రాహి ని

...టానా పెడనాభిధాన శివపూర్వస్యాద్యగస్త్యశ్వరా.

౬౬

మ. కలకాలంబు గురూపదేశ విదితజ్ఞానంబులే కాత్తచం
చలమై విస్తృతిఁ జెందునప్పు డెదలో శంకించుమూఢుండు దొం
గలుపడ్డాఁరైలకుక్తజ్ఞాన్వ మనుసంజ్ఞం దెల్పి ముందున్నదే
ఫలమింతే పెడనాభిధాన.

౬౭

శా. నీసద్భక్తి విహీనులై తిరుగు దుర్మీతు ల్బుది స్తోత్రల
క్తీసాంగత్యము గాంతు రే నిజము గాసిందప్పి చింతిల్లకన్
భాసిల్లం గలదే యనాథలకు సౌభాగ్యంబు తన్నంగళ
ప్రాసంబై పెడనాభిధాన.

౬౮

శా. బాలక్రీడల కెల్లమూల మగు సంభావించి యాడించు నీ
లీలామానుషవిగ్రహంబు విధికేళి న్నిల్చుఁ జాలించినం
గీలూడం బడు జంత్రపుంబ్రతిమమాక్షిం గ్రాలు నీవేతగుం
బాలింపం బెడనాభిధాన.

౬౯

శా. తోఁడేల్లన్న మృగంబులట్లు మది
లాడింపంగ నెఱుంగలేక యము డాయంబోవు మర్త్యాళికిం
జూడం జుట్టము మ్రొక్కిదైవము మదిన్ శోధింప నీకంటె నె
వ్వొడివే పెడనాభిధాన.

౭౦

మ. సకలాధర్మతరంగసంగతము సంసారార్ణవం బందుఁ బొం
దికగా మత్తిలి యున్న చిత్తి మనురక్తిం జేసి వైరాగ్యమా
ర్గకళావ్యక్తి నెఱుంగ నీగకును సౌగంధ్యంబు సొంపొనె ద
ర్పకభంగా పెడనాభిధాన.

౭౧

శా. ఎందుం దోడయి నిల్చియుండఁ డరి నీవెందున్న నీయందె నా
డెందం బిందుకు సందియంబువల దుండె నభివ్యత్వత్పాదమిం
పొంద న్నుట్టుచు బాసచేసెద నిదే యూహింప నీకాశ్చక్కున్
బందం బొ పెడనాభిధాన.

౭౨

మ. ధరఁ బుట్టింపఁ గరంబుఁ బెంప ననుసంధానంబు గావింప నే
ర్పరివై సర్వ మనుగ్రహింప ననుఁబ్రోవన్నీ కసాధ్యంబె యిం
దరవిందప్రభ చిత్రభానున కనాహ్లాదంబె నాతండ్రి నీ
వరవుండం బెడనాభిధాన.

౭౩

ఉచితము, ఉచితము.

గారీ, తులసీ, సంతాన, గోపాలపూజలు.

అను పూజాత్రయములుగల చిన్ననెఱుఁగ గ్రంథములతో ముద్రించిన గ్రంథమును ఈ ప్రజోత్పత్తి సంవత్సర వైశాఖ శుద్ధ నవమీ ఆదివారము (26-4-31) రాత్రి 11 గంటలకు శ్రీమత్పాండరంగనాథుని సంస్కరించుచు కీర్తిశేషురాలయిన నాధర్మపత్నియగు,

కనుపర్తి రామమ్మ

యొక్క అభిప్రాయానుసారము స్త్రీరత్నముల కత్యావశ్యకమగు పై గ్రంథమును అభిలషించువారికి ఉచితముగా పంపుచున్నాము. అపేక్షించువారు వెంటనే మాకు వ్రాయవలయును.

ఇట్లు,

కనుపర్తి మార్తండేయశర్మ.

ఎడిటరు, స్వధర్మప్రకాశిని, నెం 82 పూనమల్లి హైరోడ్డు,

బృందావనము, కీలుపాకుపోష్టు, మదరాసు.

